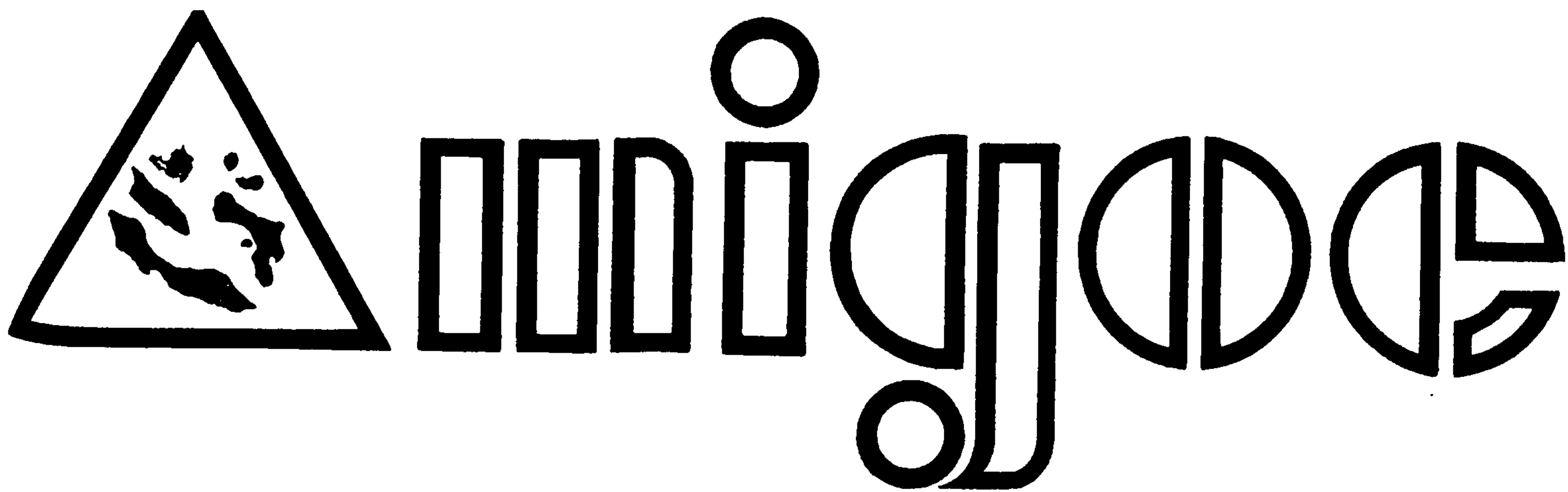


Vandaag



EDSEL EVERTSZ
...puro basilon...

96STE JAARGANG – No.: 112 ZATERDAG 19 MEI 1979

VREDESBESPREKINGEN IN HANOI AFGEBROKEN

Chinese troepenconcentraties bij Laos

Nieuwe onrust China-Vietnam

BANGKOK. – China heeft gisteren de vredesbesprekingen met Vietnam afgebroken en zou troepen samentrekken aan een nieuw front tegen Vietnamese strijdkrachten in Laos. Vietnam heeft Peking ervan beschuldigd „nieuwe militaire avonturen" voor te bereiden en 500.000 militairen aan de grens te hebben gelegerd. Afgevaardigden van China en Vietnam kwamen gisteren voor de vijfde maal in Hanoi bijeen. Na afloop zei de Chinese delegatieleider, Han Nianlong, dat de volgende ronde in Peking zou worden gehouden. Zijn afvaardiging zal Hanoi spoedig verlaten. Vietnam zei dat de Chinezen de eerste ronde opzettelijk en eenzijdig hebben beëindigd.

Vietnam gaf China „de volle verantwoordelijkheid voor de impasse". De Chinezen hebben de Vietnamezen verweten „domme trucjes" uit te halen om de punten van werkelijk belang aan de onderhandelingstafel te ontwijken.

De officiele persbureaus van beide landen spuiten duizenden woorden met wederzijdse beschuldigingen van „verdraaiingen en belastering van nobele bedoelingen". Zij zijn maandenlang niet zo heftig in hun uitlatingen geweest. China toonde zich vertoornd omdat Vietnam de S.U. heeft toegestaan een afluisterstation in de Cam Ranh-baai te bouwen en marine- en luchtmachtbasis aan te leggen. Het zegt dat Vietnam 400 gewapende aanvallen en grensschendingen sinds 17 maart heeft verricht.

Hanoi zegt op zijn beurt, dat China sinds het begin van de vredesbesprekingen 159 maal Vietnamees gebied beschoten heeft, waarbij 49 Vietnamezen zijn omgekomen, en huizen en vee zijn vernield. Laos beschuldigt Peking van het voorbereiden van een inval in dat land.

Het opdoemen van een pro-Chinese socialistische partij in Laos kan erop wijzen dat de Chinezen besloten hebben een guerilla tegen Vietnamese strijdkrachten in Laos te steunen om heviger druk te oefenen op de kwetsbare linkerflank van Vietnam, aldus waarnemers. Dat zou betekenen dat het Vietnamese leger tot een gevaarlijk dun lint zou worden uitgereikt langs de Chinese grens, in Cambodja en Laos, waardoor Hanoi genoopt zal zijn nog meer geld aan militaire uitgaven te besteden.

Verkiezingen beloofd in El Salvador

SAN SALVADOR – De president van de Midden-Amerikaanse republiek El Salvador, Carlos Humberto Romero, heeft vrijdag in een toespraak tot de bevolking vrije verkiezingen in 1980 beloofd. Hij wil ook, dat er een brede politieke discussie op gang komt over de binnenlandse moeilijkheden.

Daaraan moesten alle politieke partijen, universiteiten, beroepsorganisaties, vakverenigingen en ondernemingen deelnemen met het doel tot oplossingen te komen. Overigens beschuldigde hij de regering van Cuba ervan de onrust te hebben veroorzaakt.

De crisis brak in de eerste dagen van mei uit, toen vijf vakverenigingsleiders gevangen werden gezet. Er volgden massale protesten en op 8 mei schoten soldaten op een menigte voor de kathedraal van de hoofdstad, waarbij 20 doden vielen.

Arrestatie-golf in Colombia

BOGOTA – In verschillende delen van Colombia zijn vrijdag weer 20 mensen aangehouden, die verdacht worden van lidmaatschap van ondermijnende bewegingen, zo wordt in legerkringen vernomen.

Er zijn ambtenaren onder, een vooraanstaande medicus, hoogleraren, studenten en arbeiders. De dag tevoren waren al 28 arrestaties verricht.

TALAHASSEE (FLORIDA) – De gouverneur van Florida, Bob Graham, heeft vrijdag het bevel tot terechtstelling van twee ter dood veroordeelden ondertekend. Het zijn John Spenkelijk en Willie Darden, beiden wegens moord veroordeeld, die woensdag op de electrische stoel zullen worden gedood. Wettelijke mogelijkheden tot uitstel zijn uitgeput.

Goud duurder dan ooit

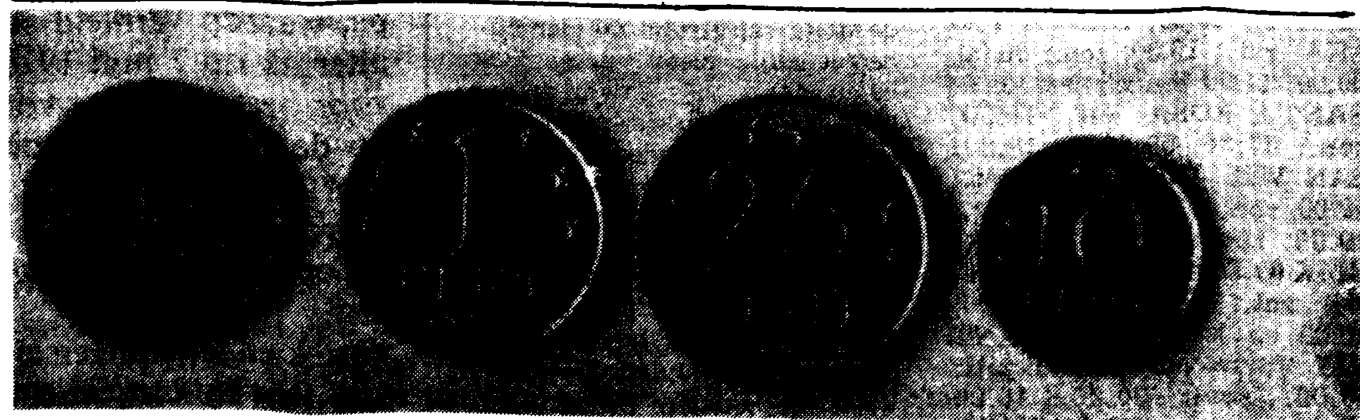
NEW YORK – Een ounce goud (31,1 gram) is nu duurder dan ooit. Vrijdagavond werd op de markt voor edele metalen in New York een slotnotering van 259,10 dollar per ounce gemaakt, dat was al weer ruim 1,5 dollar meer dan de slotnotering van vrijdag in Londen. Vandaag (zaterdag) werd in Hong Kong goud verhandeld voor 259,20 dollar per ounce.

Vrijdagavond werd in New York voor de dollar aan het slot van de handel een koers van 1,92175 Westduitse mark, 219,35 yen, 1,741 Zwitserse frank, 4,439 Franse franc en 2,09075 gulden opgemaakt. De dollar kan zich ten opzichte van de andere munten goed handhaven door de verwachting van de wisselmakelaars dat de prijzen van ruwe olie in de nabije toekomst zullen stijgen.

De VS beschikt over omvangrijke eigen reserves van ruwe olie, andere industrielanden zullen gedwongen zijn om de nieuwe, hoge prijzen voor hun invoer van ruwe olie op tafel te leggen. Het inflatiespook bedreigt derhalve niet meer uitsluitend de VS maar ook de andere grote industrielanden. De koersontwikkeling op de wisselmarkten weerspiegelt deze verwachting.



WILLEMSTAD — De groep Ballet Folclorico de Colombia die gisteravond voor het eerst optrad in Centro Pro Arte liet zich uit het veld slaan toen reeds aan het begin van de avond de geluidsinstallatie het liet afweten. Meer over dit kleurrijk festijn is te lezen op pag. 2.



WILLEMSTAD — Begin van deze maand werden op de Antillen nieuwe centen uitgegeven. De bekende koperen cent ("sen pretu") moest plaats maken voor de nikkelen cent, die goedkoper is in de vervaardiging sinds de prijs van koper geweldig is gestegen. Omdat de nikkelen cent dezelfde kleur heeft als het kwartje en bovendien niet veel in grootte verschilt is de kans op vergissingen erg groot. Een goede raad raad is om een beetje uit te kijken, want het kan een nadeel geven telkens van 24 cent. Enkele verschilpunten tussen beide muntstukken zijn dat de cent lichter is (dat voel je echter niet als je meer munten in je handen hebt) en in tegenstelling tot de cent is het kwartje opzij geribbeld. De nikkelen plak (2,5 cent) is nog niet op de markt.

Zweedse koning wil zoon als opvolger

STOCKHOLM. – Koning Carl XVI van Zweden vindt dat hij niet moet worden opgevolgd door zijn oudste kind – een dochter –, maar door zijn zondag geboren zoon, prins Carl Philip. Het is voor het eerst dat de Zweedse koning, die in 1976 de troon besteeg, zich over een politieke zaak uitlaat. Hij deed zijn uitspraak op een persconferentie na afloop van het jaarlijks congres van het Wereldnatuurfonds in Stockholm.

Het parlement heeft vorig jaar besloten dat het staatshoofd door zijn eerstgeboren kind moet worden opgevolgd. Omdat het gaat om een grondwetswijziging komt dit voorstel in de herfst nog voor een tweede maal in behandeling, bij het nieuwe parlement. Aangenomen werd dat goedkeuring een uitgemaakte zaak zou zijn, zodat de grondwetswijziging per 1 januari van kracht kan worden.

Maar volgens de koning geeft de meerderheid van het Zweedse volk de voorkeur aan een koning op de troon. „Hoewel hier geen opiniepeiling over is geweest, denk ik dat de mensen gewend zijn aan een koning, omdat we al generaties lang een koning hebben gehad". Zijn oudste kind, prinses Victoria, is 22 maanden.

Arrestaties in Argentinie

BUENOS AIRES – Tijdens een vergadering in San Luis, 850 ten westen van Buenos Aires, zijn vrijdag 29 plaatselijke leiders van de conservatieve Argentijnse Provinciale Volksbeweging gearresteerd, onder wie het hoofd van de beweging, Guillermo Belgrano Rawson.

De gouverneur van de provincie achtte met de vergadering de wet op de politieke activiteit in Argentinie overtreden.

Journalisten missen 'verschoningsrecht

Hoge Raad verwerpt beroep in cassatie

AMSTERDAM – De Hoge Raad heeft het beroep in cassatie verworpen, dat de hoofdredacteur van het dagblad, De stem, L. Leijendekker, en de oud-hoofdredacteur van de Limburger, F. Hulskorte, in april 1978 hadden ingesteld tegen het arrest van het Amsterdamse gerechtshof in de zogenaamde KGB affaire. Het gerechtshof had hen in hoger beroep veroordeeld tot het betalen van een dwangsom van honderd gulden per dag gedurende een jaar als zij zouden blijven weigeren hun bronnen te noemen. Het ging er hierbij om van wie zij hadden gehoord, dat het voormalige PSP-Kamerlid Bram van der Lek zou voorkomen op een lijst van KGB-agenten van Elseviers Magazine.

In mei 1976 meldden De stem en De limburger, dat Van der Lek op de "KGB-lijst" stond van mensen die agent waren van de Russische geheime dienst. Het weekblad Elseviers Magazine had eerder het verhaal gebracht, dat de redactie in het bezit was van een lijst met namen van Nederlanders die volgens een functionaris van de Amerikaanse geheime dienst CIA KGB-agenten waren. Elsevier noemde echter geen namen en gaf alleen onder meer als aanduiding "een Kamerlid ter linkerzijde".

Leijendekker en Hulskorte gingen bij Hoge Raad in cassatie, omdat zij wilden weten of het betalen van een dwangsom een geoorloofd middel is om een journalist tot spreken te dwingen. "Het spijt mij geweldig dat de Hoge Raad niet erkent dat de journalist zich kan beroepen op verschoningsrecht". Dit zei F. Hulskorte, gisteravond in een eerste reactie op de uitspraak van de Hoge Raad in de KGB-zaak. Zijn collega L. Leijendekker zei teleurgesteld te zijn over de uitspraak van de Hoge Raad. Leijendekker zei dat het niet erkennen van een verschoningsrecht voor journalisten tot gevolg kan hebben dat onoirbare zaken bedekt blijven omdat het inwinnen van informatie zo aan banden wordt gelegd.

Over wie nu de dwangsom gaat betalen, moeten zowel Hulpskorte als Leijendekker nog overleg plegen. Hulskorte, die nu hoofdredacteur van De Gelderlander is, zei over de financiële kant van de zaak ook contact te willen opnemen met zijn voormalige werkgever, De Limburger. Van het noemen van de bron(nen) zal volgens Hulskorte geen sprake zijn.

Hare Krishna-beweging betrokken bij "drugs"

AMSTERDAM – Met de arrestatie van twee drughandelaren in Amsterdam, het onderzoek dat daar op volgde en de aanhouding van handelaren in verdovende middelen in het buitenland, is aan het licht gebracht dat leden van de internationale religieuze secte, de Hare Krishnabeweging, betrokken zijn bij de heroïnehandel.

Op 15 april hield de Amsterdamse politie de 25-jarige Duitser G.H. en de in Nederland verblijvende Amerikaan G.G. aan op verdenking van handel in heroïne op grote schaal. G.G. is een van de leidende leden van de Hare Krishnabeweging en verantwoordelijk voor het stichten van tempels van deze secte in zuidoost-Azie.

Het onderzoek in deze zaak begon in augustus 1978 nadat de postale recherche in de hoofdstad drie beeldjes met daarin verstopt 1,5 kilo heroine in beslag had genomen. Volgens de politie-woordvoerder leidde het spoor naar G.H., die ook een goede bekende bleek te zijn van de in Frankfort (Duitsland) aangehouden Cubaan F.Q. Deze had geprobeerd 1,5 kilo heroine verpakt in een slof sigaretten naar Amsterdam te smokkelen. Bij het onderzoek werd ook vastgesteld dat de Duitser goede contacten onderhield met het Amerikaanse lid van de Hare Krishnabeweging G.G.

In Parijs werden op 10 april twee mannen met 2,5 heroine verpakt in spuitbussen voor onder meer haarlak gearresteerd. Beiden bekenden in opdracht van G.H. en G.G. vanuit Amsterdam te opereren. Het ging in dit geval ook om een Duitser en een Amerikaan, waarvan de Amerikaan eveneens tot de Hare Krishnabeweging bleek te behoren. Deze twee verdachten hadden [illegible] met G.G. de heroïne uit Chieng Mai in Thailand gehaald.

Bij de aanhouding in Amsterdam was G.G. in het bezit van 160.000 Amerikaanse dollars.

De aangehouden leden van de Hare Krishnabeweging hebben nu verklaard geen lid meer van deze secte te willen zijn, aldus de politiewoordvoerder.

Fabriek schuldig aan nucleare besmetting

Schadevergoeding van 10,5 miljoen dollar

OKLAHOMA – CITY – Een federale jury in de Amerikaanse stad Oklahoma heeft gisteren de nucleaire onderneming Kerr-McGee schuldig bevonden aan radioactieve besmetting van één van haar werknemers, Karen Silkwood. Het bedrijf moet 10,5 miljoen dollar schadevergoeding betalen aan de nabestaanden.

De zaak tegen Kerr-McGee was aangespannen door Karen Silkwoods vader, namens haar drie minderjarige kinderen. De jury kwam tot haar uitspraak na vier dagen van beraadslagingen.

1974 bij een autogeluk, juist toen ze op weg was naar een journalist van de New York Times, met bezwarende documenten over de volgens haar ontoereikende veiligheid documenten over de volgens haar ontoereikende veiligheid in het bedrijf van Kerr-McGee in Oklahoma.. In de verongelukte auto zijn de documenten niet teruggevonden. Enkele weken vóór het ongeluk was vastgesteld dat zowel mevrouw Silkwood als haar appartement radio-actief besmet waren. De jury moest uitmaken of het bedrijf voor deze besmetting verantwoordelijk is, of dat mevrouw Silkwood de besmetting aan zichzelf te wijten had.

Volgens Kerr-McGee is Karen Silkwood besmet toen ze opzettelijk plutonium mengde met urinemonsters. Ze zou het bedrijf in diskrediet hebben willen brengen door met deze monsters aan te tonen dat de werksituatie bij Kerr-McGee onveilig was. Om haar vernaal ongeloofwaardig te maken zou Kerr-McGee de indruk hebben willen wekken dat antwoordelijk was voor het naar buiten smokkelen van plutonium, waardoor zowel zijzelf als haar appartement besmet raakten. In feite zou Kerr- McGee voor de radio-actieve besmetting van haar woning hebben gezorgd.

Kerr-McGee produceerde brandstof-staven voor kernreactors. Het bedrijf werd in 1975 gesloten.

De familie kwam met getuigen die verklaarden dat Karen Silkwood met belastende documenten op weg was naar de journalist, toen ze bij een auto-ongeluk de dood vond.

Kerr-McGee produceerde getuigen die vertelden dat het bedrijf alle moeite had gedaan om de werksituatie veilig te maken, en de werknemers voor te lichten over de gevaren.

Volgens de advocaten van de familie-Silkwood was aan de werknemers nooit verteld dat plutonium kanker kan veroorzaken. Kerr-McGee heeft in een rapport aan de commissie voor kernenergie geven voor ongeveer 40 pond plutonium, dat geschikt is voor kernbommen. Volgens het bedrijf is die vermiste hoeveelheid achtergebleven in buizen in de fabriek, maar volgens de familie is dit een bewijs te meer dat het bedrijf de veiligheid verwaarloosde.

De jury heeft nu geoordeeld dat Kerr-McGee verantwoordelijk moet worden geacht voor Karen Silkwoods besmetting, al blijven nog veel vragen in het omvangrijke dossier onbeantwoord. Er volgt nog een proces over de toedracht van het onopgehelderde auto-ongeluk.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Wil Steynis, Ingrid de Maayer.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE
Correspondent: Norwin (Nochi) Willem, Tera Corra, tel.: 8736
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondentie: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222.
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 40 cent.
Abonnementen op Antillen negen gulden per maand. (Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDE DIENST eilandsgeneeskundigen van 19 mei 1979 van 08.00 uur. - 21 mei 1979 om 07.00 uur a.m. Stads - en 2de distrikt Oost: dokter [illegible], Spreekkamer Scharlooweg 3, tel.: 12947; Spoedgevallen bereikbaar op Generaalsweg 30, tel.: 43171.

18 mei 1979 van 18.00 uur - 24 mei 1979 om 06.00 uur.
Stads en 2de distrikt West dokter Frenie, Dokterwoning Muizenberg, spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; Spoedgevallen bereikbaar via tel. 35602.

In het derde distrikt: dokter Botero Duque, Dokterwoning Soto tel. 88090.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Eugenio, tel.: 81892 ook te bereiken op pageboy 027-149 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO: geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst
zat.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241;
Punda: 1968, tel.: 79098 of 79567.
zon.: Otrabanda: Central, tel.: 23281
Punda: Cerrito, tel.: 35084

* * *

VERLOF BEGRAFENIS:
zat.: de heer E.F. Cannister, Schottegatweg-Oost 25.
Zon.: de heer E.F. de Camps, Mahoemaweg 35.

* * *

POMPSTATIONS: OPENINGSTIJDEN VAN 08.00-15.30 uur):
Winkel - Hendrikplein
Frederik - Salinja
Maduro - Biesheuvel
Libier - Cas Chiquito
Isa - Plantersrust

Dansshow in CPA

Kleurig festijn van Colombiaanse floklore

WILLEMSTAD — Het moet een teleurstelling voor een zo enthousiaste groep dansers als het Ballet Folclorico de Colombia de Gloria Pena geweest zijn dat gisteravond in CPA midden in de dans "Joropo" de geluidsinstallatie het met een afgrijselijk gepiep liet afweten. De dansers en musici vingen het goed op en gingen direct over tot de volgende show: een wervelende cumbia op het steeds meer opzwepende geluid van drums die door de Colombianen "life" werden bespeeld.

Voorafgegaan aan de dans uit de streek rond de Atlantische Oceaan zong Elda Zapata een eentonig maar indringend lied, een klaagzang van Afrikaanse origine welke langzaam het herkenbare ritme van de cumbia kreeg.

De show die gisteravond gebracht werd is een mengeling van volkse en klassieke danskunst waarbij net niet de spectaculaire sprongen worden vertoond, die bijvoorbeeld Russische groepen zo beroemd maken, maar die met kop èn schouder uitsteekt boven het gemiddelde folkloristische dansevenement. De voorstelling begint met een gedanste legende uit het El Dorado-tijdperk waar nog alles goud was dat er blonk. Om de goden goedmoedig te stemmen moet er een maagd geofferd worden. De priester (eerste danser Peter Palacio) die deze taak ten deel valt wordt op het meisje verliefd en tekent hiermee zijn eigen doodvonnis.

De priesteres (prima ballerina Gloria Pena) dood hem eveneens..

De aankleding is oogverblindend en de gekozen dansvorm, die wat aan tempeldansen uit Thailand doen denken, leuk gevonden. Zij die in Colombia geweest zijn en de prehistorische figuren in het goud museum hebben gezien, zullen deze in dit ballet herkennen.

Het applaus aan het einde van de avond was matig, waarschijnlijk te wijten aan overspannen verwachtingen veroorzaakt door een opgeblazen introductie in de media. Het had best wat meer mogen zijn, want Gloria Pena en haar groep maken met hun danskunst Colombia's folklore tot een kleurig festijn. Vandaag en morgen in CAP.

L.B.

Scheidelaar - Mundo Nobo
Vanddis n.v - Marie Pompoen
De Haseth - Parera
Nieuw - Sto Domingoweg
Perry - Grand Central
Schotborgh - Cas Cora.

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Pretty baby; 24.00 Fanny hill.
WEST—END: 19.00-21.00 Two assassins of the darkness; 24.00 Manchu tigress
CINELANDIA: 19.15-21.15 The manitou: 24.00 Belle starr.

DRIVE—IN: 19.15 De fluit met zes snurfen; 21.15 Coming home; 24.00 Wild Emmanuel.

CINE—TRUCK: Zaterdagavond te Cocowijk zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Pannekoek.

* * *

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 20.30 optreden Colombiaanse folkloristische ballet.

THEATER DE TEMPEL: 20.00 filmfestival: Salmo Rojo.

CCC: 19.00 leerlingenuitvoering.

* * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 The bad news bears inbreaking training; 21.00 Pretty baby.
WEST—END: 10.30-20.30 Two assassins of the darkness; 18.30 The desperados.
CINELANDIA: 19.15 Saturday night fever; 21.15 The manitou.
DRIVE—IN: 19.15 De fluit met zes snurfen; 21.15 Coming home.

* * *

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 15.00 en 20.30

CEL SAN PEDRO: 10.00 informatieve bijeenkomst - clubgebouw.

* * *

TELECURACAO:
ZATERDAG: 16.00 telefiesta; 17.00 progr. Cult. en Opvoeding; 17.45 thirty minutes; 18.19 pink panther; 18.47 bulletin tele-8; 19.03 Invitation to dance; 20.00 noticiero tele-8; 20.33 Laverne & Shirley; 21.07 tempoe pa Dios; 21.11 Tele-Curacao special; 22.30 estreno.

* * *

ZONDAG: 13.00 club PTL; 13.50 day of discovery; 14.20 this week baseball; 17.50 studio sport; 18.00 wild wild of sports; 19.00 RVD-progr; 19.30 operation petticoat/Sanford and son; 20.00 noticiero tele-8; 20.30 Mork & Mindy; 21.00 dallas; 22.30 300 millones; 23.00 sluiting.

Toeristische kennismaking met Curacao

WILLEMSTAD — In het kader van het Toeristenjaar heeft het comité "Movimiento pro turismo Korsou 1979" de Female Jaycees Curacao benaderd voor het organiseren van enige activiteiten, waarbij de toeristen kennis kunnen maken met de muziek, de lekkernijen, dranken en de gastvrijheid van Curacao.

Op zondag 20 mei 1979 zal van vier tot half zeven in de namiddag in Fort Waakzaamheid voor de toeristen een middag worden georganiseerd, waarbij de folkloristische groep "Gobi" en het muziekgezelschap "Serenade" zullen optreden.

Verder zullen oud-Curacaose costuums worden veroond, terwijl de aanwezigen kennis kunnen maken met Curacaose lekkernijen als tentalaria, cocada en coi lechi. Ook zal men awa di tamarijn en awa di sorsaca kunnen proeven.

De toegang tot deze middag, die speciaal voor de toeristen wordt georganiseerd, is gratis.

Rijksoctrooiwet

WILLEMSTAD — Als PB 74 is verschenen het besluit van 27 februari tot afkondiging van de wijziging van de Rijksoctrooiwet in verband met de uitvoering en de aanpassing van het Europees octrooiverdrag en het Verdrag tot samenwerking inzake octrooien. Het gaat om een groot aantal wijzigingen en aanpassingen.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

MAANDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON: MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag)
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
BIBLIOBUS te Beatrixschool.

Heer Bommel en de toekomer







0331. — "Zoals de haard thuis tikt, tikt hij nergens", sprak heer Ollie toen hij de deur opende en zijn kamer betrad. Maar dat viel tegen. Het vertrek was geheel ledig en de haard staarde hem hol en uitgedoofd aan, zodat de huiswaarts gekeerde heer verwezen naar het hoofd tastte.

"Wat is hier gebeurd?" riep hij uit. "Hoe v-vreselijk! M-mijn voorvaderlijke portretten en mijn antiek-leren stoel... Alles is weg!"
Het duurde even voordat hij de schok verwerkt had, maar toen kreeg zijn gewone tegenwoordigheid van geest de overhand en met verwrongen trekken snelde hij naar de hall om de politie te gaan bellen.

Helaas; ook dat was niet mogelijk, want de gewetenloze misdadigers waren er niet voor teruggeschrokken om de draden door te snijden. Verslagen stond hij dan ook met de dode telefoonhoorn in de hand toen er een zwaar geuniformde onbekende binnenstapte.
"Heb ik het genoegen de heer Bommel voor me te zien?" vroeg deze beleefd groetend. "De eigenaar van dit pand? Mijn naam is Eerhart, hoofdinspecteur van de Voorlichtingsrecherche. Er is hier ingebroken. De daders zijn voortvluchtig, maar door scherp speurwerk hebben wij de hand op het gestolene kunnen leggen en het in beslag genomen. Het is thans opgeslagen in het Rijksmagazijn van Gestolen Boedels. U kunt dus gerust zijn; uw bezittingen zijn veilig".

Commentaar

Optimisme

EEN DELEGATIE VAN de DP-Bonaire is deze week naar Aruba gereisd om aldaar besprekingen te voeren met de politieke partij MEP. Afgezien van de politikerij, die gevoerd werd, van wie er nu de schuldige was dat de MEP niet in de Centrale regering is komen te zitten, is heel duidelijk naar voren gekomen dat de DP-B het streven van Aruba (red. MEP) respecteert. Weliswaar hebben zij laten weten dat zij echter nimmer zullen toelaten dat de belangen van Bonaire niet gekend worden. En hier ligt volgens ons het probleem. Hier wringt de schoen. Wie zal nu die lijn moeten trekken? Zal Aruba dit moeten doen of zal de Bonaireaanse gemeenschap, c.q. politici, dit dienen te doen. Met andere woorden, dient Aruba rekening te houden in zijn streven voor onafhankelijkheid met de belangen van Bonaire, of zal de Bonaireaanse bevolking hiervoor zelf moeten opkomen? Wij geloven veeleer dat dit laatste het geval moet zijn.

De MEP heeft tot nog toe bewezen dat hij de bevolking achter zich heeft kunnen scharen, omwille van de leuze Aruba los van Curacao. Daarnaast zal de MEP wel degelijk moeten beseffen (misschien is dit te optimistisch gedacht) dat los van Curacao inhoudt, het einde van de Antillen, want Curacao alleen, dat het zelf al moeilijk heeft, zal onmogelijk kunnen opdraaien voor de rest van de Antillen. En iedereen weet drommels goed dat de kreet aparte banden met de rest van de Antillen nu zeker loze kreten zijn. Wanneer men bedenkt wat voor een zware periode de Arubaanse gemeenschap zal hebben indien zij in 1981 onafhankelijk wordt, dan zal men begrijpen wat wij bedoelen met loze kreet. Tenzij er een wonder gebeurt, bv. een olievondst, zal Aruba het te zwaar hebben om orde in eigen huis te brengen. Dus van daadwerkelijke cooperatie zal niet veel terecht komen. De mogelijkheid dat de Antilliaanse eilanden als losgeslagen kometen in het Caribisch gebied verdwijnen, is niet denkbeeldig.

Een andere mogelijkheid, zoals die hier bij velen leeft, is een directe band met Nederland. Wij dachten dat Nederland hieromtrent wel duidelijke taal heeft gesproken.

Rest nog ons inziens de enige mogelijkheid die haalbaar is voor de Antillen in zijn geheel en dat is: Verdere decentralisatie, MEP in de Centrale regering om zijn decentralisatieprogramma uit te voeren. Wij denken hierbij dat de MEP heel duidelijk naar voren moet brengen op welke terreinen precies men aan Aruba zelfbeschikkingsrecht wil toekennen. Leuzen gebruiken als Curacao overheerst Aruba zal dan geen inhoud meer hebben, want zij zullen het in eigen handen hebben. Aan de andere kant zullen de kreten zoals destijds door een minister-president geuit "Eenmaal erbuiten, blijft buiten", achterwege moeten blijven. Door meer begrip te tonen voor de strijd van Aruba zal men onherroepelijk meer succes behalen, om de mensen van dit eiland te overtuigen van het kwaad van een gedesintegreerd Antillen.

Vooral de verantwoordelijkheid jegens de kleinere eilandgebieden moet een belangrijke uitgangspunt zijn. Uiteindelijk zijn wij allen broeders en dientengevolge elkanders hoeders. Voor wat Bonaire betreft, zal een krachtig bestuur met een loyale oppositie de mogelijkheid moeten openen om op een geplande manier de behoeftes en mogelijkheden alhier te inventariseren om in de vorm van goed doordachte projecten ons voor te bereiden op het decentralisatieproces, dat geheel en al in handen van de eigen eilandgebieden dient te liggen. Dit echter zal gepaard moeten gaan met zelfrespect en ook vooral met respect voor de ander. Daarnaast zal ieder eilandgebied daadwerkelijk zelfproductiviteit, verantwoordelijkheidsbesef en samenwerkingsgedachte moeten stimuleren. Dit schept alleen maar vertrouwen in onze mensen.

Echt heren regeerders, dit laatste is alleen maar mogelijk en te realiseren als wij bij ons eigen beginnen. Het voorbeeld, althans het goede voorbeeld, is de beste leermeester. Wij zullen dan niet bang hoeven te zijn de onafhankelijkheid tegemoet te treden. Wij zullen dit dan vrees kunnen doen als een verenigde natie, waarbinnen duidelijk herkenbaar de afzonderlijke deelstaten met eigen karakter, met eigen geschiedenis, met eigen cultuur, gewoonten, maar op de eerste plaats met een grote mate van broederschap, juist tot behoud van onszelf.

KERKDIENSTEN
ZONDAG
KLOOSTER ALVERNA (Gouv van Lansbergweg): zondag 10 uur hoogmis (Ned); BARBER (H.Jospeh): zon.: 05.30, 09.00; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned), zon.: 10.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00, zon.: 09.00 en 19.00; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30, zon.: 09.00 en 18.00; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30, zon.: 11 en 18 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30, zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00, zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (Ned), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: zat.: 19.00, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zat.: 18.30, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zat.: 19.00, zon.: 08.00; SOTO: zat.: 19.00, zon.: 09.00; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00, zon.: 08.00, 10.00 en 18.00; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees); WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 en zon.: 08.30; hulpkerk Lagoen (H.Johannes): zon.: 10.00; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00, zon.: 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zat.: 18.30, zon.: 08.30 en 17.30.

KAPEL Marinebasis Parera iedere zaterdagavond om 18.30 rk. misviering.

* * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
Fortkerk: 09.00 ds R. van Buiren mmv. Jeugdkoor (doopdienst); 19.00 ds R.Snow.
Emmakerk: 09.30 ds R.Berggraaf.
Ebenezer Church: 10.15 ds Smith (doopdienst); 19.00 ds Smith.
Kon. Wilhelminatehuis: 10.45 ds R. van Buiren.
In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddiensten.

* * *

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo: 09.30 ds G.Renting (jeugddienst).

* * *

GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt), Arowakenweg 28:
09.00 ds J.J.Schreuder;
17.00 ds D.T.Vreugdenhill.

A FALLECE

BILA T. ALBERTINA

Na nomber di su rumannan
Elisa Albertina
Erotida Mercelino y esposo
Margaritha Albertina y jioenan
Su tanta Aurelia Maduro
y demas sobrinanan

ta participa acto di entierro, saliendo for di Hospital St. Elisabeth pa Santana Catolico na Groot-Kwartier, diasabra 19 mei pa 3.30'or di atardi.

ADVISEUR UIT NEDERLAND ALS TECHNISCHE BIJSTAND

Classificatie zware uitgave-post

Hospitaal verzoekt tariefsverhoging van 40 procent

WILLEMSTAD. — De stichting Elisabeth Hospitaal heeft aan de minister van Economische Zaken een verzoek ingediend voor een tariefsverhoging van 38 procent indien die per eind van deze maand kan worden doorgevoerd en van 40 procent indien de prijzen pas per 1 juli verhoogd mogen worden. De voorzitter van de bestuurscommissie van het ziekenhuis drs L. v.d. Veen vertelde de Amigoe dat deze forse verhoging de enige manier is om het hospitaal uit de slepende liquiditeitsproblemen te halen. Inmiddels is reeds bericht ontvangen dat in het kader van de technische bijstand een adviseur uit Nederland ter beschikking zal worden gesteld van de in juli te benoemen algemeen directeur van het hospitaal.

Ruim anderhalve maand geleden verklaarde de voorzitter van de bestuurscommissie van het ziekenhuis drs L. v.d. Veen aan de Amigoe dat een tariefsverhoging bij het hospitaal onvermijdelijk was ter sanering van de financiele situatie. De toen beschikbare cijfers wezen uit dat deze verhoging rond de 40 procent zou moeten liggen maar de heer V.d. Veen verklaarde toen voorzichtig dat dit niet haalbaar zou ziin.

Vanmorgen bevestigde hij aan de Amigoe dat slechts een tariefsverhoging van 38 procent per eind van deze maand of anders van 40 procent ingaande 1 juli, het ziekenhuis uit de brand kan helpen. In dit precentage is alles inbegrepen", zo vertelde de commissievoorzitter die vond dat er op dit moment een onrechtvaardige situatie bestaat waarbij het eilandgebied door voorschotten te geven voor de hospitaalsalarissen, in feite opdraait voor alle kosten van het ziekenhuis. "Dit betekent dat uiteindelijk de gemeenschap toch betaalt voor alles, inclusief voor de ongeveer 30 procent particuliere patienten", zo verklaarde hij. "Er moet gekozen worden voor of het een of het ander: de gemeenschap subsidieert eenieder middels de eilandelijke voorschotten of een tariefsverhoging wordt doorgevoerd waardoor het ziekenhuis niet langer uitsluitend op de voorschotten hoeft te teren", aldus de heer Van der Veen. Hij bevestigde dat dergelijke forse verhogingen in het verleden niet werden toegestaan door het departement EZ maar vond dat er nu open kaart gespeeld moet worden..

Een ambtenaar van het departement is reeds bezig met een onderzoek naar de cijfers van het ziekenhuis die alle worden overlegd. Hierbij is ook de concept-begroting van dit jaar overlegd, waarbij volgens de heer Van der Veen niets is achtergehouden voor het departement.

Een van de belangrijkste kostenverhogende posten is de classificatie en de herclassificatie die volgens de cao moet worden uitbetaald.

Volgens de heer Van der Veen hebben noch het bestuur noch de voormalige hospitaaldirectie de gevolgen overzien van het accoord hierover met de vakbond. "Het is een zeer zware post waaraan niets meer valt te doen omdat wij gebonden zijn volgens de cao", zo vertelde hij en gaf toe dat dit een van de zwaarwegende oorzaken is die de forse tariefsverhoging noodzakelijk maken.

Als andere oorzaken noemde hij de tariefsverhogingen die in het verleden waren toegetekend en die niet toereikend waren; de slepende kritieke liquiditeitspositie van het ziekenhuis en andere organisatorische/technische problemen. Het ziekenhuis heeft reeds aan het departement verzocht de voorwaarden die verbonden worden aan een vergunning voor een tariefsverhoging, schriftelijk vast te leggen omdat volgens de heer Van der Veen het meer dan logisch is dat er voorwaarden daaraan worden verbonden, vooral met betrekking tot de dienstverlening.

Inmiddels zijn reeds kleine wijzigingen doorgevoerd binnen de hospitaalorganisatie. De heer V. d. Veen zei dat over fundamentele wijzigingen onder meer in de structuur, beslist moet worden in juli wanneer de taak van de bestuurscommissie beeindigd is en het hospitaalbestuur de zaak weer overneemt. Persoonlijk vond hij dat een medisch directeur belast zou moeten worden met de algemene leiding van het ziekenhuis.

Uit Nederland werd reeds bericht ontvangen dat een adviseur voor onbepaalde tijd ter beschikking zal worden gesteld van het ziekenhuis. Het ligt in de bedoeling de adviseur, afkomstig van een Rotterdams ziekenhuis, als adviseur van een nader te benoemen algemeen directeur te plaatsen.

Voor wat betreft de uitvoering van het protocol verklaarde de heer V.d. Veen dat er reeds voorstellen zijn gedaan over statutenwijzigingen en over een taakafbakening van het bestuur en de directie van het ziekenhuis. De voorstellen moeten echter nog besproken worden met de medische staf en met de vakbond en getoetst aan de haalbaarheid daarvan.

De commissievoorzitter verklaarde dat met een sanering van de financiele situatie en met een herstructurering ter voorkoming van problemen binnen de organisatie, het ziekenhuis van alle problemen gevrijwaard zal kunnen zijn. Hij verwachtte dat het departement nog vóór het eind van deze maand een advies kan hebben afgerond in verband met de tariefsverhoging terwijl de organisatorische problemen nog voor juli kunnen zijn besproken. In verband daarmee zijn diverse rapporten uitgebracht onder meer door de deskundigen V.d. Sande en Ijsbout en tevens door Rene Maduro wiens contract met het ziekenhuis deze week afliep.

Bereikbaarheid van vliegveld

WILLEMSTAD — In verband met de aanleg van de nieuwe verbindingsweg tussen Hato en de rotonde te Zegoe, zal de huidige (bestaande) weg ter hoogte van de ingang van het terrein van de Marine Luchtvaartdienst met ingang van maandag 21 mei 1979, voor het tijdvak van één maand afgesloten worden voor al het verkeer, zoals al eerder werd bericht. Dit houdt in dat de Luchthaven en aangrenzende diensten gedurende deze periode alleen via de Franklin D. Rooseveltweg bereikbaar zullen zijn. De dienst Arbeidszorg (Hato) en de Asphaltplant van Brason Ing. n.v. zullen dan alleen bereikbaar zijn via de rotonde Zegoe, alwaar voor het werkverkeer een doorgang open zal blijven.

Wilson Godett: Chaos door verhoging benzineprijs

WILLEMSTAD — Het Statenlid voor Frente Obrero, Wilson "Papa" Godett, wil van minister mr Maurits Larmonie van Economische zaken weten wat voor maatregelen er zijn getroffen om een chaos als gevolg van de verhoging van de benzine-prijs te voorkomen.

De heer Godett begint met te vragen of het waar is dat de benzine met zes cent duurder is geworden en wil dan weten of van de betrokken instanties toestemming is verkregen daarvoor. Zelf stelt hij dan nog de vraag van welke instanties die toestemming is verkregen. Hij wil weten of de bewindsman niet denkt dat deze verhoging zijn weerslag zal hebben op de "arbeidende bevolking" en op den duur zal leiden tot chaos en wat zijn de maatregelen van de overheid daartegen.

Kort geding H'70 tegen DP

WILLEMSTAD — De jongerenorganisatie Hubentut '70 heeft een verzoekschrift ingediend voor een kort geding tegen de Democratische Partij (DP), het DP-raadslid Henki Gummares en de Dp-krant La Prensa. Volgens H'70 hebben deze organen alle drie niet nagelaten de jongerenorganisatie te beledigen, incorrecte informatie over de organisatie te hebben verkondigd en al met al H'70 een slechte naam bezorgd. Dit is vooral gebeurd op 23 april jongstleden tijdens de laatste politieke vergadering van de DP in de campagne voor de Eilandsraadsverkiezingen. Aanleiding voor een letanie tegen H'70 van DP-zijde zou zijn geweest het stemadvies waarin werd afgeraden om op de NVP-U en vooral de DP te stemmen bij de verkiezingen. De advocaat van H'70 is Stanley Bonofacio.



WILLEMSTAD — Onder auspicien van de Curacaose Kunstkring, het CCC en de VGKS zullen op dinsdag 12 juni in het Centro Pro Arte befaamde balletsterren optreden van "L'Opéra de Paris" samen met de bekende dansgroep "Teatro Colon de Buenos Aires", die reeds twee keer met succes op de Antillen optrad. De sterren van "L'Opéra de Paris", die ditmaal zullen meedansen zijn onder meer de prima ballerina's Christiane Vlassi, Emilla Gobin en de premiers danseurs Attilio Labis en Jean Pierre Franchetti samen met Lydia Segni, Liliana Ivanoff, Eduardo Camano en Leandro Regueiro, de belangrijkste sterren van het "Teatro Colon de Buenos Aires". Op de foto Christiane Vlassi en Attilio Labis.

Lezing over voeding van CU San Pedro

WILLEMSTAD — Voor leden en andere belangstellenden organiseert de Credit Union San Pedro morgen (zondag) een motivatie- en informatiedag in het gebouw van CU San Pedro.

De toegang is gratis. Maandagavond zal in hetzelfde gebouw een lezing worden gehouden over de voeding.

De dietiste Adrie Bloem zal hierbij uitleg geven van de noodzakelijke voeding voor kinderen. De lezing vangt aan om half acht 's avonds en ook hiervoor is de toegang gratis.

Min V/d Stee antwoordt VVD-fractie

Verzoeken om bijstand meestal ingewilligd

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Slechts hoogst zelden weigert de Nederlandse regering aan de Antillen om een deskundige uit te zenden. Dit heeft minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) aan de Tweede Kamer meegedeeld. Enige tijd geleden had de VVD-fractie in de Kamer kritische vragen gesteld over het verminderen van de beschikbare gelden voor technische bijstand met maar liefst een kwart (bijna 1,1 miljoen gulden) en dát terwijl de Antillen herhaaldelijk klagen over het gebrek aan deskundigen, waardoor projecten hetzij niet ontwikkeld, hetzij niet uitgevoerd kunnen worden.

Maar minister Van der Stee beweert dat het nauwelijks voorkomt dat Nederland weigert om technische bijstand te verlenen. In 1977 is dat in slechts één geval gebeurd. Ondanks een aanvraag zijn geen deskundigen ter beschikking gesteld voor de oprichting van een afdeling bestuurskunde op de Universiteit in Willemstad. Nederland beschouwde dit als een taak voor de Antilliaanse regering. Tegen naar zin heeft de regering in Den Haag al "aanmerkelijke steun" aan de Universiteit verleend. Met name voor de tot standkoming van de kandidaatsopleiding Antilliaans Recht. Verder weigert Nederland te gaan.

Van der Stee: "Niet elk initiatief op onderwijsgebied dient te leiden tot een aanzienlijke Nederlandse bijdrage in de exploitatie-kosten. Zou medewerking aan deze aanvraag voor technische bijstand worden verleend, dan zou dit gemakkelijk tot de conclusie kunnen leiden dat ook het initiatief voor de oprichting van de afdeling bedrijfskunde voor Nederlandse steun in de exploitatie-kosten in aanmerking zou kunnen komen.

Ook komen weigeringen zelden voor. Het gebeurt volgens minister Van der Stee wel herhaaldelijk dat aan verschillende verzoeken van de Antilliaanse regering om technische bijstand niet voldaan kan worden.

Het gaat dan om deskundigen die niet voldoende beschikbaar zijn. Vooral de uitzending van "ervaren economen" geeft nogal eens problemen. "Uit het ambtelijk apparaat blijken zij niet te kunnen worden gerecruteerd, terwijl praticulieren niet geinteresseerd zijn", schrijft de minister.

Waarom dan toch in 1977 een kwart van het beschikbare geld voor technische bijstand niet bestemd is, heeft volgens Van der Stee vooral te maken met de "onmogelijkheid voor de Nederlandse Antillen met enige zekerheid kunnen voorzien welke functies al dan niet op de eigen Antilliaanse uitzend-voorwaarden kunnen worden vervuld".

Een andere oorzaak is dat de Antilliaanse regering "in uiterste noodzaak" een beroep op Nederlandse deskundigen doet. "De verhoudingen binnen een organisatie kunnen immers gemakkelijk scheef worden getrokken, indien Antilliaanse en Nederlandse deskundigen met dezelfde kwalificaties op sterk uiteenlopende financiele voorwaarden gelijkwaardige taken moeten vervullen", meent de minister.

Restaurant La Bastille op last politie dicht

WILLEMSTAD — Het eerder deze week geopende restaurant La Bastille langs de Bullenbaai weg naar Bullenbaai is gisteravond op last van de politie gesloten. De restauranthouder Verhoeven beschikt, aldus een officiele verklaring van de politie vanmorgen, niet over de benodigde vergunningen. Als bewijsvoering heeft de politie elf flessen sterke drank meegenomen.

Uit een uitvoering relaas van de politie blijkt dat de heer Verhoeven in september 1978 een brief stuurde naar de gezaghebber met het verzoek voor een vergunning van een koffiehuis/restaurant. De gezaghebber reageerde daar in januari dit jaar op met de mededeling dat geen bezwaar bestaat, mits de heer Verhoeven er zorg voor zou dragen de benodigde vergunningen te krijgen. Zo is ondermeer voor het opslaan van sterke drank toestemming nodig van de douane. Bovendien ontbrak een vestigingsvergunning. Aangeboden werd dat de heer Verhoeven bij de politie inlichtingen kon krijgen over de eisen die gesteld worden. Hij is evenwel nooit gegaan. In februari werd hem voorzichtig gewaarschuwd dat hij doorgaat met de constructie van zijn establissement zonder de vergunningen daarvoor, maar ook het gebouw. De keuken werd daarbij niet goed bevonden. In april evenwel bleek de zaak toch in bedrijf te zijn, maar de vergunningen waren er nog steeds niet. Wel was de douane-toestemming er.

De heer Verhoeven vroeg begin van de maand de gezaghebber om toestemming om al op moederdag open te kunnen gaan. Dit werd geweigerd vanwege het ontbreken van de vergunningen en ook zou dat een precedent hebben geschapen. Ondanks alles werd afgelopen donderdag het restaurant voor het publiek open gesteld.

Gisteravond is de politie naar de zaak gegaan, heeft elf flessen sterke drank in beslag genomen als bewijsvoering en daarvoor heeft de heer Verhoeven een bewijs getekend. Volgens de bestaande voorschriften had de politie alle drank kunnen meenemen, de hele kassainhoud en de zaak kunnen zegelen. Volstaan is de restauranthouder proces-verbaal aan te zeggen, waarin erkend wordt dat in strijd met de wet is gehandeld. Volgens de politie is de zaak om die reden voorlopig dicht.

Aruba helpt Curacao met bloedplasma

WILLEMSTAD — Dank zij de medewerking van de heer A.R. Warren, hoofd van de afdeling Hematologie van het Landslaboratorium Aruba, en de ALM kon het St Elisabeth Hospitaal onlangs binnen een zeer kort tijdbestek beschikken over 8 units bloedplasma A.B.

Nadat op zondag 29 april 1979 telefonisch contact was opgenomen met de heer Warren, werd de spoedzending met het ALM-toestel van captain Braam naar Curacao vervoerd.

Daar het St. Elisabeth Hospitaal op dat moment door haar voorraad bloedplasma van het type A.B. was en het bekend was dat er op Aruba een voorraad was, werd een beroep gedaan op ons zustereiland, met het hierboven vermeld resultaat.

Commentaar

Procedure

BEGIN VAN DEZE week moet de gouverneur een geweldige opdoffer hebben gehad toen de "commissie van vier" bestaande uit vakbonds- en werkgeversvertegenwoordigers van Aruba en Curacao, een verkapte informatie-opdracht voor een zakenkabinet aan hem teruggaf. Dit gebeurde op grond van de gevolgde procedure, namelijk dat zonder consultatie van politici, politieke partijen en vooral de Staten - die uiteindelijk hun goed- of afkeuring moeten laten blijken in een openbare vergadering - getracht is de mogelijkheden uit te zoeken voor een zakenkabinet in plaats van de huidige demissionaire regering. Zoals bekend hebben zooral de vakbonden van Curacao erop gestaan dat een regering die in hun ogen het land aan de rand van een afgrond heeft gebracht, ook niet demissionair de lakens mag blijven uitdelen.

Of een zakenkabinet nog haalbaar is valt meer en meer te betwijfelen gezien de vele kostbare dagen die inmiddels verstreken zijn sinds het besluit tot ontbinding van de Staten.

Maar het wordt nu wel de hoogste tijd dat de bevolking meer duidelijkheid krijgt over hetgeen te wachten staat met betrekking tot de regering die in het Fort Amsterdam zetelt. Afgezien van de publicatie van het landsbesluit van 5 april, waarbij de Staten per 27 juli worden ontbonden, is van officiele zijde niets meer vernomen.

De ministers hebben hun portefeuilles ter beschikking gesteld, maar zelfs dat is niet officieel meegedeeld. In feite heeft het voorlichtingsapparaat van de overheid - en dus de overheid - gefaald in hun informatieoverdracht.

De RVD krijgt niet de benodigde informatie toegespeeld, maar een instantie als bijvoorbeeld het Kabinet van de Gouverneur verwijst alle media wel naar diezelfde RVD terug zijnde het enige kanaal waarlangs officiele mededelingen worden gedaan. Het probleem is juist dat via dat kanaal al sinds 5 april niets meer is losgekomen rondom de "kabinetsperikelen". Om over de noodzaak van meer duidelijkheid ten opzichte van de Staten, de volksvertegenwoordiging nog maar niet te spreken.

Het wordt de hoogste tijd dat de gouverneur, nadat er ongeveer 45 dagen zijn verstreken sinds het genoemde landsbesluit, meer duidelijkheid verschaft in de hele zaak. De verwachting dat hij zou doen direct na de eilandsraadsverkiezingen om beinvloeding van die verkiezingen te vermijden - is niet uitgekomen.

Kort geding

NU REEDS MAG verwacht worden dat dit jaar een record aantal rechtszaken behandeld in kort geding te zien zal geven. De laatste tijd zijn er weer diverse van deze zaken in media aan bod gekomen, maar het merendeel van deze zaken komt helemaal niet in de publiciteit. In sommige gevallen kan sterk getwijfeld worden aan het spoedeisend karakter van de kwestie waar het omgaat.

Een belediging die geruime tijd geleden begaan is bijvoorbeeld wordt weken daarna ineens een zaak waar haast achter zit om dat recht te trekken. Gevallen van ontslag op staande voet zijn duidelijk zaken die met spoed opgehelderd moeten worden, ook al gebeurt dat bij een „voorlopige voorziening" zoals de uitspraak van een kort geding-rechter heeft. Overigens zijn er in de tijd van politieke campagnes gewoonte-getrouw iets meer kort gedingzaken dan daarbuiten. En die zaken krijgen in de pers ook meer de aandacht dan al die andere kwesties die gedurende het gehele jaar voor de kort geding-rechter worden gebracht.

Dreigen met een rechtszaak, vooral een kort geding, is eveneens een heel normaal verschijnsel geworden. Veel van deze dreigementen worden naderhand toch niet uitgevoerd, om welke reden dan ook.

COMUZEL — Ondanks enkele verbeteringen onder de regering-Carter blijven de betrekkingen tussen Cuba en de Verenigde Staten absoluut slecht, zo verklaarde de Cubaanse president Fidel Castro vrijdag tijdens zijn bezoek aan Mexico.

De Verenigde Staten willen Cuba zelfs geen asperientje verkopen, aldus Castro.

SURINAME ACTIVITEITEN

SAN NICOLAS — Van avond ... Suriname ... tiek-programma, gevolgd door een slides-presentatie ... Morgenochtend om tien uur zullen de veteranen en de jongeren van vereniging Suriname ... voetbalwedstrijd op het terrein tegenover Radio Antiliana. Voor zaterdag 26 mei staan wandelmars in de buitenwijken van San Nicolas op het programma. De start is 1 uur 's avonds bij het clubgebouw. Na afloop krijgen we de moe-gelopen (en hopelijk blaarloze) deelnemers een ..., een ... hapje en een ... hotten.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefon: 4333, 4334, 4335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: Boulevard: 20.30 The revenge of the pink panter (all); 24.00 Emamuelle (18jr); Rialto: 20.00 The wild geese (18jr); 22.30 The young seducers (18jr); BALASHI: Drive-inn: 20.30 en 24.00 The white buffalo (14jr); SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 Fist (14jr): 24.00 Hot girls (18)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: tel. 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

WACHTREGELING DOKTOREN
Spreekuren: zat en zondag van 09.30-10.30/17.30-18.30 uur. Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter M.D. v/d Briel, Shiribana 14 B, tel.: 1715; San Nicolaas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam Palisiaweg 22 tel.: 5816.

BOTICA'S
Oranjestad Aruba, tel.: 1081; San Nicolaas: San Nicolas, tel.: 5712.

WEEKEINDEDIENST:
tandarts van zaterdag om 12.00 u t/m maandag om 08.00 u gelieve telefoniste dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

★★★

DIVERSEN
SPORT
PHILIPS RCA TEAM: huldiging - t.h.v. RCA voorzitter John Merryweather.

COM. MISS TEENAGE: 21.00 verkiezing finalisten distrikt Noord en gel. tot dansen- BC Noord.

(muz. Cryptus Confession en Earth Sensation).

EXPOSITIE: "Kleuren nader bezien" en "Mens in beeld" - Cas di Cultura.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard theater 18.00 Patrullero 777 (all); 20.30 The revenge of the pink panter (all); Rialto: 18.00 Bite the bullet (all); 20.30 The wild geese (18jr); BALASHI: Drive inn: 19.00 Sinbad and the eye of the tiger (all); 21.00 The white buffalo (14jr): SAN NICOLAAS: Principal: 18.00 Paws, claws & jaws (all); 20.30 Fist (14jr).

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via Verkeerstoren.

EXPOSITIE: "Kleuren vader bezien" en "Mens in beeld" - Cas di Cultura.

ANAAB veertig jaar

VIERING OP 27 JUNI

ORANJESTAD — Morgen is het veertig jaren geleden dat de ANAAB (thans Sepa) werd opgericht. In een special bulletin wijst voorzitter Leo Yarzagaray op dit achtste lustrum en brengt dan aan eenieder die de afgelopen jaren de bond in haar doel en streven steunden.

Hij deelt mee dat de veertigste verjaardag op 27 juni zal worden gevoerd. Dat is namelijk de dag dat de internationale organisatie van werknemers destijds tot de internationale dag werd uitgeroepen. Uit waardering voor het werk van de Clasep en Clat viert de Sepa zijn veertigste verjaardag op die dag. Dit zal geschieden met diverse activiteiten zoals geschenken voor de leden (pen, sticker etz), "litterbags" om vuil in te doen en hierdoor commissie 2000 daadwerkelijk te steunen. Brochure over de Sepa, culturele show en tenslotte sportactiviteiten. Onder voorzitterschap van Rudy Leysner van het sportbureau werd een commissie gevormd, die de sport-activiteiten zal voorbereiden. Deze commissie bestaat uit secretaris Fransisco Jansen, penningmeester Rudi Donata en leden Saturno Arends, Elvin Loefstop, Maura Jacobs, Cai Helder, Rigoberto Tromp, Greta Maduro, Hubert Conradus en Clyde Croes. Tot 25 mei s'middags vijf uur kan deelname aan de sportontmoetingen worden ingeschreven op het Sepakantoor.

Het BC zal worden verzocht om op 27 juni aanstaande de ambtenaren vanaf drie uur s' middags vrij te geven voor de viering van dit jubileum.

Met de sportwedstrijden wordt begin juni een begin gemaakt.

Cocktail

ORANJESTAD — Tijdens een van de recepties de afgelopen dagen op Aruba vroeg een persfotograaf aan de bar of hij een "zakenkabinet cocktail" kon krijgen. Een in de buurt staande minister keek even vreemd op.

De bartender maakte echter onverstoord een drankje klaar en gaf het aan de persfotograaf.

Op de vraag wat voor drankje het was geworden, werd geantwoord als het niet smaakt "ban cas bek".

POVA—CLUB: 15.00-18.00 mini modeshow.

SPORT
SV LA FAMA: 10.00 sportdag: Mc Kee contr. vs Flatstone; 12.00 King Casino vs Pernod; 14.00 Toyota vs Sugar Knigs (softball); 16.00 La Fama vs San Luis dept. (voetbal).

BASEBALL
10.30 AA.kl. Richmond vs Heineken - Wilhelminastadion; 14.30 Guinness rangers vs Kentucky Fr-chicken - LSP.

A. KL: 10.00 CBN vs Dodge Galant - terrein Noord; Athletics vs Toyota - terrein Marlboro.

★★★

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00;
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00;
EMMANUELKAPEL: 07.30;
NOORD: (zat.: 19.00) 07.30 en 18.00;
ORANJESTAD: (zat.: 19.00); 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00;
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30;
POS CHIKITO: 08.00;
SAN NICOLAS: 08.00
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00;
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30;
SAVANETA: (zat.: 19.00), 17.30.
TANKI LEENDERT: 09.00.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN:
Oranjestad: 10.00 dr. H. Geurs.

Piedra Plat: 19.00 ds H. Hessen.
San Nicolas: 09.00 ds H. Hessen.

In Oranjestad en San Nicolas is er zondagsschool en créche op dezelfde tijd.

Voor infrastructuur vrije zone meer geld nodig

ORANJESTAD — In verband met de verduistering van vijfduizend gulden bij Holiday Inn Aruba hield de recherche de 19-jarige werknemer A. aan. Hiermee is het aantal aangehouden werknemers gestegen tot acht. Vijf van hen zijn inmiddels — nadat procesverbaal werd opgemaakt — weer in vrijheid gesteld. Het onderzoek in deze zaak duurt voort.

Ivm verduistering in hotel achtste arrestatie verricht

ORANJESTAD — Het BC vraagt de raad goedkeuring voor een extra krediet van 79.000 gulden voor aanleg wegen, riolering en parkeerterrein in de vrije zone te Oranjestad. In de begroting 1977 werd reeds een bedrag van 185.000 gulden hiervoor opgenomen. Echter, op grond van de op 14 april 1978 gehouden openbare aanbesteding zullen de kosten 263.581 gulden bedragen.



ORANJESTAD — De nieuwe MEP-sticker voor de komende Statenverkiezing is gisteren aangekomen en heeft als opschrift: "MEP Social Democracia: SI, COMUNISMO: NO". Op deze foto het moment waarop MEP-leider Betico Croes de nieuwe sticker op z'n auto plakt.

Olie op strand

POSCHIQUITO — Op het strand ter hoogte van Casa Cuna is gisteren de nodige olie aangespoeld, die vermoedelijk afkomstig is van een voorbijgaande tanker. Het destijds kunstmatig aangelegd strand werd hierdoor veel schade toegebracht.

Ter plaatse waren havenmeester Sint en eilandsraadslid, tevens Stinapa-lid Clive Lacle aanwezig.

De heer Lacle vertelde de Amigoe vanmorgen dat veel medewerking van Lago werd ondervonden die doende is met chemicalien strand en zee schoon te maken.

Van vissers had de heer Lacle vernomen dat de olievlekken ruim een mijl waren en dat zij moeite hadden om met hun boten door de olie aan wal te komen.

De heer Lacle wees erop dat in de eilandsraad hij reeds diverse malen gewezen heeft op dit grote gevaar van bevuilen van stranden.

Dit is nog steeds een zaak van de centrale overheid doch zo zo spoedig mogelijk in handen gesteld moeten worden van de eilandelijke instanties.

Gezaghebber krijgt Bovenwinden-rapport

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de publicatie in de Amigoe heeft de gezaghebber van de Bovenwinden Max Pandt gisteren uit handen van minister van Justitie Leo Chance het veel besproken Bakhuis-rapport ontvangen met daarbij het advies van de procureur generaal. Verwacht wordt dat dit rapport volgende week nader zal worden besproken en gezien wat er gedaan moet worden.

Van de secretaris van de raad van ministers (RvM) kreeg de gezaghebber een brief waarin deze zijn bevreemding uitspraak dat hij uit de krant (lees de Amigoe) moest vernemen dat de gezaghebber het rapport niet ontvangen had, terwijl dit - volgens de secretaris van de RvM - wel aan hem was gezonden.

Gezaghebber Pandt heeft echter dit rapport nimmer ontvangen totdat het gisteren persoonlijk door minister van Justitie aan hem werd overhandigd.

Zoals bekend verklaarde minister van Justitie enige tijd geleden dat het de gezaghebber is die de aangifte moet doen van eventuele strafbare feiten in het rapport naar voren gebracht.

Voor gezaghebber Pandt was dit een onmogelijke zaak omdat hij het rapport niet ontvangen had. Dat de gezaghebber wel degelijk handelend optreedt is reeds gebleken in de aangifte die hij gedaan heeft voor de overheids-vennootschap Martel waar hij een accountantsonderzoek vroeg omdat aan de verplichtingen voor jaarstukken niet is voldaan. Het eilandgebied is de grootste aandeelhoudster in deze vennootschap.

AVP-vergadering over vorm nationaal front

ORANJESTAD — De Arubaanse Volkspartij (AVP) heeft aan de andere drie politieke partijen, MEP, PPA, en RUBA, een telegram gestuurd met de uitnodiging op de 25ste om 5 uur aanwezig te willen zijn op een vergadering in Americana Aruba hotel. Het doel van deze AVP-vergadering is alle vier partijen bij elkaar te brengen om de mogelijkheid te bestuderen voor de vorming van een Arubaanse nationale front. De AVP vindt dit nationale front noodzakelijk voor de oplossing van de huidige problemen op het terrein van onze toekomstige staatkundige structuur.

ORANJESTAD — De oud-Surinaamse minister van Financien Edgar Wijngaarde, president van vele vennootschappen en onder meer jaren geleden voorzitter van de Lago werknemersbond LEC heeft gisteren op Aruba een gesprek gehad met de algemene adviseur van het Bestuurscollege Betico Croes. De heer Wijngaarde zegde alle steun toe bij de plannen om een "Arubaanse nationale verzekeringsmaatschappij" op te richten. De heer Croes nodigde de heer Wijngaarde uit om na de installatie van het nieuwe bestuurscollege hierover besprekingen te komen voeren, aangezien de MEP zeker in zo'n verzekeringsmaatschappij is geïnteresseerd waar bij evenwel particulieren zullen moeten worden betrokken. Op de foto in restaurant Bali Betico Croes met de heren Wijngaarde en gedeputeerde ing. Roland Lacle.



Commentaar

BC

HET ZIET ER NAAR uit, dat Aruba de komende vier jaren een Bestuurscollege zal krijgen, dat alleen gebaseerd is op de MEP-meerderheid in de eilandsraad. Immers uit berichten blijkt dat de MEP bij het vaststellen van de Statenkandidatenlijst ook reeds de zes toekomstige gedeputeerden heeft aangewezen.

Wij betreuren dit, niet dat wij willen zeggen dat de MEP de komende vier jaren de bestuurslakens niet mag uitdelen, maar wij geloven nog steeds dat het in belang van Aruba is, dat er overleg wordt gepleegd over de vorming van een BC waar meer dan één partij in vertegenwoordigd is. En in zo'n BC zal de MEP — als de grootste partij en de partij met de meerderheid — natuurlijk het overwicht blijven behouden. Wanneer echter de MEP met nog een andere partij gaat regeren, dan betekent dit dat aan de hedendaagse "sleur" een einde wordt gemaakt. Dan betekent dit dat de algemene adviseur niet overal bij behoeft te zijn om "te zien of alles goed gaat". Hij krijgt dan zijn handen vrij om op landelijk niveau verantwoordelijkheid te dragen. Het "toezicht" op het BC, zoals dat de afgelopen vier jaren door de functie van de algemene adviseur is gegroeid, zal dan door de andere partij die mede verantwoordelijkheid draagt, kunnen worden uitgeoefend.

Anderzijds begrijpen wij dat de heren met de Statenverkiezingen voor de deur nog niet willen laten weten wat de definitieve plannen zijn. Hopelijk komt er per 1 juli dan ook een "tijdelijk" BC en kan na de 6de juli gesproken worden over een BC dat op een nog grotere meerderheid in de raad kan rekenen en naar buiten treden. Dat komt alleen maar de positie van Aruba ten goede.

Jeugd

VASTSTAAT DAT DE jeugd bij de recente eilandsraadsverkiezingen een rol heeft gespeeld, waaraan zonder meer niet voorbij kan worden gegaan. Uit ter beschikking staande gegevens blijkt dat de thuisblijvers zeker niet onder de jeugd gezocht dienen te worden. Onder meer het feit, dat een jeugdige "groene politicus" — en dan "groen" zowel letterlijk als figuurlijk — ruim zeshonderd stemmen — meer dan menig "oude rot in de politiek" — wist te behalen, is één van de bewijzen.

Het kan alleen maar verheugend worden genoemd dat de jeugd — de toekomstige leiders van Aruba — belangstelling in en een positieve bijdrage aan de politiek willen geven. Wèl moet worden voorkomen — nu jarenlang niet voldoende aandacht aan de jeugd op politiek terrein werd besteed — dat men de jeugd politiek gaat spelen. Overigens geloven wij dat de jeugd dan zelf wel mans genoeg is om hier tegen op te treden. In ieder geval heeft het succes van de jeugd aanstekelijk gewerkt op de verschillende politieke partijen, die nu ineens meer aandacht aan de jeugd besteden.

De actieve deelname van de jeugd in en aan de politiek kan alleen maar verhelderend en hopelijk verbeterend werken. Daarbij zal men op de eerste plaats moeten leren luisteren en dan pas oordelen. Het gebeurt nog al eens dat men eerst doet en dan pas denkt. Vaststaat dat de jeugd zich zeker niet zal laten lijmen door beloften en mooie woorden.

Dat de jeugd geen voorstander is van de "oude sleur", doch wel van frisse aanpak, vernieuwingen, geloofwaardigheid enz. is duidelijk vorige maand gebleken. Het zou onder meer om een nog betere voor- en inlichting te krijgen en te geven aanbeveling verdienen, dat vóór de Statenverkiezingen nog een forum wordt gehouden, waaraan de jeugd zich kan deelnemen. Maar dan of een radio- of tv-forum niet van te voren opgenomen of steeds onderbroken door advertenties, waardoor men zich niet ten volle kan concentreren. Een dergelijk forum zal zeker een positieve bijdrage zijn.

Speeltuin

DE AFGELOPEN WEEK stond in het teken van aanleg van speeltuinen op Aruba. Dit alles in het kader van het Jaar van het kind. De Female chapter van de Jaycees kreeg het goede bericht dat de landsloterij een bedrag van vijftigduizend gulden beschikbaar stelt en eventueel nog een jaarlijks bedrag voor onderhoud van de speeltuinplannen van deze organisatie. Dezelfde dag werd tijdens een persconferentie meegedeeld dat het openlucht theater Seri Noka verbouwd zal worden tot recreatiecentrum, waarbij een speeltuin niet zal ontbreken. En als wij ons goed herinneren heeft destijds de Venezolaanse regering aangeboden aan Aruba enige speeltuinen te schenken.

Wij juichen het toe dat er ook voor het kind meer gedaan wordt op ons eiland. Een speeltuin voor een gezonde vrije tijdsbesteding is daarbij zeker belangrijk. Wij hopen echter dat men al deze "speeltuin-activiteiten" zal gaan coordineren, anders zitten we straks met teveel speeltuinen — veel is nooit slecht — maar wat gaan deze onderhoud kosten en wie gaat dat allemaal betalen? Het is gemakkelijk iets op te zetten, maar het is niet zo gemakkelijk het in stand te houden. Zeker niet wanneer er teveel komt.

VERGUNNINGSVERORDENING

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **koffiehuisvergunning - en restaurantvergunning A** ter exploitatie in de bovenverdieping van het perceel De La Sallestraat 1, ingaande 21 mei 1979 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene- en Juridische Zaken, ter inzage ligt.

Een koffiehuisvergunning - en restaurantvergunning A geven recht tot verkoop in het klein van sterke drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden.

Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

FCCA

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

FCCA

De F.C.C.A. stelt zich ten doel werkzaam te zijn in het belang van de volkshuisvesting op het eilandgebied Aruba. In het belang van de volkshuisvesting van vooral die groepen in de samenleving die niet of zeer moeilijk in staat zijn geheel zelfstandig in hun huisvestingsbehoefte te voorzien. De overheid is verantwoordelijk voor de volkshuisvesting en bepaalt het beleid. De F.C.C.A. is verantwoordelijk gesteld voor de organisatie en uitvoering van dat beleid. Het opbouwen van deze voor Aruba nieuwe organisatie vindt plaats onder begeleiding van de Nationale Woningraad te Amsterdam, die voor een periode van 2 à 3 jaar een directeur, een administratief en een technisch deskundige levert. De Nederlandse Regering verleent medewerking aan dit project op financieel gebied. Op Aruba zelf zal de organisatie opgebouwd dienen te worden. Na de startperiode van 2 à 3 jaar zal de organisatie voldoende toegerust dienen te zijn met lokaal kader en medewerkersteam om op een doelmatige wijze op eigen krachten de doelstelling verder uit te voeren. Om de omvangrijke taak m.b.t. het beheer van de volkswoningen, de nieuwbouw, zelfbouwprojecten, krotopruiming, renovatie, etc. goed te kunnen gaan uitvoeren hebben wij medewerkers nodig met gedegen vakkennis, energieke werkinzet en gevoel voor service-verlening aan de bewoners.

Wij menen te kunnen bieden:
- een prettige werksfeer
- een uitdaging op uw vakgebied
- een goed salaris afgestemd op het niveau van de functie
- een goede ongevallen- en ziektekosten verzekering voor u en (evt) gezinsleden
- een goede pensioenregeling
- een goede studie-regeling, stage-mogelijkheden en training-on-the-job

WIJ ZOEKEN:

1. VERPLEEGKUNDIGE ALS VERHUURMEDEWERK(ST)ER COORDINATIE MEDISCHE INDICATIE

Verpleegkundige als verhuurmedewerk(st)er; coordinatie medische indicatie. (bij voorkeur half-time functie.)
Taak: contacten leggen en onderhouden met medici, wijkverpleging, [illegible] en interpreteren gegevens en meningen. [illegible] aan de hand van puntensysteem.
[illegible] registratieve vaardigheid [illegible] vaardigheid, zelfstandigheid [illegible]

2. CHEF COORDINATOR INCASSO EN HUUR-ADMINISTRATIE.

Taak: administratie huren volkswoningen + bijbehorende werkzaamheden en het bewaken en afhandelen van de incasso van huren en debiteuren.

Niveau: P.D. Boekhouding, ruime ervaring.

3. TECHNISCHE MEDEWERKER BEDRIJFSBUREAU

Taak: registratie en administratie verwerking van de onderhoudsactiviteiten, administratie ondersteuning van de zelfbouwbegeleiders, betrokken bij planning, routing en begroting van de technische sector, archivering bouwtechnische literatuur.

Niveau: M.T.S., nauwkeurigheid, organiserend vermogen, geschiktheid voor techn./adm. bureau-functie.

4. HOOFD FINANCIELE SECTOR (counterpartner [illegible] ca. 2 jaar)

Uiteindelijke Taak: leiding en ontwikkeling van de sector, samenstellen van de jaarstukken, samenstellen en bewaken van de begrotingen, periodieke informatieverstrekking, financieel afwikkelen van projecten, voorbereiding van investeringen, financieringen en liquiditeitsplanningen, mede voorbereiden van bestuurlijke besluitvorming, etc.
Niveau: S.P.D., [illegible], H.E.A.O. + [illegible] ervaring in een leidinggevende positie. Na de zeer ruime inwerk/training periode (incl. oriëntatie in Nederland in staat tot zelfstandig functioneren met [illegible] de financieel-economische aspecten van de volkshuisvesting zicht op en erkenning van de technische en sociale aspecten van de volkshuisvesting.

5. HOOFD SECTOR HUISVESTING EN SOCIALE TAKEN.

[illegible] ca. 2 jaar)
Uiteindelijke Taak: leiding en ontwikkeling van deze sector, [illegible] volkswoningen en selecteren gegadigde zelfbouwers, etc. aan de hand van een systematiek, leiding aan alle activiteiten op sociaal gebied voorzover voortvloeiend uit de doelstelling. In de verdere toekomst om het [illegible] van overlegstructuren met bewoners. Woningmarkt gegevens verzamelen, analyseren en [illegible] van periodieke informatie-verstrekking. Onderhouden van de noodzakelijke externe contacten.
Niveau: H.B.O./Sociale Academie + [illegible]

6. HOOFD TECHNISCHE SECTOR

(counterpartner [illegible] gedurende ca. 2 jaar)
Uiteindelijke Taak: leiding en ontwikkeling van deze Sector: Planontwikkeling en directie-voering nieuwbouw, supervisie onderhoudsdienst, afdeling zelfbouw [illegible] van project- en onderhouds begrotingen, alsmede ontwikkelen van lange termijn planningen.

Niveau: H.T.S./T.H. + ruime praktijk ervaring met plan ontwikkeling en directievoering van grotere bouwprojecten, managementkwaliteiten, onderhandelingsbekwaamheden in [illegible], zicht op en erkenning van de financiële en sociale aspecten van de volkshuisvesting. Minimum leeftijd 30 jaar.

7. [illegible]

Taak: [illegible]

[illegible] WERKSTER [illegible] SOCIALE INDICATIE [illegible] time functie.
[illegible] en onderhouden met [illegible] c. Verwerken [illegible] en [illegible] de hand van punten- [illegible]
[illegible] opleiding op sociaal gebied [illegible] of soortgelijk met ruime ervaring op [illegible] terrein, registratieve [illegible] denkvermogen, goede [illegible] vaardigheid, zelfstandigheid, mentaal [illegible] ingsvermogen.

Voor alle genoemde functies kan een test door een Psycholoog [illegible] dat geval heeft de kandidaat het recht, voordat de testuitslag aan de opdrachtgever wordt verstrekt, de testuitslag te bespreken m[illegible] De testuitslag wordt dan vernietigd. Alle brieven worden zeer vertrouwelijk behandeld. Er worden geen informaties bij de huidige werkgever [illegible] de kandidaat. Schriftelijke sollicitaties met de gebruikelijke gegevens en het motief om te solliciteren, zo spoedig mogelijk zenden aan: F.C.C.A., Pitastraat 2a, Oranjestad. Op de enveloppe linksboven vermelden: S + het nummer van de vacature.

Nabco ta logra nan prome triunfo

Sport Ambasadors i Harlem

Power: kampeon klase A

WILLEMSTAD. – E ekipo Sta. Rosa Sport Ambassadors a titula kampeon di klase A di softbol lokal derotando su kontrinkante, di pariba, Sta. Rosa Tropical Transport ku skor di 5–1. Awor e ekipo di Shati lo mester bai enfrenta Wild Cats, ku den klase superior a finalisa na di ultimo luga, i si nan gana nan lo promove pa doble A. Sport Ambassadors ta nota kwater kareda den nan prome turno, probechando di Tropical Transport. Den di tres tambe nan ta anota un kareda mas pa tuma un ventaha komodo di 5–0. Tropical Transport ta skor nan prome i uniko kareda den bom di tres.

E ekipo di Shati ta logra e viktoria aki konektando unikamente un hit, picher ganador a resulta Xiomara Arindell, perdedor Mariela Iltes.

E box-score di e partido tabata lo sigiente:

E di dos partido a bai entre Harlem Power i Tiburones, den kategoria maskulino klase A. Harlem Power a logra un viktoria konvinsente di 9-4, pa titula kampeon i awor nan lo tin di bai enfrenta Indju Country Club kwal ekipo a finalisa na di ultimo luga den doble A.

Tiburones ta habri e markador ku un bataso di kwater skina di Bencho Imperator pa tuma ventaha minimo di un kareda. Riba un wild pich di Wendel Libiana ku base yen Ossy Dalnoot ta anota e di dos kareda pa Tiburones. Harlem Power ta empatá e partido den bom di, di dos, despwes di un hit di Wilbert Richardson ku ta empuha Eddy Inees for di tersera i un fly di sakrifisio di Norvel Matheeuw ku ta duna Freddy Velder e oportunidad pa nota e di dos kareda riba pisa i kore for di tersera. Tiburones no ta logra di kibra e empate den nan sigiente oportunidad, nan hungadornan ta wordu saka out relativamente fasil. Wendel Libiana ta logra domina nan te den nan ultimo oportunidad kaminda si nan ta logra anota dos kareda, pero ku ya no por a salba nan. Harlem Power ta skor dos den di tres, kwater den e sigiente entrada i un den di seis pa kompleta un total di nuebe kareda, pa bai ku e viktoria. Pitcher ganador a resulta Wendel Libiana, perdedor Siegfried Jops. E resultado final di e partido tabata lo sigiente:

E wega di e play off entre Tigres A.S. i Sta Rosa Nabco pa disidi ken ta bira kampeon maskulino doble A, a termina den un viktoria di 5-3 na fabor di Nabco. Ku e viktoria aki Nabco ta pika dilanti den e play off ku ta konsisti di sinku wega.

Tigres ta logra anota nan prome dos karedanan den di seis, despwes di un hit di Wilfred Jones ku ta trese Ushly Kirindongo kende a instala su mes na primera ku un toké i Winston Jansen kende a risibi base por bola, home. Den nan ultimo turno na bate nan ta logra anota un kareda mas despwes di un fly di sakrifisio di Winston Jansen ku ta empuha Nelson Castillo ku anteriormente a yega safe na primera riba un eror komete pa Frank Mari.

Sta Rosa Nabco den nan prome turno na bate ta anota kwater kareda probechando di un wild pitch i kwater eror ku Tigres ta komete den e ining aki.

Sta Rosa su di sinku kareda ta ser trese kas despwes di un hit di Pablito Beaumont den di kwater, riba kwal Humphrey Martis ta anota for di segunda. Pitcher ganador a resulta Humphrey Martis, perdedor Glen Felida. E box-score di e partido tabata lo sigiente:

E play off ta kontinua awe nochi ku e di dos wega entre Pichingolo i Cardenales den kategoria femenina doble A i Tigres A.S. enfrentando Sta Rosa Nabco den nan di dos enkwentro. Tur hende ta bon bini.

SPORT AGENDA

SPORT AGENDA
Softball: 19.30 Pichingolo-Cardenales; 21.00 Tigres-Nabco - Rifstadion

ONDAG:
olleyball: 10.00 Xaverianen roepiaal - baan Xaverius ollege; 11.00 Stakamahachie-ed ABC - baan Xaverius ollege; 10.00 Scorpions-limpia baan Paulus College; 1.00 Zjuntan-Jums baan aulus College; 19.30 Bees-mit Int baan Douane club; 9.30 Olympia-Amstel baan aan Douane club; 20.30 Green ocks-Hurricane baan Douane lub; 20.30 Volley Stars-Warwaru baan Douane club.

ENNIS: 16.00 Shell-Lago

OFTBALL: 10.00 Yucatecas-eady Mix; 12.00 Indju ountry C. - Harlem Power; 4.00 Cardenales-Pichingolo; 6.00 Tigres-Nabco ifstadion.

ASEBALL LL: 10.00 osaicos Ant - Siboney; 12.00 UBT-Nido; 14.00 Orange ush-Atlas; 16.00 Shelltox-ibby's St. Joris Ballpark.

ASEBALL SL: 10.00 etromar-Shelltox; 12.00 appy Kids-Amalie; 14.00 adbury-SUBT - St Joris allpark.

RFIC: 12.00 Brgat Bieuw-ontagna Abow 13.30 acawa-Sta Maria; 15.00 rgat Nobo-Barbouquet; 16.45 nnekoek-Boca - terrein Boca . Michiel.

ASEBALL HUBENIL: 10.30 otica '68-Planters; 13.00 adio Shack-Coco Rico; 15.30 oad Runner-Robert Sp. Sh. - rein Holiday Beach:

ASEBALL A KLASSE: .30 Kenedy's - Honda Sharks ndoret; 10.30 Montserrat-rd. Janthiel Nrd. Zapateer; .00 Randy A.S. - Hofag offie Aug.

.00 Lusa-Boca Stars Nrd. pateer; 13.00 Banda Abao-vana Libre Jandoret.

NTRE NOS: 10.00 Quick '60-o; 11.30 Forti-VLC; 13.00 op Sluggers-Sigi Goza terrein mi Kock.

CVF VOETBAL: 17.00 Quick an Thiel terrein Quick; 17.00 stad I-AHC I terrein W'd; 15.30 AHC 2-W'stad 3 rein W'stad; 15.30 Quick 4-ick 3 terrein Quick.

EDEPROF: 16.00 Hubentud rsou-de Koning; 18.00 Jong lombia-Vesta SUBT - dion.

Sewrajsingh vertrokken naar Cuba

WILLEMSTAD — De Antiliaanse en Capablanca-kampioen Glenn Sewrajsingh is vanmorgen vertrokken naar Cuba, waar hij zal deelnemen aan een internationaal schaaktoernooi ter gedachtenis van Jose Raul Capablanca. Hij maakt de reis via Panama.

Volgens plan moet hij vanmiddag om drie uur in het Mekka van de Antilliaanse schaakbeoefening, Cuba, aankomen.

Bij het vertrek van de heer Sewrajsingh waren op de luchthaven aanwezig de voorzitter van de Antilliaanse schaakbond J.C. Boy Plaate en de voorzitter van zijn vereniging Capablanca, Omalio Merien.

Stappen worden ondernomen om voor Sewrajsingh een secundant te vinden. Hoogstwaarschijnlijk is dat de internationale schaakmeester Jesus Rodrigues van Cuba. Aan het Cubaanse toernooi nemen talrijke schaakmeesters deel.

WILLEMSTAD. – *Jorge Reyes ta anota e di seis kareda pa Harlem Power den di sexto, despwes di un wild pitch di Siegfried Jops.*

Te den ultimo minutnan di wega

Jong Holland a empata ku Sithoc

WILLEMSTAD — Faltando mas o menos ocho minuut di wega Sithoc/Ennia ayeranochi a laga un ventaja ku nan a bini ta defende for di prinsipio - e kolegialnan a habri markador na di 5 minuut - salí for di nan man. Despwes di a trata en vano pa igwala den e promé mitar Jong Holland/Xerox a bini bek den e di dos periodo pa eherse un preshon grandi riba nan oponente y finalmente den di 82 minuut a ser rekompensa meresidamente ku e gol di empate. Ku e resultado aki e kolegialnan tambe a "join" e grupo di ekiponan ku ta forma e kabes di e tabla di posishon den promé divishon. Por sierto no ta un grupo selektá pasobra n'e momentunan aki ta un konglomerashon di tur ekipo, sakando solamente Vesta y Skèrpènè afó.

Aunke e hecho ku e kolegialnan a habri na di 5 minuut kaba ta duna un otro impreshon, nan salida tabata leu for di bon. Tabata hustamente e trikolornan ku a tuma e inisiativa for di e promé pitaso y a penetra varios biaha te den profundidad dje defensa kontrario. Probablemente p'e motibu ei mes portero Kiki Statie no tabata alerto ora Glen Kwidama durante e promé avanse dje kolegialnan a los un tiru duru lastrá for di rand di e area penal. E kolegialnan a krese despwes di e éksito inesperá aki y a domina e akshonnan pa e kwartu di ora ku a sigi. Prinsipalmente Kwidama a hunga un papel estelar den e periodo aki. E tabata envolvi den tur e atakenan ku tabata representa peliger pa e defensa trikolor y den e fase final el a bolbe hala atenshon ora ku el a bolbe los un tiru fulminante ku a pasa hopi serka.

Jong Holland di su banda a rekupera despwes di e kwartu di ora di dominio di Sithoc y kuminsa pone un preshon konstante riba e arko kontrali. Pero Mirion Maria, Compi Wilson, Ronald Braafhart y portero Papito Nivilac a sabi di tene nan gol limpi. Den di dos mitar no a bini kambio den e wega. Jong Holland a insisti ku su preshon riba Sithoc y okashona momentunan di angustia grandi pa e kolegialnan. Chensnan franko a presenta pa Butchi Jamanika, Erwin Godfried (dos biaha), Lito Rozal, Richard Sylvanie pero tabata te den di 82 minuut ku e gol di empate a kai. Meresi pasombra e trikolornan tabatin un kontrol kasi kompletu riba e akshonnan.

Autor di e gol di empate tabata Lito Rozal ku no obstante ku e kolegialnan den e fase final a agrupa nan mes den e liña defensivo pa trata na mantene e vantaja minimo a haña su mes tog un frakshon di sekonde den posishon liber y a probecha dj'esaki.

Den e promé partido (di segundo divishon) Vasco da Gama no tabatin difikultat ku CSD Barber. Vasco a gana ku skor di 4-1.

E kampeonato ta kontinwa mañan atardi ku e partidonan: Hubentud Korsow - De Koning; Jong Colombia - Vesta. Den promé bwelta Jong Colombia a derota Vesta 2-0.

Mexicaanse scheidsrechter naar de VS

MEXICOSTAD — De Mexicaanse voetbalscheidsrechter Marco Antonio Dorantes fluit op maandag 4 juni zijn eerste wedstrijd in de VS en wel de ontmoeting Cosmos-Bayern Muenchen. Eind mei gaat de Mexicaan naar de VS. Hij is door het betaalde voetbal van de VS uitgenodigd om wedstrijden te komen leiden. De Amerikaanse voetbalbond heeft nog verschillende andere Mexicaanse fluitisten gevraagd voor een contract over drie maanden. Het Europese voetbal wordt steeds populairder in de VS.

Puro Basilon-tennis ten einde

Cras kon Evertsz niet klein krijgen

WILLEMSTAD — Het tennis-toernooi Puro Basilon bedoeld voor medewerkers van nieuwsmedia kreeg gisteren zijn bekroning met een verrassende overwinning - de derde in vijf dagen tijd - van Edsel Evertsz (Extra) op Stanley Cras (Curom 850). De setstanden waren 7-6 (na tie-break) en 6-3 in het voordeel van "op de plaats rust" - Evertsz.

Het was een slopende strijd - nadat Cras begon met bijna een uur te laat te verschijnen - waarbij in de tweede game wel twintigmaal duece werd. Evertsz liep uit tot 3-0, Stanley pakte vervolgens vijf games achter elkaar (3-5), waarna Evertsz weer gelijkkwam. Toen behield ieder een tijd lang zijn eigen service en moest er in de tie-break gestreden worden. Daar liep Cras aanvankelijk hard uit tot 5-1, maar opnieuw kwam Evertsz gelijk. Ondanks een wisseling van racket trok Evertsz die eerste game naar zich toe. Het wisselen van t-shirts door Cras hielp hem niet.

De tweede set gaf minder vuurwerk te zien en werd vrij snel en simpel gewonnen door Evertsz met 6-3. Daar gingen natuurlijk de nodige op- en aanmerkingen aan vooraf. Cras kon door het drukke werk op de baan geen gebruik maken van zijn mee gebrachte typemachine. Overigens, ballenjongen Alvin Maduro deed prima werk.

Na afloop lieten de officials van de Curacaose tennisbond weten dat het toernooi diverse verrassingen te zien heeft gegeven. Alle media werden bedankt voor hun medewerking en voor allemaal was er een diplomaatje. Besloten is een jaarlijks terugkerend evenement van te maken. Op die manier wordt getracht de tennissport in de belangstelling van jong en oud te krijgen en te houden.

Voor de deelnemers die niet in de tweede ronde kwamen waren er ballensets, en voor de halve finalisten een grote tas. Voor finalist Cras was er een retourtje Aruba.

Gefluisterd wordt dat hij nu probeert een van zijn programma's te verkopen aan een station op dat eiland. Evertsz kreeg in het vooruitzicht gesteld dat hij mee mag reizen met een van de tennisdelegaties die dit jaar voor een toernooi naar het buitenland vertrekt. Namens de persvertegenwoordigers bedankte Evertsz niet alleen voor de trofee die hij ook had ontvangen, maar ook voor de goede zorg en organisatie van de mensen van het CLTB-bestuur.

Cras die aanvankelijk zeker dacht te kunnen zijn van de eindtitel was voornemens zijn programma van morgenvroeg ("papiando di literatura") om te dopen in „papiando di tennis". Het is niet gelukt te weten te komen wat er nu gebeurt na zijn verlies. Evertsz zou bereid zijn te zorgen voor de tekst van dat programma, mits hij er minstens DERTIG PROCENT voor krijgt.

EAST RUTHERFORD — In een vriendschappelijke wedstrijd, die woensdag in East Rutherford werd gespeeld, heeft Cosmos met 3-1 gewonnen van de Engelse eerste divisieclub, Coventry City.

Papia un, papia dos

"Si bo tin dos kas...."

FIDEL CASTRO, ora ku el a pisa suela di Mexico algun dia pasá, riba e isla di Cozumel, a bisa ku e no ta bai kombersá ku e presidente mexicano pa pidié nada, manera "otronan" a hasi. Klaramente, e ke men ku esei Jimmy Carter, y e loke e lo "no pidi", ta petroli.

Den e dianan aki, na Antiyas, ta e pais di Fidel, Cuba, y e precioso liquido pretu y su deribado, yama gasolin, ta loke ta más den komentario riba nos islanan.

Antiya meskos ku mayoria pais ront mundu ta bai sinti e subimentu di prijs di petroli krudo. E subimentu di prijs di gasolin pa kwal SHELL a haya permiso di gobiernu, no a kai bon, pero ku e tabata inevitable, sin embargo ta un hecho. Por lo tantu, e lo por bira "issue" di kampanja, pero no tantu, ta parse nos, manera e baimentu di Cuba di un delegashon di MEP.

Igual ku komunismo a bira un fuerte kabai di bataya den elekshon pasá pa Staten, e asuntu di bai Cuba lo ser kohé duru, pa e partidonan ku ta mira den dje, un bon punto di saka probecho politiko ku ne.

Door ku tambe por lo menos un organisashon no-politiko a expresá preokupashon pa e informe revelá awor, aunke el a sosodé basta tempu pasá, pa e kontakto buská ku Cuba, e utilisashon di e kaso den kampanja a haya más forsa.

Pero, nos kier sá ku si hasi e pregunta na esnan ku ta mira tantu peliger den "bai Cuba", despues di elekshon, ku si realmente nan ta kere ku den e gira internasional di representantenan di MEP, ku na Cuba nan por yega na ningun akwerdo ku lo permiti komunismo via Cuba, haya un pia na terra aki na Antiya, nan lo admiti (kisas) ku no, pero ku e tabata un bon punto pa kampanja.

Ya den varios kolumna nos a referi na e histeria ku ta ser krea aki pa loke ta komunismo. Nos ta haya ku ta ridikulo ku te ainda por trata na presentá pa e hendenan ku komunismo ke men ku "si bo tin dos kas, ta kita un fo'i bo", y otro ehempel asina.

Den su afan pa logra independensia pa Aruba, Betico a bisa ku e lo bai tur parti y buska sosten serka tur pais ku ke duné esei. E lo tabata e ultimo ku lo a pensa ku sí e bai Cuba tambe, esei lo resultá algun anja despues, un punto ku e tin di haya su mes ta defendé den kampanja.

Si el a bai Union Sovietica, podisé, lo e no a hayé tantu ataká. Mihó ainda, si el a bishitá paisnan manera Nicaragua, Paraguay y Argentina, lo no tabata nada. Paso diktadura y derechismo no ta preokupá e komersiante (no lesa: kapitalista) tantu. Pero manda un delegashon Cuba si, ta imperdonable.

Ta pesei ku nos ta haya ku puntonan ekonomiko-finansiero, nesesidatnan social y di trabow, tur por ser mandá na di dos plano den e kampanja pa e elekshon pa Staten di Juli, pa pusha dilanti e asuntu di bai Cuba.

Subimentu di gasolin por duna na un buelta inflasionario; e kantidat di hobennan sin trabow ta kresiendo; mester preokupá pa e posishon di florin antiyano, y mester papia palabra firme enkwanto di nos independensia.

Pero tur esei por warda. Prinsipal den e kampanja pa Staten lo tá e baimentu di Cuba. Ningun di nos problemanan lo no keda solushoná ku si e delegashon di MEP a bai of no Cuba, pero ta ser sperá ku e lo por duna voto. Ta bisa ku e por nifiká abrimentu di porta pa komunismo, y e ora ei, si bo tin dos kas, ta kita un fo'i bo................
Politika na nos pais anno 1.979.

Te otro siman,
AMILCAR.

Geen twijfel in positieve perspectieven

Promotiecampagne KVK in Venezuela

WILLEMSTAD — Met een investering van 350 duizend gulden, zal de Kamer van Koophandel dit jaar wederom een grootscheepse reclamecampagne starten in Venezuela om de Venezolaanse kooptoeristen aan te moedigen naar Curacao te komen. De Venezolaanse markt wordt één van de gemakkelijkste genoemd terwijl er voor de handel geen aanwijzingen bestaan om te twijfelen in de positieve perspectieven van het Venezolaans toerisme. In de toekomst zal wel getracht worden het toerisme uit Santo Domingo, Puerto Rico en eventueel Haiti aan te wakkeren, zo werd gisteren tijdens een persconferentie meegedeeld.

De voorzitter van de Kamer van Koophandel, H. Salas jr verklaarde gisteren dat de Kamer in 1974 startte met haar eerste reclamecampagne Curazao de corazon op de Venezolaanse markt.

Deze campagne was begroot op 160 duizend gulden, waarvan de helft betaald werd door het eilandgebied Curacao. De toeristenstroom uit Venezuela bedroeg dat jaar 35 duizend in totaal.

In 1976 werd eenzelfde bedrag geinvesteerd in een nieuwe campagne die de titel meekreeg Curacao la Boutique del Caribe, waarbij vooral accent werd gelegd op de koopmogelijkheden op Curacao. Deze campagne werd voortgezet tot het vorig jaar waarbij het eilandgebied telkens weer de helft van de onkosten voor rekening nam.

De resultaten van de reclamecampagnes liegen er niet om, volgens de Kamervoorzitter. Het totaal aantal Venezolaanse toeristen dat Curacao bezocht, bedroeg aan het eind van het vorig jaar 90 duizend. Omdat er geen enkele twijfel bestaat over de groei van voortzetting van deze tendens, besloot de Kamer van Koophandel ook dit jaar een promitie campagne op touw te zetten in Venezuela. In totaal is de campagne begroot op 460 duizend gulden waarvan 150 duizend gulden gedragen wordt door het eilandgebied Curacao.

De campagne omvat onder meer publicaties in Venezolaanse dagbladen, de presentatie van reclamespots op t.v.-stations en in theaters aanplakbiljetten waarin de aandacht op Curacao wordt gevestigd, een afscheidsgroet aan elke toerist bestaande uit een kaart met een antilliaanse stuiver en de uitgave van toeristenfolders.

Desgevraagd verklaarden de Kamerleden zich vooral te richten op de Venezolaanse markt die gemakkelijk te bereikbaar is en snel resultaten te zien geeft. Later zullen ook andere potentiele markten in de regio worden aangeboord, zo werd meegedeeld.

Voor wat betreft het cruisetoerisme, dat niet zozeer het echte kooptoerisme is, gaf de Kamer onlangs een verslag uit van een delegatie die de scheepvaartmaatschappijen in de VS aanmoedigde cruiseschepen naar Curacao te zenden. Kamerleden vertelden gisteren desgevraagd het niet de taak van de Kamer te vinden om de aanbevelingen die in dat rapport worden gedaan, uit te voeren. De investering in de promotiecampagne in Venezuela moet opgevat worden als een stimulans en niet als een daadwerkelijke verbetering van bepaalde situaties, zo vonden zij.

De promotiecampagne moet worden gezien als een realisering van de plannen van de KVK in het kader van de voorbereidingen van het jaar van het Toerisme, dat officieel nog niet is uitgeroepen.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot morgen middag 12.00 uur: Half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt, met enkele buien in de middaguren en vroege avond overwegend droog. Zwakke tot matige zuid-oostelijke wind.

Het weeroverzicht: Het gebied met buienaktiviteit, samenhangende met de intertropische convergentie zone, die het weer op onze eilanden in de afgelopen 24 uur heeft beinvloed, is enigszins afgezwakt en trekt heel langzaam weg. De vochtigheid en onstabiliteit zijn nog steeds voldoende om tijdens het weekeinde enkele buien tot ontwikkeling te doen komen.

De Blauwbaaidag wil samenleving prikkelen

WILLEMSTAD — De oecumenische ontmoeting op Hemelvaartsdag, als voortzetting van de serie Blauwbaaidagen in het verleden, begint met een openlucht kerkdienst, waarin de priestersocioloog C. Streefkerk O.P. een meditatie zal verzorgen over het onderwerp: "Man can live because of Easterday". Aan deze dienst werkt verder het jeugdkoor van Zuid Bonam mee. Een nieuw door ds. N. Smith geschreven lied zal dan worden geintroduceerd.

Vervolgens zal door de heer P.T.M. Sprockel een inleiding worden gehouden over welke mentaliteit op de Antillen ontwikkeld moet worden wil er in de werkelijke zin van het woord van toekomst gesproken kunnen worden. Zoals bekend heeft oud onderwijs directeur Sprockel zich de laatste jaren tot de meest vooraanstaande ontwikkelingsexpert in onze samenleving ontwikkeld.

Jacques Veeris, momenteel intern betrokken bij de reorganisatie van het onderwijs, verzorgt de derde inleiding, waarin hij ongetwijfeld een aantal revolutionaire gedachten ter sprake zal brengen ten aanzien van het recht van het Antilliaans kind op functioneel onderwijs.

Het programma biedt na iedere inleiding ruim gelegenheid aan de aanwezigen tot discussie en wordt afgesloten met een evaluatie, welke tegelijkertijd de vorm van een viering zal hebben. Het laag gehouden entree geldt, geeft behalve recht op toegang ook recht op vervoer en één softdrink

De kaarten zijn verkrijgbaar bij de boekhandels, geestelijken en op de dag zelf bij de ingang van Blauwbaai. De dag begint om 10 uur en eindigt om 6 uur n.m.

Funktioneerde het jaarlijkse interkerkelijke samentreffen op Blauwbaai in het verleden telkenmale als een prikkel voor de gehele samenleving, de organisatoren van dit jaar zijn duidelijk van plan die traditie door te zetten, aldus een ontvangen communique.

De keuze van onderwerpen en sprekers laat daarover geen twijfel bestaan.

BCP—STATUTEN GEWIJZIGD

WILLEMSTAD — De statuten zijn gewijzigd van de Bond voor vliegend cabinepersoneel (BCP). Eén van de twee aangebrachte toevoegingen heeft betrekking op het feit, dat de bond voortaan ook cao's kan afsluiten. De andere toevoeging is dat het bondsbestuur een register-accountant kan belasten met de controle van de boeken en bescheiden van de bond. Deze wijzigingen werden goedgekeurd op een ledenvergadering op 19 maart van dit jaar. Toen bestond het bestuur uit voorzitter R.S. Wilsoe, vice-voorzitter G. Chap, secretaris R. Bitter, penningmeester H. Berkemeyer en commissarissen Z. de l' Isle, R. Alders en Y. Fraitas.

Boeiende Otto Sterman

DE VOORDRACHTSKUNSTENAAR Otto Sterman maakt een toernee door de Antillen en Suriname. Gisteravond trad hij op voor de Surinaamse club JPF met de voorstelling die hij in Suriname gaat brengen. Het publiek reageerde er enthousiast op. De nostalgie naar Suriname zal daarbij wel van invloed zijn geweest, maar ze was beslist niet de hoofdoorzaak van Otto Stermans succes. Het was de kwaliteit van Otto Sterman die de avond voor iedereen tot een boeiend gebeuren maakte.

Zijn capaciteiten bleken ook uit de samenstelling van het programma voor de pauze. In dit deel van zijn optreden geeft hij een beeld van de Surinaamse poëzie. Iedereen die dat doet, staat voor de moeilijkheid dat er niet zoveel goede Surinaamse gedichten zijn, zodat degelijke overzichten als twee druppels water op elkaar lijken, omdat de keus beperkt is.

Otto Sterman koos echter niet de voor de hand liggende gedichten. Zo bracht hij van Marcel de Bruin niet het uitgekauwde "Dagorder", maar het bijna onbekende "Rekenschap". Zo gaf hij de onderschatte Bernardo Ashetu een ruime plaats.

De kracht van Otto Stermans bleek het duidelijkst bij de gedichten van mindere kwaliteit. Hij wist de gedichten van Dobru en het Libelle-achtige "Ontmoeting" van Kishor zo te brengen dat ze toch bleven staan temidden van de betere gedichten.

De voordracht van Otto Sterman valt op door de eenvoud. Hij heeft een prachtig volle stem en weet de woorden elk een eigen spankracht mee te geven, zodat ze nog lang naklinken. Doordat hij zijn voordracht met fluitspel afwisselde, voorkwam hij dat het ene gedicht het andere zou verdringen.

Na de pauze bracht Otto Sterman enkele Afrikaanse verhalen en een Anansitori. Hij bracht dit prozaische deel veel minder sober. Ik had liever het Surinaamse proza gehoord. Dat heeft doorgaans een hoger niveau dan de poëzie. Er zou ook meer eenheid in de totale programma-opbouw geweest zijn.

Nu bestond het programma uit twee totaal verschillende sferen. Door dit verschil kwam de boodschap van een aantal Surinaamse gedichten waarin Surinaamse dichters hun negerzijn en hun Afrikaanse afkomst propageerden.

Toen na de pauze de Afrikaanse wereld aan de orde kwam, bleek dat echter een heel andere te zijn dan de Surinaamse.

Ik ben erg nieuwsgierig geworden naar het programma dat Otto Sterman over de Antilliaanse literatuur gaat brengen.

Hij presenteert het op 25, 26 en 27 mei in het CCC-auditorium. De kwaliteit van de Surinaamse avond heeft ervoor gezorgd dat mijn verwachtingen hooggespannen zijn.

B. JOS DE ROO.

Verstrekken van dienstkleding Bijstandspolitie

WILLEMSTAD — De leden van de dienst Bijstand politie krijgen jaarlijks twee complete petten verstrekt, indien het nodig is, maar ook vijf overhemden, drie broeken, twee bijstands-overalls, een paar hoge en een paar lage schoenen, zes paar sokken, een regenjas en/of korte jekker met pet overtrek, een koppelriem, een broekriem, een zwembroek, een sportbroek, twee T-shirts, een paar sportschoenen, acht kleine embleem-knopen met bijbehorende splitpennen met bevestigingsplaatjes, en twee paar lange en twee paar korte schoenveters. Zo blijkt uit het landsbesluit van 22 maart (PB 103). De kledingstukken zijn gelijk aan het dagelijkse tenue van het politiepersoneel onder de rang van hoofdagent, zoals in de wet is vastgelegd met dien verstande, dat de Bijstandspolitie de pet van dezelfde kleur blauw is als de broek, terwijl de broek bij de Bijstandspolitie niet voorzien is van een bies. Het landsbesluit voor de Bijstandspolitie werkt terug tot en met 2 oktober 1978.

V. Abady:

Curacao goedkoper dan Hong Kong

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel zal binnenkort een verzoek indienen bij de centrale regering voor dispensatie van de verhoging van de invoerrechten op een aantal toeristenartikelen. Het betreft voornamelijk souvenirs die momenteel ook vallen onder de verhoging tot 20 procent van invoerrechten, die de centrale regering onlangs afkondigde als maatregel in verband met de kritische financiele situatie van het land. Victor Abady van de Kamer van Koophandel vertelde dat deze verhoging aangepast moet worden ten behoeve van het kooptoerisme op Curacao.

Hij merkte op dat bepaalde artikelen in de VS inderdaad goedkoper verkocht werden dan op Curacao zoals de vorige week werd aangetoond in een artikel in de Amigoe-ÑAPA.

Voor wat betreft cameras zie hij dat Japan een grote zending kan "dumpen" op de Amerikaanse markt, wat niet mogelijk is op de Antillen vanwege de kleine markt.

Het feit dat St. Thomas goedkoper was in alcoholische dranken, vergeleken met Curacao, schreef hij toe aan de belastingvrijdom op 5 flessen drank op dat eiland.

Op Curacao wordt geen belasting geheven op slechts één fles sterke drank.

In juwelen, parfums en chinees porselein, is Curacao goedkoper, zo vertelde hij hieraan toevoegend dat hij persoonlijk de markt van Hong Kong heeft vergeleken met die van Curacao. De prijzen op Curacao lagen over het algemeen 10 tot 15 procent lager dan die in Hong Kong.

BEIROET — De zoon van leider Pierre Gemayel van de rechtse Falange-partij in Libanon is zondag met zijn vrouw en twee kinderen aan de dood ontsnapt toen een [...] mijn voor hun auto ontploft[e] en bergweg ten noordoost[en] van Beiroet. Gemayel en vrouw lie[p]en lichte verwondingen op.

OPEN
PLAZA SIMON
(achter Fort Waakzaamheid)
van
12.00 - 19.00 uur

KASTAN

Uw Specialist
in moderne metalen tuinhuisjes
Kaya Pachi Jan Bakhuis 18
zijweg Erosweg - Tel.: 77777
heeft een speciale aanbieding:
Northport 2.70x2.70 m.
F. 550,—
Brookside 3.60x3.60 m.
F. 800,—
Ook grotere modellen weer volop leverbaar
4.20 m. x 6.00 m.
PROFITEER!

Neem geen risiko.
Verzeker Uw reis. Neem **travellers cheques.**
Overal ter wereld geaksepteerd.
Verkrijgbaar in diverse valuta's bij:

Maduro & Curiel's Bank N.V.

Zilveren Hangers en bedeltjes
CURAVA
in de dierentuin
Zondag tot 12 u open

TE HUUR GEVRAAGD

Voor één van onze uitgezonden medewerkers (echtpaar zonder kinderen)

een woonhuis

1 of 2 jaar huur vooruit betalen is geen bezwaar.

wulfsen & wulfsen

Tel.: 12302 — na 7 p.m. Tel.: 36555

N.V. Mijnmaatschappij Curaçao

roept sollicitanten op voor de functie van:

"BOEKHOUDER"

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van Praktijkdiploma Boekhouden + M.B.A., of studerend voor de laatste.

Geboden wordt een goed salaris met uitstekende sociale voorzieningen.

Sollicitaties te richten aan:

N.V. Mijnmaatschappij Curaçao
Postbus 497

The Good Life
Ballantine's
Finest Scotch Whisky

Josias L. Henriquez Inc.

Pietermaai 20-B — Telephone 11212 - 11214

VEILING

Op donderdag, 7 juni 1979 des voormiddags 10 uur zal ten overstaan- en ten kantore van ondergetekende, aan de Kerkstraat 10A, alhier, in het openbaar worden verkocht aan de meest biedende, krachtens onherroepelijke volmacht ex art. 1203 Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het recht van erfpacht tot 9 juli 2035 op een perceel grond in het Stadsdistrict van Curaçao, groot 150 m2, kadaster Stadsdistrict, Sectie A, nr. 4667, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Drukkerijstraat 117.

De veilingcondities liggen 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten kantore van ondergetekende.

Dr. J. A. Schiltkamp,
Notaris.

VEILING
krachtens rechterlijk bevel

Op vrijdag, 22 juni 1979, des morgens 10 uur, zal ten overstaan van ondergetekende te zijnen kantore, Kerkstraat 10A, alhier, in het openbaar worden verkocht:

1a. **het recht van erfpacht tot 22 oktober 2015 op een stuk grond, ter grootte 605 m2, gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als blok A, kavel nummer 13, van het verkavelingsplan "WEIS" met omgeving tot en met "ESPERANZA" nader omschreven in meetbrief nr. 65 van 7 juli 1955, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Eskimoweg nr. 21;**

b. **een stuk eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 6.629 m2, gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als "OOSTELIJK MADURO", met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Juan Hato nr. 97, omschreven in rooibrief nr. 82, van 8 mei 1939;**

2. **het erfpachtrecht tot 29 juni 2024 op een stuk grond, groot 815 m2, gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als blok T, kavel 32 van het verkavelingsplan Mahoema, omschreven in meetbrief 34 van 12 februari 1963.**

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, alhier, en gedurende 8 dagen vóór de veiling ten kantore van ondergetekende.

Deze voorwaarden houden onder meer de bepaling in, dat iedere bieder verplicht is tot nakoming van zijn bod een onherroepelijke bankgarantie te overhandigen of andere zekerheid te stellen.

Dr. J. A. Schiltkamp,
Notaris.

Telefoondienst
Auxilio-Auxilio-Auxilio
Aviso

Pa fabor no purba di jama mi na telefon 44439, pa motibu cu e telefon ta defecto. Mi a cansa di roga y jora Telefoondienst pa drecha mi telefon. Desde di anja 1968 te cu 1979, total diesun anja, e **asuntu di un handkabel di telefon no por worde** reglá ni drechá pa caba. E telefon no ta keda traha un luna drechi sin ta kibra, tin biaha ta 14 dia so pa luna e ta funcioná, sobrá dianan e ta keda kibrá, mientras e cuenta di telefon ta subi luna pa luna mas haltu sin mi por ricibi un bon servicio di Telefoondienst. E cos aki ta e inhusticia di mas grandi contra mi persona. Nunca mi no a keda sin paga e cuenta di e telefon. Telefon ta un servicio di un gobierno na su pueblo. Mi ta pidi auxilio na e hefe di Telefoondienst Ing. Kook. Na diputado di Telefoondienst, auxilio, na miembronan di Eilandsraad, auxilio. Por fabor no laga e inhusticia aki sigi. TA PIDI MI TA PIDI PA FABOR LAGA DRECHA E TELEFON 44439.

J.R. Eendragt
Maskokiweg 19.

Speciale Aanbieding
van
PROSPERO BAIZ-INTERCONTI N.V.
PARERA

Het adres voor al uw bouwmaterialen
ATTENTIE
tot eind mei
10% en 15% korting
op diverse soorten dakbedekking zoals:

- aluminium dakplaten
- asbestcement golfplaten
- gegalvaniseerde zinkplaten
- asphalt shingels
- rubberoid
- decramastic dakpannen

Voor informatie tel. 54370.

"SPRUDEL"

Awa Mineral natural importá di Alemania

LIBER DI HERU I SALU RIKU NA MINERALNAN VALIOSO (waak Etiketa)

SAKA NA 340 M DI PROFUNDIDAD.

BON PA MESCLA KU BEBIDA, 4 MEDAYA DI ORO PA KALIDAD.

"SPRUDEL" ta e Rey di Awanan Mineral

Gerolsteiner Sprudel
Natural Mineral Water

AGENTE EXCLUSIVO
LICORES LODEWIJKS
Caracasbaaiweg 220 Tel. 37988 - 34428

GEKLEDE, GESLOTEN SCHOENEN
van echt leer uit Griekenland,
bij Uw schoenenzaak
CUPIDO
Zuikertuintje

AVIS
Rent-A-Car
Telephone 14700

TE KOOP
2 HUIZEN TE JUICIO
JUICIO 13 (Stenen Woonhuis) en
JUICIO 13-A
Eigen terrein
Alles voor f. 40.000,—
Inlichtingen: telefoon 43807
Privé telefoon: 83546

Gevraagd
jonge
handige kracht
Melden maandag 21 mei tussen 4 en 6 uur, Witteweg 44 (achterop)

Florida - Groepsreizen
MADURO FIESTA 1979

TOUR	DAG VAN VERTREK	AANTAL DAGEN	Alles inklusief — tarief p.p. in Afl. MEI/JUNI en SEPT/DEC fly/bus	MEI/JUNI en SEPT/DEC fly/drive	JULI/AUGUSTUS fly/bus	JULI/AUGUSTUS fly/drive
A	Vrijdag	11	685	640	709	664
B	Maandag	12	670	604	694	628
C	Woensdag	13	689	631	713	655
D	Maandag	15	717	668	741	692
E	Vrijdag	15	717	668	741	692

Fly/bus : Vervoer en sightseeing per Greyhound en Gray Line.
Fly/drive : Vervoer met een uitstekende auto van Avis.
Prachtige hotels in Miami — Orlando — Tampa.
Maduro Fiesta zijn kwaliteitsreizen tegen de laagste prijzen.

maduro travel
Maduro Plaza 76700 Shell-gebouw 9-2539/40
Heerenstraat 13853/4/5 (spoedig)Colon 26300/01

Barbados lowers tax, increases oil price

BRIDGETOWN/BARBADOS — Barbadians got 17 million Barbados dollars (8.5 million US dollars) in tax concessions along with a hefty rise in the price of petrol in the 1979 budget presented here.

Prime Minister J.M.G.M. "Tom" Adams reduced personal taxation by 11 million dollars (5.5 million US dollars), largely in the lower income brackets, but increased bus fares, water rates, land taxes and the price of beer and spirits in return.

The Prime Minister said that according to provisional data, real growth in the economy in the 1978-79 had been three per cent compared with a revised figure of 2.4 per cent the year before.

He said he would shortly table five-year development plan outlining the government's strategy for taking the country into the 1980's.

This year's budget had three major aims, he said — to generate domestic savings for local investment, to improve productivity and the maximise energy conservation.

The latest increases in the price of oil would mean an increase of 30 per cent or 10 million dollars (five million US dollars) in the country's oil import bill this year, the Prime Minister said.

So the price of petrol was increased from 64 cents (23 US cents) a litre to 82 cents (41 US cents) a litre (1.44 US dollars to 1.84 US dollars an imperial gallon), he said.

The price of kerosene and diesel fuel would also increase he said, announcing measures to promote the greater use of diesel-engined cars which he said use less fuel.

He also made it more expensive to buy bigger cars, increasing motor vehicles taxes on cars with a cif value of over 10.500 dollars (5,250 US dollars) by 25 per cent. This would affect cars retailing for 20,000 dollars (10,000 US dollars) or more and would bring the total duty payable on the import of such vehicles to 100 per cent, he added.

In an effort to increase house building, he said that any company building two or more stone houses in a year would be entitled to a 50 per cent rebate in corporation tax which would otherwise not be changed.

He also abolished the present 10-cent-a-meal (five US cents) charge on school meals which will be free for the first time and increased the standard one-stage bus fare by five cents (2.5 US cents) to 40 cents (20 US cents).

The employment levy introduced last year had increased employment by 9.7 per cent, he said. The levy would remain at two and a half per cent and companies increasing the number of their employees by 13 per cent over 1977 levels would be entitled to a full rebate.

National savings certificates, offered at interest rates comparable to commercial bank rates will be introduced, he said. Holdings of up to 10,000 dollars (5,000 US dollars) will be tax free.

Agro-processing facilities

PLYMOUTH/MONTSERRAT — St Vincent and Trinidad and Tobago are to have further discussions on the establishment of agro-processing facilities in St Vincent.

The subject was raised in the just concluded discussions between the Premier of St Vincent and the Prime Minister of Trinidad and Tobago.

In respect of these agro-processing facilities and tourism, it was agreed that teams of officials from both countries would meet as a matter of urgency to initiate appropriate discussions, including as a priority airport development and expansion. It was also agreed that the government of Barbados would be kept informed of all developments in this regard, in view of the Barbados-Trinidad and Tobago understanding.

Wall street

NEW YORK — Takeovers and other corporate news dominated the action yesterday as the stock market managed a small gain in moderate trading despite weakness in blue chips.

Analysts said profit taking and some disappointment over the 900 mln dlr rise in the money supply reported Thursday undercut the big capitalization issues.

The D-J industrial index lost a point but winners led losers nearly four to three as turnover slowed to 27 mln shares from 30.55 mln Thursday.

English Companion

MEDICAL CORNER

by Dr. A.J. Samander

Freedom

"No one can be free, unless he works for the Freedom of others..."

ONCE UPON A time there was a beautiful island, where even pigeons enjoyed total freedom. There was nothing to spoil this hapiness. Somehow, a fox landed on the island and from that moment on things began to change.

The fox, one day searching for food, saw the happy group of pigeons basking in the sun. He approached to capture one, but the pigeons were too quick for the fox. The fox became mad and went to meditate on top of a rock. He thought and thought and finally conceived an evil plan. Again he approached the pigeons, but when they spotted him, they prepared to fly away.

"Wait don't go", said the fox, "I want to help you: listen to me...!"

The pigeons were curious and decided to listen, but remained on alert to fly away if necessary.

"Listen", said the fox, "I am sorry if I scared you earlier, but I was not trying to hurt you; I only wanted to help you and prove a point..."

The pigeons began to relax and the fox continued.

"You pigeons live in constant fear and you must always be on the lookout for enemies. Actually, you need someone strong like me to watch over you and your rights.." The pigeons moved closer and the fox continued.

"So if you just sign this contract making me your king, you'll never have to worry again.."

The pigeons were simple-minded and decided to accept the offer. One by one they signed their name on the contract.

When all was done, the fox did not waste time. He passed the first law: All pigeons must have their wings clipped.. The pigeons reluctantly obeyed.

Right then the fox issued the second command: It was for pigeon stew. That he took care of himself.....!

The world in a nutshell

GENEVA — An Arab backed move to suspend Israel's voting rights in the World health organisation (WHO) suffered a setback when a committee accepted a western sponsored proposal to alter the rules on sanctions several African and Latin States joined the western countries in a ballot to amend the rules of the WHO's annual assembly here to make a two thirds majority necessary for imposing sanctions.

NEW YORK — Senate republican leader Howard Baker said the USA-Soviet strategic arms limitation treaty (Salt 2) was unlikely to win senate approval without certain modifications. Mr Baker, a contender for the republican presidential nomination, declined to say what modifications the senate might seek.

WASHINGTON — Energy secretary James Schlesinger said he had offered to quit but president Carter seemed reluctant to accept his resignation. In a television interview mr Schlesinger said he was not particularly anxious to continue as Energy secretary but would stay on until mr Carter found a replacement.

WASHINGTON — The United States is taking the first step towards exploiting its estimated resources of 700 billion barrels of oil trapped in shale below ground. Vast deposits of oil locked in rock under colorado, Wyoming and Utah greately exceed the total proven reserves of Saudi Arabia. The world's largest oil exporter, the Energy department said. Meanwhile, the government and American car manufacturers have agreed to study ways they can work together to make 21st century cars more economical.

NICOSIA — Progress was made on several important issues during almost 10 hours of talks on the future of Cyprus between the leaders of the Greek and Turkish Cypriot communities informed sources said. A brief United Nations statement avoided all details on the discussions, but said they would resume this morning.

WASHINGTON — The State department has strongly denied a report that the United States was considering sending troops to police the Egypt-Israel peace treaty if the mandate of a United Nations force was not renewed. The Washington post, quoted administration sources as saying the possibility of using several thousand U.S. troops in such a capacity was being considered.

MOSCOW — President Tito of Yugoslavia has apparently succeeded in easing tension between Belgrade and Moscow in two days of talks with Soviet leader Leonid Brezhnev. A joint statement yesterday said political differences between the two communist states should be respected.

Baseball results

NEW YORK — The baseball results of the games played on friday are:

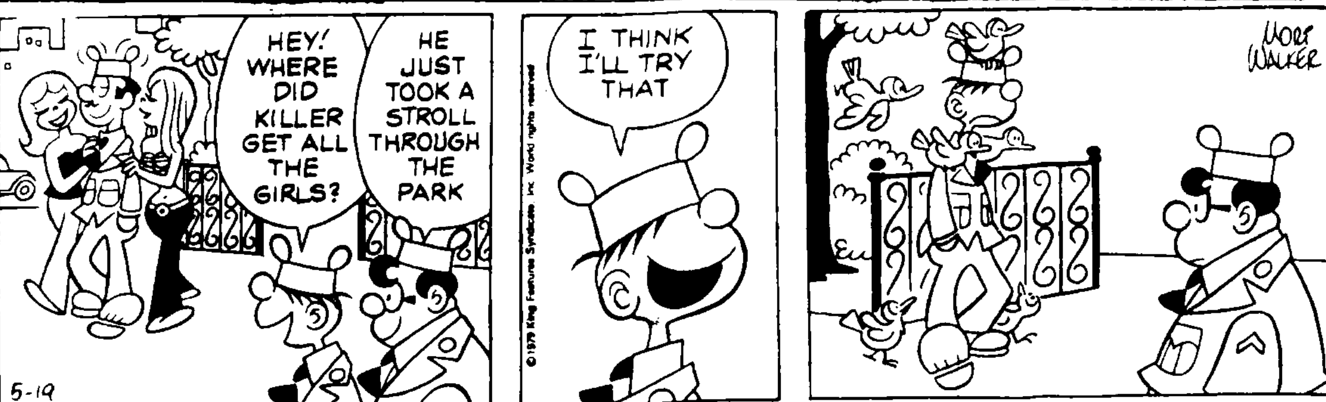
American league:
New York Yankees 10 Boston Red Sox 0; Detroit Tigers 5 Cleveland Indians 3; Milwaukee Brewers 8 Oakland Athletics 0; Seattle Mariners 13 Texas Rangers 5; California Angels 7 Chicago White Sox 3; Baltimore Orioles 7 Toronto Blue Jays 6 (11 innings); Minnesota Twins 10 Kansas City Royals 6 (10 innings)

NATIONAL LEAGUE:
Pittsburgh Pirates 9 Chicago Cubs 5; Atlanta Braves 6 San Francisco Giants 4; Cincinnati Reds 7 Los Angeles Dodgers 6; Montreal Expos 5 Philadelphia Phillies 3; Houston Astros 3 San Diego Padres 2; St Louis Cardinals at New York mets (postponed - rain).

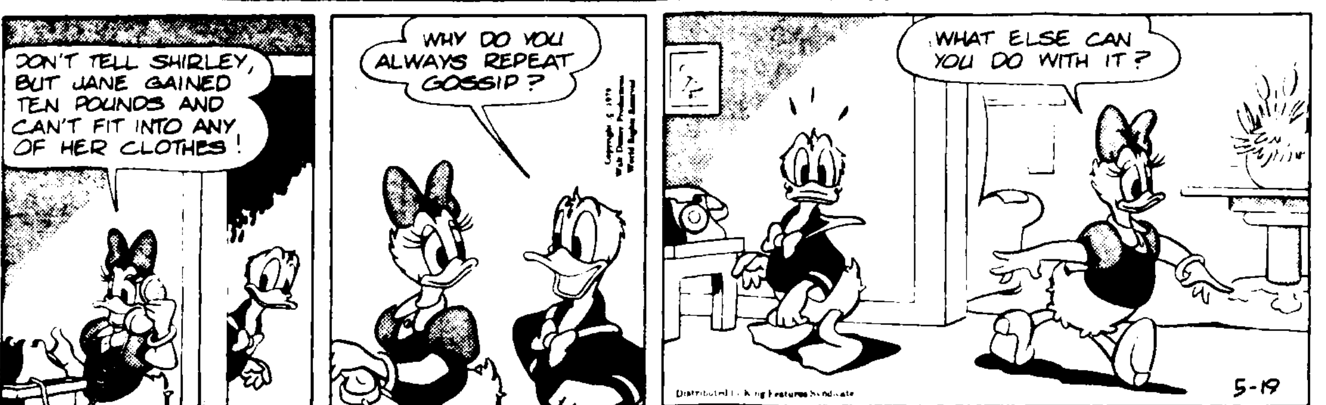
Caricom Health desk preparing programme

PLYMOUTH/MONTSERRAT — The Caricom Health desk is preparing a major programma aimed at strengthening the management of the Caribbean health services. Head of the health bank, Dr Philip Boyd, disclosed that the overall objective is to cut down on health costs and make maximum use of the region's human and material resources. Dr Boyd also spelt out the importance of the exercise to the average patient

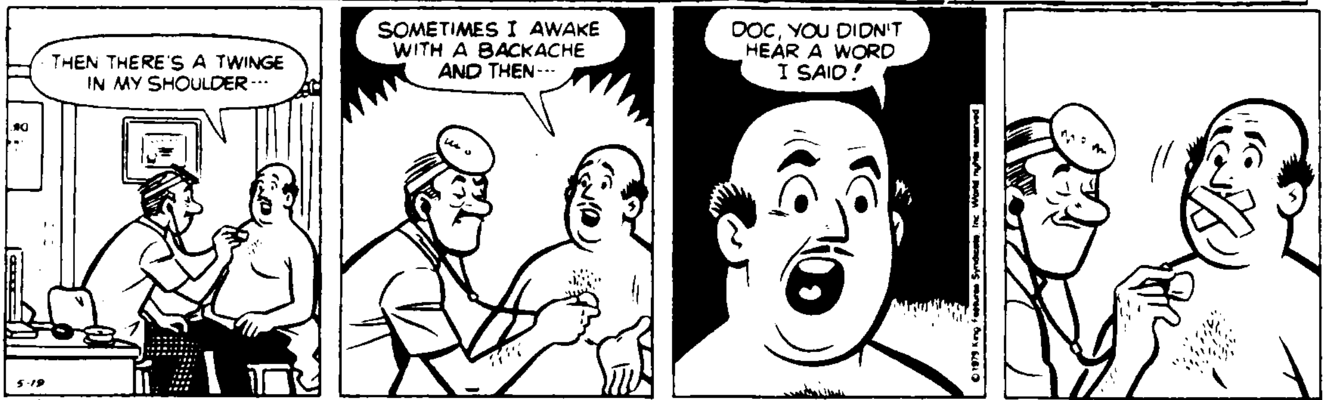
Archie ®



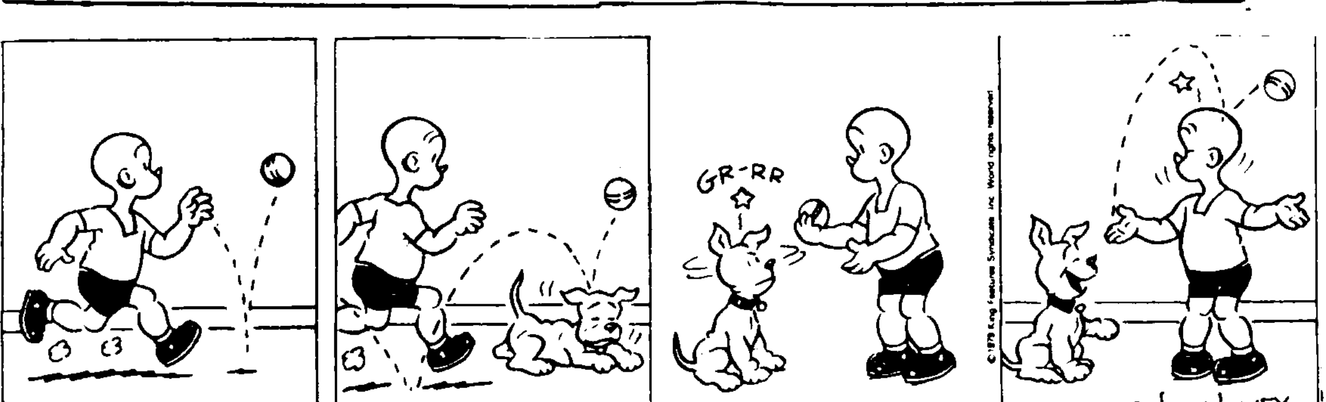
Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® **By Mort Walker**



HENRY ® **By John Liney**



ZATERDAG 19 MEI 1979

ÑAPA

AMIGOE WEEKEND-BIJLAGE

Conclusie van René Romers proefschrift:

Komende klasse-scheiding zonder kleur

(Door B. Jos de Roo)

In 1977 promoveerde René Römer aan de universiteit van Leiden op het proefschrift "Un pueblo na kaminda". Begin dit jaar bracht uitgeverij De Walburg Pers Zutphen er een handelseditie van op de markt.

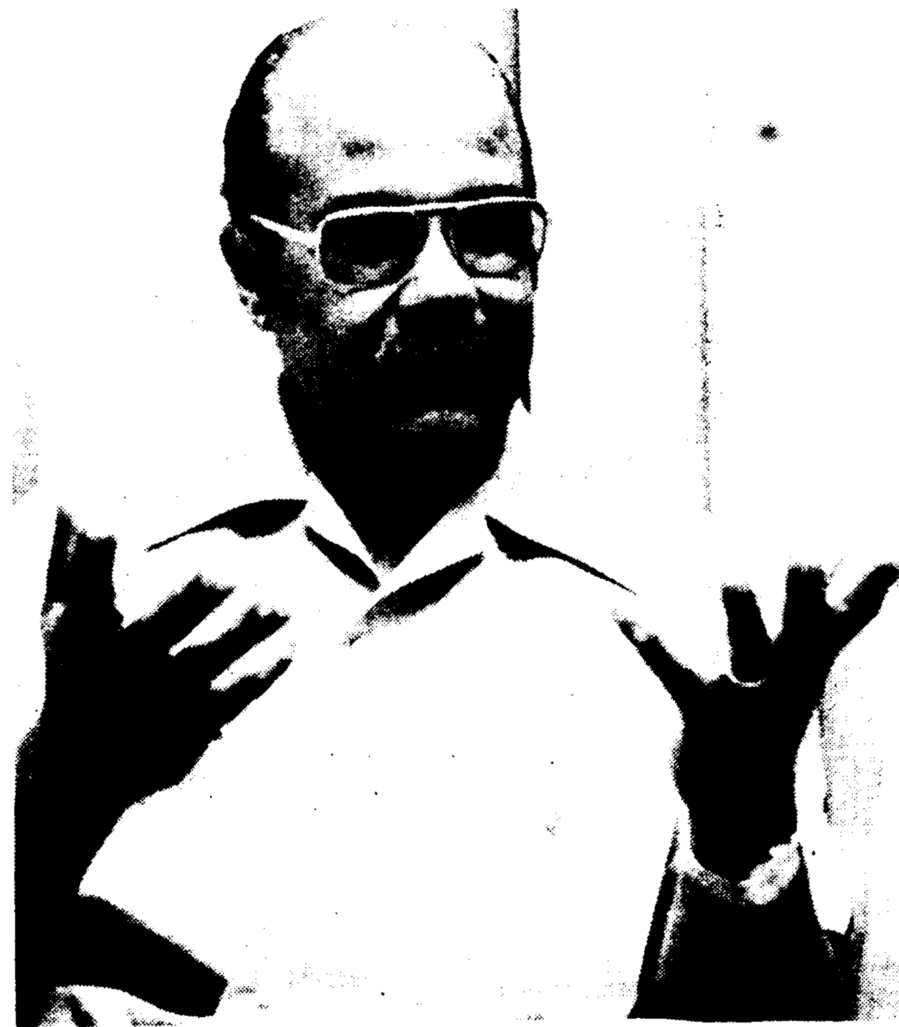
In zijn werk geeft Römer een visie op de vorming van de Caribische en de Curacaose maatschappij. Römer "In de geschiedenis zie ik, dat twee fundamentele processen zich voltrekken. In de eerste plaats de democratisering en in de tweede plaats de emancipatie.

De Curacaose maatschappij was een gesegmenteerde maatschappij, die je primair moest analyseren in termen van ras en cultuur. Maar er is een ontwikkeling gaande waardoor de somatische kenmerken steeds minder invloed zullen hebben. Marks vat dat in "Boletin de Estudios"Latinoamericanos y del Caribe" op alsof de spanningen zullen wegvallen. Maar zo bedoel ik het niet. Er zullen andere criteria om de hoek komen kijken. Criteria als know-how, opleiding, capaciteiten en economische positie.

Dat levert ook spanningen op, maar die zijn meer sociaaleconomisch dan sociaal-cultureel. Dat valt ook te rijmen met de sociaal-economische achteruitgang. Juist dan spelen de sociaal-economische verschillen een grotere rol.

Om de ontwikkeling weer te geven die Curacao heeft doorgemaakt; toen veertig jaar geleden de eerste negerarts, een Surinamer, hier aankwam, kon niemand geloven dat een neger arts kon zijn. Tegenwoordig is het heel normaal. Er zijn genoeg mensen met een hoge positie die je als creool kunt aanduiden. Ze worden vaak macamba pretu genoemd. Daarmee bedoelen we dat zijn gedrag eerder aanligt tegen het gedrag dat je van een Hollander verwacht. Dat is vaak onterecht. Als je zo iemand van dichtbij meemaakt, dan merk je dat ze van dezelfde kleine dingen kunnen genieten als iedere andere creool, dat ze doordrongen zijn van de creoolse cultuur.

Je kunt je evengoed afvragen: wat zouden de mensen zeggen als een arts zich gedroeg zoals de gemiddelde arbeider zich gedraagt? Zouden de mensen dat dan wel goed vinden?."



.....*Wat zouden de mensen zeggen als een arts zich gedroeg zoals de gemiddelde arbeider zich gedraagt?*..............



..............*De kleinschaligheid van Curacao is veel te weinig doordacht*................



..............*In de Kamer van Vakbonden zitten leden die er vroeger uit raciale overwegingen niet in hadden gezeten*...............

In de toekomst zal de rol van de kleur volgens Romer steeds kleiner worden. "Een neger ingenieur en een blanke ingenieur werken aan een gemeenschappelijk doel, ze zullen elkaar vinden omdat ze gemeenschappelijke belangen hebben. Er zal een klassescheiding ontstaan die niets met kleur te maken heeft. Je ziet er nu al verschijnselen van. In de Kamer van Vakbonden zitten leden die er vroeger uit raciale overwegingen niet in hadden gezeten. Om hun Europese uiterlijk zouden anderen zich er vroeger van gedistantieerd hebben."

De situatie van het ogenblik is typisch die van een overgangsfase. Romer: "Ten gevolge van de sociale mobiliteit zijn er nieuwe gekleurde elites ontstaan. Denk aan de gekleurde elite van vakbondsleiders, zo is er ook een politieke elite en begint er een economische gekleurde elite op te komen. Voor zo'n overgangsperiode van een raciaal gesegmenteerde maatschappij naar een klassemaatschappij is typerend dat er ambivalente situaties voorkomen. Economisch identificeert de gekleurde elite zich met de groep waar haar belangen liggen. Of je nu een blanke, een gele of een groene directeur hebt, zijn belangen liggen bij de andere directeuren. Maar de arbeiders verwachten dat niet op grond van de huidskleur."

PARTIJVORMING

Het doorbrekenende klassebewustzijn speelt volgens Romer nog niet zo'n grote rol bij de politieke partijvorming. "De traditionele partijen als de DP en de NVP-U hebben duidelijk een verticale structuur, zij betrekken hun achterban uit verschillende klassen. M.A.N. probeert duidelijk meer ideologisch voor de dag te komen. Don Martina kan dat doen, hij is sociaal gestegen en vanuit die positie kan hij beter waarnemen. Hij wil niet analyseren op basis van ras, maar van klasse. Godett organiseert op raciale basis. In het hele Caribische gebied is te zien, dat er pogingen zijn om zich politiek op basis van klasse te organiseren. Maar we zijn er nog lang niet. Kijk maar naar Trinidad, Guyana en Suriname. Daar is een stads-en een plattelandsproletariaat, maar er is geen solidariteit op klassebasis, de solidariteit loopt volgens raciale groeperingen. Op Curacao ligt dat eenvoudiger, omdat er maar één raciale groep is."

BLANKE HONORIS CAUSA -

Al is het niet gebruikelijk, dat romans voorkomen bij de lijst van bestudeerde werken in een sociologisch proefschrift, toch heeft Romer er 'De rots der struikeling" vermeld. "Het ging mij om de weergave van een recente toestand, om het type kleurling dat vanwege zijn somatisch uiterlijk weinig verschilt van de blanke, zodat hij als blanke aanvaard wordt. Dat noemt Boeli van Leeuwen een "blanke honoris causa". Een juiste observatie. Verschillende Caribische schrijvers hebben situaties beschreven die erg verhelderend werken bij een sociologische theorie, Naipaul, en Mittelholzers "A Morning at the Office".

Een opvallend trekje van Romers proefschrift is dat er nergens vergelijking met Zuid-Amerika getrokken worden, maar wel met het Caribisch gebied. Romer: "Er zijn wel overeenkomsten met Zuid-Amerika, maar dan alleen met de noordkust. In de Venezolaanse slavenmaatschappij hebben zich dezelfde verschijnselen voorgedaan als hier. Ook daar is er sprake van raciale en culturele menging. Ook daar zijn Afrikaanse elementen, onder andere in het godsdienstig denken. Juist de intieme vormen van communicatie met de bovennatuur lenen zich het minst voor verandering onder dwang. Trouwens: wat is het verschil tussen bijgeloof en geloof? Ik heb wel eens tegen een pastoor gezegd: "Het bekruisen met wijwater noem ik bijgeloof, u misschien geloof".

SLAVERNIJ

Maar de overeenkomsten tussen Curacao en het Caribisch gebied zijn veel groter. In Venezuela zijn de overeenkomsten slechts geisoleerde gevallen. Het Caribisch gebied werd beheerst door de slavernij. Op elk eiland had men die vorm van slavernij die correspondeerde met de eigen behoeften. Slavernij als zodanig is een verzamelwoord voor verschillende praktijken."

Een van de stellingen die Romer in zijn proefschrift uitlegt, is dat de indeling in ambachtsslaven, huisslaven en plantageslaven op Curacao niet opgaat. Romer: "Van belang voor de Curacaose slavernij is de kleinschaligheid..

Daardoor kon men zich geen differentiatie in huis- ambachts- en plantageslaaf permitteren. Dezelfde slaaf die ambachtsslaaf werkte, moest net zo goed op het veld werken, en als het uitkwam dienst doen als koetsier. In sommige gebieden van de Verenigde Staten kwam hetzelfde verschijnsel voor. Het grootste gedeelte van de slaveneigenaren had daar tien of minder slaven. Hier op Curacao had meer dan zeventig procent van de slaveneigenaren minder dan vijf slaven. Het is dan duidelijk dat differentiatie niet mogelijk was.

In het algemeen is het verschijnsel van de kleinschaligheid te weinig doordacht. Een gedifferentieerd onderwijsstelsel als de mammoetwet vraagt om een gedifferentieerder maatschappij dan de onze. De kleinschaligheid legt beperkingen op aan de uitvoering van de mammoetwet.

Het is fout om theorieen die ontwikkeld zijn in grootschalige maatschappijen zonder meer toe te gaan passen in kleinere samenlevingen. Zo stelt Weitenberg in zijn rapport voor om de inkomstenbelasting voor inkomens boven de 50.000 gulden te verhogen. Ik vraag me af of hij uitgerekend heeft hoeveel dat dan meer opbrengt. Ik ben er benieuwd naar."

VERHOLLANDSING

Het is niet toevallig dat Romer het onderwijs noemt. In "Un pueblo na kaminda" toont hij aan, hoe tengevolge van de economische ontwikkelingen sinds de komst van de Shell verbeteringen optraden. "In het onderwijs bijvoorbeeld. Maar die verbeteringen hielden een verhollandsing in. Gelijkstelling met het onderwijs in Nederland werd zonder meer synoniem geacht met gelijkvormigheid aan het onderwijs in Nederland, wat natuurlijk helemaal niet hoeft. Dat is onbedoeld een gevolg van de verbeteringen geweest. Onbedoeld, want het was nooit bewuste politiek van de Nederlandse regering."

Romer stelt dat er tengevolge van de economische ontwikkelingen twee processen in werking werden gesteld. "Er trad een differentiatie en een integratie op. Differentiatie, omdat er diensten ontstonden om aan de behoeften van de samenleving tegemoet te komen. Er ontstond ook differentiatie in de beroepenstructuur. Kortom: door de ontwikkelingen op economisch gebied tendeert Curacao naar een westerse maatschappij.

Maar dat moderniseringsproces heeft ook integratie tot gevolg. In de eerste plaats komt de samenleving in wereldverband te staan, zodat de invloeden van buiten toenamen. In de tweede plaats is er een integratie op het eiland zelf: de verstedelijking. Er komt een enorme invloed van de stad op de buitendistricten. De echte "hende di kunuku" bestaat niet meer, of hij is boven de zestig, zeventig."

SAMENZWERING

"Un pueblo na kaminda" is een van de weinige proefschriften die vlot leesbaar zijn. Waarom voegt Romer er dan opeens zinnen in als: ".. een diachronische analyse te geven van de sociale stratificatie en van de normen, die de allocatie van personen binnen deze stratificatie, en dus de sociale mobiliteit, bepaalden vanaf de verovering van het eiland op de Spanjaarden tot heden? Römer: "Bij bepaalde passages gebruik je vakjargon om je exact uit te drukken. Ik heb veel plezier in mijn werk gehad, dan druk je je makkelijker uit dan wanneer je terug moet vallen op gecompliceerde constructies. Dip zegt weleens: "Het gebruik van vaktermen is een samenzwering tegen de leek." Dat is wel erg sterk uitgedrukt, want er zijn passages waarin je wel verplicht bent ze te gebruiken." Hij lacht en herhaalt de zin in rad tempo uit het hoofd. "Ik heb dat in de inleiding gezet om heel concies uit te drukken waar ik het over zal hebben."

ARUBA

In het Parool uitte J. de Graaf kritiek op het feit dat Romer zich beperkte tot Curacao. De omslag van de handelseditie toont trouwens alle zes de eilanden. Römer: "Maar ze dwarrelen afzonderlijk! Dat dit boek zich bezig houdt met de Curacaose samenleving is gebaseerd op de werkelijkheid. Ondanks een gemeenschappelijk cultureel fond, hebben de eilanden zich afzonderlijk ontwikkeld. Op Curacao centreerde de economie zich rondom een bloeiende haven. Aruba en Bonaire hebben een andere ontwikkeling meegemaakt. Bonaire was dienstverlenend ten aanzien van Curacao, tot voor de Tweede Wereldoorlog leverde het geitevlees en houtskool. Aruba produceerde veel meer aloe. Het was ook voor de komst van de Lago sterk georienteerd op Venezuela. Arubanen gingen er werken als landarbeider.

De Bovenwinden hebben weer een andere ontwikkeling doorgemaakt.

Je moet dus beginnen met afzonderlijke beschrijvingen op te stellen van de verschillende samenlevingen. Ik zie de zes eilanden als aparte entiteiten. Ik heb me voorgenomen, en ik hoop er de tijd voor te krijgen, een soortgelijke studie over Aruba te schrijven.

Aan de visie van de aparte entiteiten wil ik ook politieke consequenties verbinden, omdat de staatkundige structuur een uitvloeisel moet zijn van de sociale werkelijkheid. Maar dat impliceert niet dat elk eiland nu zijn eigen gang zou moeten gaan."

In de bespreking van Marks komt kritiek voor op de inleiding van het proefschrift. De daarin beschreven theorie zou niet meer voorkomen in het werk zelf. Römer: "In de handelseditie is dat hoofdstuk weggelaten. Die inleiding ging over de plurale maatschappij en ze komt grotendeels ook voor in Korsou. Door de inleiding weg te laten biedt het boek een grotere mate van eenheid. Dat ben ik met Marks eens. Marks heeft echter kennelijk niet gezien dat de hoofdstukken die na de inleiding kwamen, de demonstratie van de theorie waren, die als een rode draad door de hele boek heen loopt."

Het oordeel van De Graaf en van Marks over "Un pueblo na kaminda" is verder gunstig. De Graaf: "Voor de rest geen kwaad woord over deze interessante en boeiende analyse van de ontwikkeling der Curacaose samenleving." Marks: "It is clear that Römer, with his detailed historical investigation, has made an important contribution to the knowledge of Curacao's society."

KRITIEK-CIRCUIT

Op Curacao bestaat echter een niet-openbaar kritiek-circuit. Römer zou niets nieuws hebben verkondigd. "Un pueblo na kaminda" zou een herhaling van "Korsou" zijn. Römer: "Dan kunnen deze mensen toch niet goed lezen. Korsou is de weerslag van de literatuur die ik gelezen heb. Het geeft weinig correcties op het beeld dat in die literatuur te vinden is. Dat geeft "Un pueblo na kaminda" wel. Het is ook een academisch proefschrift, het behoort kritisch te zijn. Het bevat nogal wat correctieve opmerkingen: over de relatie tussen de blanken en de kleurlingen, over de indeling van de slaven, over het heren-en slavengedragspatroon, over de voorbereidingen van de afschaffing van de slavernij, enfin, Marks heeft de punten in zijn bespreking genoemd.

Je ontkomt natuurlijk nooit aan herhalingen, zoals de ontwikkeling van het vakbondswezen. Maar dat mag. Je mag tegenwoordig zelfs promoveren op artikelen die je eerder gepubliceerd hebt."

Een tweede punt van lokale kritiek die op te vangen is, stelt dat "Olie als water" van Jaap van Soest nogal rijkelijk gebruikt is. Römer: "Natuurlijk heb ik gebruik gemaakt van Van Soest. Maar in "Olie als water" gaat het om de economische ontwikkelingen. Mij gaat het om de veranderingen in de sociale structuur.

Van Soest behandelt een veel kleiner deel van de geschiedenis. Mensen die zeggen dat Van Soest een tweede doctorstitel behaalde, vergeten dat. Bovendien heb ik een heleboel van de bronnen die Jaap gebruikte, zelf doorgenomen. Daarbij is m invalshoek heel anders dan van Jaap. Sociologisch ben toegespitst op het proces van veranderingen.

Binnen dat referentiekader lees ik mijn bronnen. Tenslotte: in mijn werk zit een bepaalde lijn. "Olie als water" mist een filosofie, een perspectief, dat heb ik Jaap destijds ook gezegd." Het vervelende van het Curacaose kritiek-circuit is dat de kritiek nooit openlijk geuit wordt. Römer: "De punten die je noemt, heeft niemand tegen me gezegd. Dat vind ik ook jammer. Men ontneemt me daarmee de mogelijkheid om tot een dialoog te komen, waardoor men het belang van de dingen zou kunnen bepalen. Ik heb zelf destijds Hoetink besproken en Abrahams, Marks en Verton. Ik ben best tot een dialoog bereid."

• Waarom uit men dan geen kritiek? Römer: "Ik denk dat dat ook door de kleinschaligheid komt. Dat kan ik begrijpen, bij kleinschaligheid is men ontzettend gevoelig voor kritiek en is men gauw op zijn teentjes getrapt. Ik wil mezelf niet uitsluiten, maar als kritiek zich toespitst op de punten waar het over gaat, dan moet je daar volgens mij voor open staan. Kritiek moet echter geen free for all zijn."

Men kan zich afvragen wat het nut van een werk als "Un pueblo na kaminda" voor de gemeenschap is. Römer: "Dat is beperkt tot een beperkt publiek. Voor hen die belangstelling hebben voor de geschiedenis van het land is het een hulpmiddel dat toegereikt wordt. Er wordt inzicht mee verkregen in de manier waarop deze samenleving zich ontwikkelde. Het werk betekent een stukje zelfkennis."

Papiamentu op universiteit

In de discussies over het Papiamentu is wel eens te horen, dat het Papiamentu zich niet zou lenen om er les in te geven. René Romer: "Als het gehoor er zich toe leende, dat wil zeggen: als ik zeker wist dat iedereen het verstond, heb ik wel colleges in het Papiamentu gegeven. De taal is daartoe in staat, het Papiamentu heeft zich daartoe voldoende ontwikkeld. Maar je kunt toch niet zonder een andere taal, omdat je de studenten moet verwijzen naar literatuur. We schieten er niets mee op als we de begripsvorming in het Papiamentu laten plaats vinden. De sector business administration is sterk Amerikaans veranderd. In de rechtenstudie speelt de enorme traditie van de begripsvorming in het Nederlands een rol."

Sociologische kijk

De sociologie beschrijft de sociale groeperingen en instellingen in hun structuur, functies en en veranderingen. Hoe ziet Dr. Romer dit interview in sociologisch perspectief? "De interviewer is een representant van een enclave binnen de Curacaose samenleving. Nederlandse contractanten blijven vreemdelingen. Op het moment dat ze iets gaan begrijpen, gaan ze weg. Daar staat tegenover dat ze minder betrokken zijn bij de kleinburgelijke en kleinsteedse problemen. In de toekomst zal de interviewer een Antilliaan zijn.

De geinterviewde is een representant van de groep kleurlingen die gebruikt heeft gemaakt van de economische ontwikkelingen die er zijn geweest. Vooral de kansen die het onderwijs bood om sociaal te stijgen, zijn aangegrepen. In de toekomst zal de kleur van de geinterviewde steeds donkerder worden. Maar mijn studie stelt dat dat een facet is, dat dan geen rol meer speelt."

BUTEN EN BLAZEN

-VERSCHIL-

Korsow
su dedenan
no ta parew.
tin famia
ku tres entrada
i tin di ningun.
tin bon paránan
i tin sufridó.

De vingers
van Curacao
zijn niet allemaal
even lang.
er leven families
met drie inkomens
naast families
zonder inkomen.

P.B.



Boluntat

Mi ké traha!
Mi ké un trabou berdat
pa mí tambe lo por konta
den nos komunidat.
Serio! Mi ké traha
ma pa mi bisabu kla,
nó un trabou di mata kurpa
ni responsabilidat.

Mi ké traha por ehempel
un trabou di sinta mira
ku ningun hende pa bisami
ta kuant'or mi mester yega
ni kuant'or lo mi por bai.

B'a komprondé? Un trabou
kompletamente sin molester
ni di kurpa ni di sesu.
Eksaktamente!
B'a komprendemi!
Na mí ehéhe; éi bo ta!
Kontal ku ora luna yega
e chek 'heavy' ta firmá.

OPI (Mei'79)
Organisashon
Planifikashon
Independensia



WARSCHAU — "God is in de hemel. Rome is ver en de Russen zijn dichtbij". Onderdrukte landen zijn altijd de broedplaats geweest van volkshumor met een ironie, die bitter is, maar die de overlevingskansen vergroot. De Polen maken hierop geen uitzondering.

Toen Gomulka in zijn beste periode de vrijheidsvlag in een licht briesje zette, zo vertelt ook de volkshumor, rende er een Poolse hond naar de Tsjechische grens en een Tsjechische hond naar de Poolse grens. De Tsjechische hond was zeer verbaasd: ,,Wat kom jij in godsnaam hier doen?" De Poolse: ,,Ik barst van de honger en ik wil een hapje bij jullie eten. Bij ons is toch niets te halen en daarom begrijp ik er al helemaal niets van wat jij hier komt doen". De Tsjechische hond: ,,Ik kom een beetje vrije lucht bij jullie happen".

L'histoire se répète sinds partijchef Gierek in Warschau resideert en sinds 16 oktober van het vorige jaar is de kans groot, dat dit in een stroomversnelling gaat gebeuren. Met de keuze van Krakau's aartsbisschop, kardinaal Karol Wojtyla, tot paus is Rome dichter bij Polen gekomen en heeft ook de hemel zich over het volk gebogen. Weliswaar hebben de Russen zich nog niet op een veiliger afstand teruggetrokken, maar in de volksziel leeft de vurige hoop, dat de Poolse paus het wonder van de verwezenlijking van een eeuwenoud verlangen gaat verrichten. Per slot van rekening is hij goede maatjes met de wonderbaarlijke maagd van Czestochowa, die hij binnenkort een handkus komt geven.

OPDRACHT

Voor de uitvoering van dit wonder hoeven de Russen zich niet terug te trekken. Door de eeuwen heen hebben de Polen het als een goddelijke opdracht beschouwd een brug te zijn naar de Byzantijnse wereld met het doel Rusland voor de kerk van het westen terug te winnen. Lukt dit kunststukje, dan speelt het uiteraard geen politieke rol meer, dat Rusland een buurland blijft.

Idealen? Een volk, dat door de eeuwen heen onderdrukt werd, werpt zich hartstochtelijk op zijn idealen, dat een verwezenlijking haast onafwendbaar wordt.

Hersenschimmen? Het verlangen van een Latijns-Byzantijnse brug te vormen, begon in rudimentaire vormen concreet gestalte aan te nemen toen Wojtyla nog maar ,,gewoon" aartsbisschop van Krakau was.

De intellectueel Wojtyla praktiseerde namelijk zo perfect de tactische kunst om met de marxistische intellectuelen van zijn land in gesprek te komen, dat zijn stem zelfs gezaghebbend werd voor intellectuelen in de Sowjet-Unie. De eerste pijler is onmiskenbaar geslagen.

Kardinaal Wojtyla ondernam deze doelgerichte stappen zonder ook maar de geringste schijn te wekken, dat hij het communisme als regime in de armen viel. Hij haat het systeem, maar houdt van de mens.

SPECTACULAIR

Deze met wijsheid en liefde in de praktijk gebrachte instelling heeft het beeld van de katholieke kerk in het hedendaagse Polen bepaald en wie van de kerk in verband met Polen spreekt, heeft het over het land zelf. Op basis van de Poolse historie is kardinaal Wojtyla verantwoordelijk voor de wijze, waarop kerk en staat tegenwoordig tegenover elkaar staan en waarop katholieken en atheïstische marxisten met elkaar in gesprek zijn gekomen.

Deze nog niet lang geleden onmogelijk geachte discussie werd onder de stimulansen van Wojtyla begonnen en wel onder de voorwaarde, dat beide zijden niet zouden pogen elkaar te bekeren, maar het resultaat was intussen ~~wel, dat er een specta-~~ culaire toenadering tussen de beide antipoden plaats vond met als gevolg, dat de marxistische intellectuelen hun anti-clericale houding lieten varen.

VERRASSING

Tot hun eigen verrassing merkten de gesprekspartners, dat zij in wezenlijk opzicht dezelfde doeleinden nastreefden: betere levensomstandigheden voor het volk en een gezonder geestelijk klimaat. Het besef, dat zij vanuit onderscheiden startblokken op weg waren gegaan, belemmerde hun pogingen niet; evenmin als de verlangens, die de katholieken nog met kapitale letters op hun verlanglijstje hebben staan.

Zo prikt het hen als een doorn in het vlees, dat zij op de scholen, die toch nagenoeg met katholieke leerlingen bevolkt zijn, geen godsdiensteles mogen geven, maar hiervoor moeten uitwijken naar particuliere lokalen. Nog meer steekt het hen, dat hun mogelijkheden op het gebied van de publiciteitsmedia slechts uiterst beperkt zijn. Als aartsbisschop was het een leus van Wojtyla geworden de katholieke doorbraak naar de massa-media, dus naar de dagbladen en de televisie te bewerkstelligen, maar zelfs toen hij als verse paus in het Vaticaan de stoel van Petrus beklom, kreeg het weekblad van zijn bisschopsstad, Tygodnik Powszchny het na urenlange onderhandelingen met de staat alleen maar gedaan, dat de magere oplage van 40.000 exemplaren tot 55.000 mocht worden verhoogd.

ERGERNIS

Al helemaal een ergernis was het, dat hierbij ook de gehate censuur weer toesloeg: de controleurs van de staat schrapten één zin en gaven geen toestemming een bepaalde foto af te drukken. ,,Stuur de censors met pensioen", is een kreet, die ook steeds luider door kardinaal Wyszynsky geslaakt wordt.

Als aartsbisschop van Krakau werd Wojtyla weliswaar begiftigd met het geluk, dat hij in het vaarwater van Giereks politiek kon roeien, maar Gierek kon zich ook liberaler opstellen, omdat de kerk niet meer zo uitgesproken de communistische regeringsleiders over de kling wil jagen.

Zij verzoende zich met het regime tot samenwerking binnen strikte, noodzakelijke grenzen en handelde hiermee ook tot genoegdoening van het volk, dat er zich hevig aan ergert wanneer buitenlanders spreken van het ,,communistische Polen". Wij staan onder een totalitair regime, zeggen de mensen.

Nadat Wojtyla de bisschopsstaf van Krakau ter hand had genomen, werd het spel kerkstaat verfijnd. De man, die weigerde het aartsbisschoppelijke paleis te betrekken en die als tweede fout nog al eens te laat kwam, omdat hij weer eens niet van een menselijke ontmoeting los kon komen, deze man handelde volgens het principe de vijand te ontwapenen door hem tot een vriend te maken. Met briljante tactiek begon hij van onder af aan: in de discussiegroepen.

In Warschau leverde het regime dan ook prompt het bewijs het gevaar van de persoon Wojtyla onderkend te hebben. Toen de primaat van Polen, kardinaal Stefan Wyszynsky de paus de wens te kennen gaf, dat hij op zijn vijfenzeventigste verjaardag de mijter wilde afzetten, verzocht Warschau via zijn intussen al vaste bemiddelaar in het Vaticaan dringend hieraan geen gehoor te geven. De paus weigerde Wyszynsky inderdaad de lauweren, waarop hij wilde gaan rusten en verhinderde zo de verhuizing van Wojtyla van Krakau naar Warschau.

Was Wyszynsky dan een vazal van het regime? Niets is minder waar. Ook hij was zo vastberaden, dat hij zelfs in de ultradiepvries van de koude oorlog zijn katholieke kudde als een geducht bolwerk tegen de communistische dictatuur in stelling wist te houden. Maar in dit starre afweerfront waren overlopers onmogelijk en daarom vreesde men in Warschau meer het optreden van Wojtyla, die de staatsvesting ondermijnde door steunpilaren van het regime in de persoon van marxistische intellectuelen weg te trekken.

Eveneens gezien zijn aanzienlijk jeugdiger leeftijd en zijn vastberadenheid zou Wojtyla ook nooit in de verleiding komen op werkelijk principiele punten voor de staat te capituleren. Nu zetelt hij in Rome in plaats van Warschau en Gomulka mag zich terecht afvragen welke post nu wel de gevaarlijkste is.

WAARSCHUWING

Het Poolse volk voelt zich nu bemoedigd met een riem onder het hart. De kans, dat het zich laat knechten is minder dan ooit geworden en het regime moet dubbel oppassen, omdat de Polen nu het hart van de katholieke kerk geworden zijn. Een indirecte waarschuwing kreeg Warschau al met de brief, die het episcopaat van het buurland Hongarije van paus Jan-Pawel kreeg. Een uiterst beminnelijk schrijven, maar tussen de regels door een duidelijke waarschuwing aan het adres van de primaat zijn pogingen om bij het regime in het gevlij te komen wat minder nadruk te verlenen.

Hoe goed geplaveid intussen de brug is, welke Wojtyla tussen volk en staatsapparaat sloeg, blijkt wel hieruit, dat de Paxgroep op sterven na dood is, want deze katholieke beweging had zich al jaren geleden ten doel gesteld partij en kerk nader tot elkaar te brengen, maar op een manier, die aan beide zijden nog wel eens achterdocht wekte.

De Poolse kerk wordt nogal eens het verwijt gemaakt ook na Vaticanum II orthodox te zijn gebleven. Nu staan weliswaar de priesters niet meer met hun gekazuivelde rug naar de beminde gelovigen, maar zo'n vaart als in Nederland bv is het nu ook weer niet gelopen. Gelukkig maar voor de Polen.

DIPLOMATIE

De trouwe aanhanger van de conciliaanse resultaten, Wojtyla, verloochent zichzelf niet door ze in zijn land niet ten uitvoer te brengen. Het al te onstuimig openbreken van de gelovige linie, zoals elders met al zijn twisten gebeurde, zou in Polen echter de gesloten gelederen van kerk en volk tegenover de staat doorboord hebben en dit zou uiteraard koren op de molen van het regime zijn geweest. Ook hier gaat Wojtyla van het beginsel uit, dat wijze diplomatie een rijpere oogst belooft dan een onbeheerst losgelaten ploeg. Maar het is bekend van hem, dat hij de vernieuwingen altijd gestimuleerd of op verzoek goedgekeurd heeft.

De eeuwenoude hardnekkigheid van de Poolse kerk tegenover bezettende en communistische regimes was er al het gevolg van , dat de Poolse katholieken zich op een betere situatie kunnen beroemen dan hun geloofsgenoten in andere communistische dictaturen. De recente tactiek, die deze stoerheid een grote stootkracht geeft, is er de oorzaak van, dat die positie de laatste tijd nog gunstiger is geworden.

Geen enkel ander communistisch land heeft echter een gunstiger voedingsbodem. Zegt de volksmond niet, dat in de Goede Week de overheidsinstanties niet werken, omdat zelfs de ambtenaren vasten? En knielen niet legerofficieren in de glans van hun uniformen ongeneerd in de kerken? En laten zelfs niet hoge functionarissen hun kinderen dopen: al is het maar stiekem?

Het zal duidelijk geworden zijn, dat Wojtyla's overtuigingskracht, zijn charisma, ook hierop berust, dat hij zijn schaapjes niet alleen het eeuwige heil in het vooruitzicht stelt, maar ook wel. Om materiele verlangens waar te maken is hij de initiator geworden van nu al meer dan vijfhonderd lokale discussiegroepen, die alle aspecten van de maatschappij bespreken met het doel ook de materiele levensomstandigheden te verbeteren.

Hoe zeer dit nodig is, illustreert een ander voorbeeld uit de volkshumor: ,,Wij hebben een Nobelprijswinnaar litteratuur (Isaac Singer); wij hebben Brzezinski (adviseur van Carter) in het Witte Huis; wij hebben Begin in Israel; we hebben een astronaut in het wereldruim (samen met een Rus) en nu hebben we ook nog een paus in het Vaticaan, maar vlees hebben we niet".

Polen

WILLEMSTAD — Katholiek Polen vierde deze dagen het negende eeuwfeest van de patroonsheilige Stanislaus. Dit gebeurt zoals te doen gebruikelijk is op massale en indrukwekkende wijze. De communistische regering ziet er met enige zorg naar uit. Daarom ook heeft de Poolse regering er voor gewaakt, dat het bezoek van de Poolse paus Jan Paul II zou samenvallen met dit eeuwfeest. De bezorgdheid bij de overheid is nog gegroeid nu men de figuur van Stanislaus tegen de achtergrond van het verdedigen van de mensenrechten zet. In verband met deze viering en met het komende pauselijke bezoek aan Polen hierbij een beschouwing van Frans Wennekes van De Gelderlander.

Stanislaus

NEGENHONDERD JAAR geleden werd Stanislaus in het Poolse Krakau gedood. Dit gebeurde tijdens de heilige mis in de St Michaelskerk. Naar vrij algemeen werd aangenomen werd de aanslag gepleegd op bevel van koning Boleslaus II. Stanislaus, die in 1030 of 1036 in Polen is geboren kwam namelijk zonder aanziens des persoons op voor wat hij zag als de rechten van de kerk. Zo kwam hij in conflict met koning Bolislaus II, van wie gezegd wordt dat hij erg driftig was. In dit opkomen voor de rechten voor de kerk wordt de verbinding gelegd met het opkomen voor de mensenrechten. Een van de vrijheden, welke ook door Rusland in Helsinki werd onderschreven is de vrijheid van godsdienst. In het huidige Polen mankeert er nogal wat aan deze en andere vrijheden. Stanislaus werd al in 1253 door de katholieke kerk officieel als martelaar heilig verklaard. Hij is de patroon van Polen en van het bisdom Krakau , het bisdom waarvan de huidige paus tot verleden jaar oktober de aartsbisschop was en tot wie hij zich in een speciale boodschap met Kerstmis richtte, welke boodschap door de Poolse regering werd gecensureerd: het gedeelte waarin verwezen werd naar Stanislaus als de verdediger van de rechten van de mens werd er nameliik uit geschrapt.

Taize-prior:

Schandaal beeindigen

PARIJS — De christenen moeten zich onderling verzoenen. Dit is de kern van de brief van Taize, welke prior Roger Schutz eerder dit jaar in de Notre Dame van Parijs voorlas na een reis van enige maanden door een paar Afrikaanse landen.

Duizenden jongeren hadden zich in verband daarmee verzameld in deze bekende Parijse kerk als een onderdeel van het Concilie van de jongeren.

De Taize-prior drong er op aan, dat de kleine gemeenschapen van christenen banden met de grote gemeenschappen nauwer aanhalen of opnieuw aangaan. Op die manier kan er een nieuwe lente ontstaan Ook moet eindelijk eens het schandaal van de scheiding onder de christenen beeindigd worden. Onder de "universele pastoor" de paus van Rome dient de christenen-gemeenschap de boodschap van Jezus Christus uit te dragen, aldus Roger Schutz. Tijdens zijn reis door Afrika heeft hij ook een bezoek gebracht aan Soweto in Zuid Afrika, waar in 1976 grote rassenrellen ontstonden. Eveneens bezocht hij Cross roads, een neger-wijk in Kaapstad, welke volgens de autoriteiten opgeruimd moet worden. Aan Crossroad is in deze rubriek eerder aandacht besteed..

In katholieke kerk

Vrouw actiever in pastoraal werk

BRUSSEL — De vrouw in de ambt is officieel nog een niet te realiseren droom in de katholieke kerk. In verschillende andere kerken heeft men al lang ervaring op dit gebied zoals in verschillende protestantse kerken.

In een paar Anglicaanse kerken zet men schoorvoetend de eerste stappen in deze richting. In de orthodoxe kerken echter huldigt men hetzelfde standpunt als nu nog gebeurt in de top van de katholieke kerk geen vrouw in het ambt.

Feit is echter dat de vrouw ook in de katholieke kerk steeds duidelijker een rol gaat spelen niet alleen in de charitatieve sector of op het tweede plan maar ook in het parochiele leven, in de pastoraal. Het katholieke onderzoek- en informatie instituut Pro mundi vita in Brussel geeft regelmatig nieuws uit over dit functioneren van de vrouw. Hierbij een paar voorbeelden daarvan.

In het Braziliaanse diocees Marilia met ruim een half miljoen inwoners, zijn slechts 53 priesters aanwezig. In elf parochies nemen 33 vrouwelijke religieuzen het pastorale werk voor hun rekening. Deze vrouwen zijn werkzaam in de armste en meest afgelegen parochies. Zij onderhouden heel goede contacten met de priesters uit de "nabij gelegen" parochies, die soms overkomen voor de bediening van de sacramenten welke nog niet door de zusters kunnen worden toegediend. De zusters echter gaan voor in de zondagse gebedsdienst, bij het uitdelen van de communie en het toedienen van het doopsel.

In het Duluth diocees is de Benedictines Mary Paul Ludwig belast met een proef-project, waarbij zij verantwoordelijk is voor een parochie. Zij kan niet voorgaan in de Eucharistie en sommige andere sacramenten. Daartoe komt pater Michael Lyons vooral in de weekeinden over. Deze verklaart echter duidelijk, dat hij niet verantwoordelijk is voor deze parochie. Dat is de zuster. Zij is het essentiele teken van Christus aanwezigheid voor de mensen hier.

Daarom ben ik vrij om bepaalde taken te vervullen zoals inderdaad de bediening van de sacramenten, aldus de priester.

In Sao Paolo kampt men ook met een enorm gebrek aan priesters. De meer dan honderd communiteiten van vrouwelijke religieuzen hebben positief geantwoord op het verzoek van aartsbisschop kardinaal Paolo Arns of zij beschikbaar zijn voor het parochiewerk. In de parochies zullen zij met de leiding belast worden en pastoraal werk verrichten.

In Zambia werkt een team van drie Witte zusters in de parochie Ndeke, welke ligt in de stad Ndola. Daar heeft men nooit een vaste pastoor gekend. Omdat de bevolking van de parochie veel sneller aangroeide dan het aantal priesters toenam besloot de bisschop van Ndola de mogelijkheid van de leke-participatie steeds meer te gaan benadrukken. De taak van het zusterstrio is per fiets of motorfiets de parochie te bereizen en daarbij godsdienst onderricht te geven, voor te gaan in gebedsdiensten, de bedienen van de communie, het parochiale leven aanmoedigen, de oprichting van christelijke gemeenschappen bevorderen, begrafenissen begeleiden enz.

Verschillende synoden in Duitssprekende landen hebben op de Europese bisschoppenconferentie het beroep gedaan om de diaken wijding voor vrouwen te bepleiten. Prof. dr Peter Huenermann in de dogmatische theologie is van mening, dat daar geen ernstige theologische bezwaren tegen in te brengen zijn.

Trinidads reddingslijn: paraat voor eenzamen

PORT OF SPAIN — Twee jaar geleden is op Trinidad en Tobago een telefonische dienstverlening begonnen aan mensen die in nood verkeren, waarbij men vooral mikt op degenen die op het punt staan de hand aan zichzelf te slaan. Het begint met tien mensen die zich voor deze mensen wilde gaan inzetten. Hun aantal is uitgegroeid tot dertig. Vrijwilligers die hun goede wil daadwerkelijk duur moeten betalen omdat men wekelijks een nacht op het centrum van deze groep moet doorbrengen om telefonisch bereikbaar te zijn. De dienst heeft de naam Lifeline (Reddingslijn) gekregen.

Een dergelijke organisatie draait al in veel landen. Men wil op deze manier de eenzaamheid, waarin veel mensen verkeren en waarin zij geen weg weten met hun problemen wat helpen verlichten. Daarbij hebben de betrokkenen het idee, dat zij met anonieme mensen spreken en dat zij in feite bij deze hulpverlening ook anoniem blijven, voor zover men dat zelf wenst.

Op Trinidad is het nu zo, dat er elke nacht drie tot zes mensen paraat staan tussen zes uur 's avonds tot zes uur 's morgens. Aan het licht is gekomen, dat de meeste zelfmoordgevallen te maken hebben met de eenzaamheid van de mensen; dat men niemand heeft tegen wie men kan praten. Omdat van de vrijwilligers veel gevergd kan worden-ook een zware belasting op hun eigen gevoelsleven als gevolg van de problemen waarmee men opgezadeld wordt door anderen wordt er een soort inleidingscursus gegeven voor de aankomende vrijwilligers.

Kerk en wereld



...Bij het om de vijf jaar aan de paus te brengen ad limina bezoek van het Caribische episcopaat, heeft ook de bisschop van Willemstad mgr W. Ellis een onderhoud met de paus gehad, bij welke gelegenheid deze foto werd gemaakt van paus Jan Paul II en de Antilliaanse bisschop...



Manager Elsio Jourdain:

La Perfecta dé perfecte combinatie



Alle leden van La Perfecta bij elkaar. De band oogst nu al 2 jaar suksessen en heeft al 3 longplays en 2 singles uitgebracht.

"Niet alle dagen zijn hetzelfde; er zijn zware en fijne dagen. De fijne dag is meteen voorbij terwijl de zware dag erg lang duurt." Aldus luidt de — vertaalde — tekst van het nummer "Consejo". Volgens de bandleden van "La Perfecta" was dit hun grootste hit. De groep bestaat uit de leden Selsio Pieters (pianist en muzikaal begeleider), Carol Senchi (organist;verzorgt 2 synthesizers en 1 string), Oswin Noventa (bas), 'Papi' Rudolfina en Ronnie Martha (respectievelijk op timbales en conga) en Nildo Martis (Mr. Toning), Erwin Coffie en 'Papi' Maria (Papi Tranquilo) die het vocale gedeelte verzorgen. Maar daarmee is de kous nog niet af. Er zijn nog 2 man die exclusief voor het apparatuur-vervoer zorgen en Harvey Norton die het'mixen' van het geluid als taak heeft. Natuurlijk mogen we Elsio J. Jourdain niet vergeten: Hij is manager van La Perfecta.

Zo rond de maanden april en mei van 1977 besloten Jourdain en een paar vrienden van hem een band op te richten en wel zodanig dat alleen de meest capabele musici bandlid konden worden. De aanwezigen namen de meeste instrumenten voor hun rekening. Men miste alleen nog maar een organist en iemand voor de timbales. Het heeft 2 weken en talloze audities geduurd voordat ze de geschikte personen vonden. Niet dat alle geteste musici slecht speelden maar men streefde naar de optimale combinatie. Op 26 mei '77 was het dan zover, Curacao was een band rijker. De groep noemde zich La Perfecta omdat volgens hun dé perfecte samenstelling van musici gevonden was.

PLATEN

Sindsdien heeft de groep 2 singles en 3 longplays opgenomen. Oktober '77 werd de lp. "Ban Distrai" op de markt gebracht. De lp's "Dune Su Chupón" en "Un Mundu Di Paz Cu La Perfecta" volgden resp. in april en december '78, wat hun dus het gemiddelde van een lp. per half jaar oplevert.

Als de loopbaan van La Perfecta bekeken wordt valt het op hoe snel de band door het publiek geaccepteerd werd. Ze stegen meteen, als een meteoor, naar de groep van de beste lokale bands. Volgens de manager bevindt de band zich momenteel op de tweede plaats. De snelle stijging van de band is naar het zeggen van Jourdain te wijten aan de z.g. "vete" tussen Doble R en Super Dynamic. De voornoemde bands weigerden namelijk op hetzelfde feest te spelen. Daardoor combineerde men La Perfecta met één van de ruziemakende bands. Zo kreeg La Perfecta de naam van "jabi" (sleutel) omdat zij de oplossing waren voor de feesten waar er 2 populaire bands nodig waren.

STIJL

Beluistert men de stijl van La Perfecta dan valt op hoe vaak de synthesizers en de strings sterk naar voren treden. De verklaring hiervoor is dat deze instrumenten de taak hebben het geluid te 'vullen', volgens Jourdain. Daarbij komt dat iedere band zijn eigen 'trademark' heeft en het naar voren treden van deze instrumenten is een van de stijlkenmerken van La Perfecta. De band is ook bekend om hun "softs' (Consejo, Together Forever) en hun sonmontuno's (Mi Bohio, Ban Basila). Jourdain: "Onze stijl maakt ons populair". En populair zijn ze zeker. De telefoon staat bij de familie Jourdain geen moment stil. "Uit ervaring maken we alleen maar afspraken die binnen de periode van 6 maanden liggen.

We kunnen bijvoorbeeld een trip aangeboden krijgen en dan moet ik de spelers teleurstellen wegens een andere afspraak," zegt Jourdain vaderlijk. Hun populariteit beschouwen ze als iets waardevols, vandaar dat ze het dan ook angstvallig beschermen. Omdat ze bang zijn dat ze hun populariteit zouden kunnen verliezen veranderen ze niets aan hun 'perfecte' combinatie. Daarom hebben ze geen blaasinstrumenten. Het veranderen van hun stijl zou nog eens fataal kunnen zijn.

TOEKOMST

De tijden veranderen en eens zal het publiek ook van smaak veranderen, maar daarover maken ze zich nog geen zorgen. Voor de nabije toekomst hebben ze wel plannen. Op 20 mei gaan ze naar Miami om hun volgende lp, op te nemen, die dan half juni op de markt zal worden gebracht. Ze komen op de 25ste weer terug en vertrekken dan weer op de 29ste naar Nederland om na ongeveer 3 weken weer huiswaarts te keren.



Coordinatie
Alexander Isings.
Vito Koeyers.

TOP HITS

Lied	Groep/zanger	Last week	Weeks on chart
1. He's the greatest dancer	Sister Sledge	15	3
2. Rest your love on me	BeeGees	2	6
3. Do you think I'm sexy	Rod Stewart	4	6
4. Fire	Pointer Sisters	–	1
5. Just fall in love again	Anne Murray	14	4
6. Love Ballad	George Benson	–	1
7. I'll survive	Gloria Gaynor	3	7
8. I want your love	Chic	7	4
9. Tragedy	BeeGees	6	7
10. Moment by moment	Yvonne Elliman	18	4
11. Pedro Navajas	Willie Colon/ Ruben Blades	1	3
12. Too much heaven	BeeGees	10	11
13. Love you inside out	BeeGees	29	7
14. Olvide de vivir	Julio Iglesias	5	3
15. At midnight	T Connection	27	2
16. Souvenirs	Voyage	20	3
17. Super Man	Herbie Mann	–	1
18. I'll supply the love	Toto	–	1
19. Star love	Cheryl Linn	–	1
20. Take me home	Cher	–	1
21. Haven't stopped dancing yet	Gonzalez	24	4
22. Chiquitita	Abba	31	2
23. What you won't do for love	Bobby Caldwell	37	4
24. Let's keep it together	Rufus	–	1
25. Dig a little deeper	Lati More	–	1
26. Cuando seas mi mujer	Juan Gabriel	9	3
27. Contact	Edwin Star	–	1
28. Oh Honey	Delegation	–	1
29. Keep on dancin'	Gary's Gang	–	1
30. Knock on wood	Amii Stewart	–	1
31. Blow away	George Harrison	–	1
32. Water Melon Man	Mongo Santa Maria	–	1
33. Shake your groove thing	The Peaches & Herb	25	4
34. Shake your body down	Jacksons	–	1
35. Just the way you're	Barry White	30	10
36. Reaching out	BeeGees	–	1
37. We are family	Sister Sledge	–	1
38. Love don't live here anymore	Rose Royce	17	8
39. Destiny	Jacksons	21	3
40. Entre amigos	Camilo Sesto	35	4

SONGTEXT

Honesty

— Billy Joel —

If you search for tenderness
It isn't hard to find
You can have the love you need to live
But if you look for truthfulness
You might just as well be blind
It always seems to be so hard to give

Honesty is such a lonely word
Everyone is so untrue
Honesty is hardly ever heard
And mostly what I need from you

I can always find someone
To say they sympathize
If I wear my heart out on my sleeve
But I don't want some pretty face
To tell my pretty lies
All I want is someone to believe

Honesty is such a lonely word
Everyone is so untrue
Honesty is hardly ever heard
And mostly what I need from you

I can find a lover
I can find a friend
I can have security
Untill the bitter end
Anyone can comfort me
With promises again
I know, I know

When I'm deep inside of me
Don't be too concerned
I won't ask for nothin' while I'm gone
But when I want sincerity
Tell me where else can I turn
Because you're the one that I depend upon

Honesty is such a lonely word
Everyone is so untrue
Honesty is hardly ever heard
And mostly what I need from you.

DISCO SINGLES

Wings	:	Goodnight tonight
Gary's Gang	:	Do it at the disco
Mongo Santa Maria	:	Watermelon man
Jacksons	:	Shake your body down
Donna Summer	:	Hot stuff
Village People	:	In the navy
Three Degrees	:	A woman in love

Poperwtjes

..Rod Stewart is vorige maand in het geheim in het huwelijk getreden in Beverly Hills. De 34-jarige Britse zanger, die momenteel hoog bovenaan de hitparades prijkt met zijn single "Do you think I'm sexy?", kreeg het ja-woord van Alana Collins...

..In Amerika zijn vergevorderde plannen om in augustus een twee Woodstockpopfestival op touw te zetten. De organisatoren zijn John Mooris en Michael Wadleigh, die tien jaar geleden ook deel uitmaakten van de organisatie van het originele Woodstock. Verdeeld over drie dagen wil men dertig acts brengen, waarvan éénderde deel bestaat uit oude Woodstock-muzikanten, éénderde deel uit gevestigde hedendaagse popartiesten en éénderde deel uit nieuw talent. Er wordt gerekend op 300.000 festivalbezoekers...

..De Three Degrees willen naast hun geslaagde comeback in de popmuziek een filmcarrière beginnen. Samen met zanger Charles Aznavour treedt het drietal op in een film van Harry Salzman, die bekend werd door zijn productie van James Bond films...

..Binnenkort komt er een opmerkelijke discoplaat op de markt. Onder de titel "Disco saturdaynight" worden klassieke melodieën in een discoritme uitgevoerd. Op de plaat staan onder meer composities van Haydn, Beethoven, Schubert en Strauss...

..Bob Dylan heeft gitarist Marc Knopfler en drummer Pick Withers van de Engelse groep Dire Straits gecontracteerd als gastmuzikanten voor zijn nieuwe studio-lp. Dylan was zo onder de indruk van het virtuoze concert van deze succesvolle band in Los Angeles, dat hij na afloop de twee leden meteen benaderde...

..Paul McCartney en zijn groep Wings gaan de hoofdrol spelen in een film, die als titel meekrijgt "Band on the run". Het verhaal van deze film is gebaseerd op het thema van de gelijknamige lp van Wings, waarin een popgroep probeert op te boksen tegen de zware belasting van succes...

..Een popconcert in New York ten bate van Vietnamese bootvluchtelingen heeft onlangs 40.000 dollar opgebracht. De deelnemende artiesten, die belangeloos optraden waren onder meer Patti Smith, Meatloaf en Todd Rundgren. Laatstgenoemde was tevens de organisator van dit liefdadigheidsconcert...

..Fleetwood Mac is druk doende met de voorbereidingen van haar nieuwe lp. Het wordt een dubbelaar waarop 22 composities komen te staan. De verschijningsdatum is vermoedelijk niet eerder dan juli...

..De geruchtmakende Nederlandse rockandroll-ster Herman Brood is door de politierechter in Groningen veroordeeld tot drie weken gevangenisstraf.

De beschuldiging tegen Brood luidde: diefstal van een weegschaal ter waarde van 5000 gulden uit een Gronings universiteitsgebouw. Brood zou deze voor 50 gulden hebben doorverkocht...

Reggae-doorbraak



● Third World: ook op de Nederlandse hitparade met Now that we found love.

HET IS NIET Bob Marley and the-Wailers geweest, die uiteindelijk de grote doorstoot van de Caribische reggae-muziek naar de brede massa van westerse popliefhebbers op zijn conto heeft kunnen schrijven; ondanks zijn pionieren bleef Marley's toch wat eentonige uitleg van de reggae beperkt tot een relatief kleine kring van meest donker getinte aanhangers. Aldus schrijft Gelderlander journalist, Arnold Zweers.

De protestmuziek van Jamaica waaierde pas goed uit over de continenten van Noord-Amerika en Europa dankzij de inspanningen van één van Marley's volgelingen, Peter Tosh, en vooral de zes mans formatie Third World.

Deze groep, ook in de Nederlandse hitparade met Now that we found love (een cover overigens van de O'Jays), komt eveneens van Jamaica en bestaat sinds 1973. Niet de eerste de beste ééndagsvlieg dus.

Third World heeft met keihard werken een grote schare toegewijde fans gekregen. Een belangrijke verdienste van de groep is, dat ze de grenzen van de reggae aanmerkelijk heeft weten te verleggen, zonder het wezen van de muziek en de cultuur die daaraan ten grondslag ligt, geweld aan te doen.

POPULAIR

Na de Engelse toer met Bob Marley c.s. die eind '75 plaatsvond, heeft Third World vrijwel nonstop en kris kras door de VS gereisd, met alleen in '76 al honderd concerten, waarvan sommige met mensen als Freddie King, Roy Harper, The Shakers en vele anderen.

Op Richie Daley na zijn alle leden van de band afkomstig uit de reggae-formatie Inner Circle, één van de zgn. Roadbands, straatgroepen die zingen en dansen op straat en enorm populair zijn op Jamaica.

Er verschenen tot nu toe drie elpees van de Jamaicanen: ,,Third World", ,,96 degrees in the shade" en ,,Journey to Addis".

Het verdienstelijke van de groep vind ik dat de reggae op een lekkere, smakelijke en gevarieerde manier wordt gebracht. Je verveelt je geen moment bij het beluisteren van deze swingende muziek en dat is bij Marley c.s. — althans op de plaat — wel eens anders.

Tot de betere nummers van Third World behoren: Sata amasa gana, Slavery days en Brand New Beggar. De onderdrukking van de zwarte bevolking op het eiland Jamaica staat net als bij de vele andere reggae-groepen in de teksten centraal.

Third World bestaat uit: Bunny ,,Rugs" Clarke (leadzang, gitaar, percussie), Stephen ,,Cat" Coore (leadgitaar, bas, harmonica, cello, percussie), Michael ,,Ibo" Cooper (toetsen, percussie), Richard Daley (bas), Irvin ,,Carrot" Jarrett (conga's en andere percussie) en William ,,Willy" Stewart (drums). De Third World-platen worden uitgebracht door Ariola.

BAD COMPANY

Nooit echt de ,,superformatie" geworden die iedereen vijf jaar geleden bij de oprichting zich ervan had voorgesteld, is Bad Company tòch te beschouwen als één van 's werelds beste rockgroepen.

Het heeft wat lang geduurd, maar precies twee jaar na Burnin sky is dan nu hun nieuwe vijfde elpee verschenen: Desolation angels. Het is werkelijk een fantastische album geworden van dit uiterst creatieve en bijzonder muzikale gezelschap: Mick Ralphs, Boz Burrell, Simon Kirke en natuurlijk zanger Paul Rodgers (van de legendarische formatie The Free).

Het wat droefgeestige van hun sound is naar de achtergrond gedreven; het klinkt allemaal een stuk opgewekter. De hele groep werkte mee aan de composities, wat tot een prachtig resultaat heeft geleid: zware rock, maar toch uiterst subtiel en melodieus. Beste nummers: Early in the morning en Gone gone gone. Uit bij Ariola.

SANTANA

Andere nieuwe platen: allereerst Oneness Silver Dreams, Golden Reality (CBS), een soloproject van Devadip Carlos Santana. De beroemde Mexicaan heeft er twee jaar aan gewerkt. Onder de medewerkenden bevinden zich toetsenman Tom Coster (tot voor kort deel uitmakend van de groep Santana), Carlos' vrouw Urmila en zijn schoonvader Saunders King.

Was de laatste Santana-elpee Inner Secrets duidelijk commercieel van aard, dit solistisch werkstuk bevat weinig concessies, is helemaal op Carlos' gitaarspel gericht. Het is een meesterwerk op basis van funkrock en jazzy ritmes en arrangementen, gebracht door een hechtdoortimmerde sessieband.

Nieuw van de Allman Brothers Band (rond Gregg Allman en Dickey Betts) is de elpee Enlightened rogues (Polydor). Op de a-kant komt nogal emotieloze rock voor (Crazy love), maar naarmate de plaat vordert en met name op de b-kant, is er sprake van vaak echt mooie muziek. De langzame stukken zijn het sterkst.

Overigens wordt dat alles wel gebracht op basis van een muzikaal concept dat weinig ontwikkeling vertoont. Maar professioneel is het beslist. Datzelfde, zeer gedegen, maar met ingredienten uit de jaren zestig (heavy rock, blues, veel gitaarwerk) geldt voor de elpee Black Sheep (WEA) van de Jan Hammer Band.

Tenslotte Strangers in the night, een dubbelaar van UFO (uit bij Ariola): het is duidelijk doorbijten op dit live-album, want het staat bol van de weinig genuanceerde heavy rock. Voor een heel select gezelschap.

"Geboorten van literatuur 10"

Jacques Roumain (1907-1944)

De prachtige titel van Fanons werk over de Algerijnse revolutie. "The Wretthed of the earth" is de vertaling van een dichtregel die de Haitiaanse schrijver Jacques Roumain in zijn bundel "Bois d'ébène" gebruikte: "les damnés de la terre".

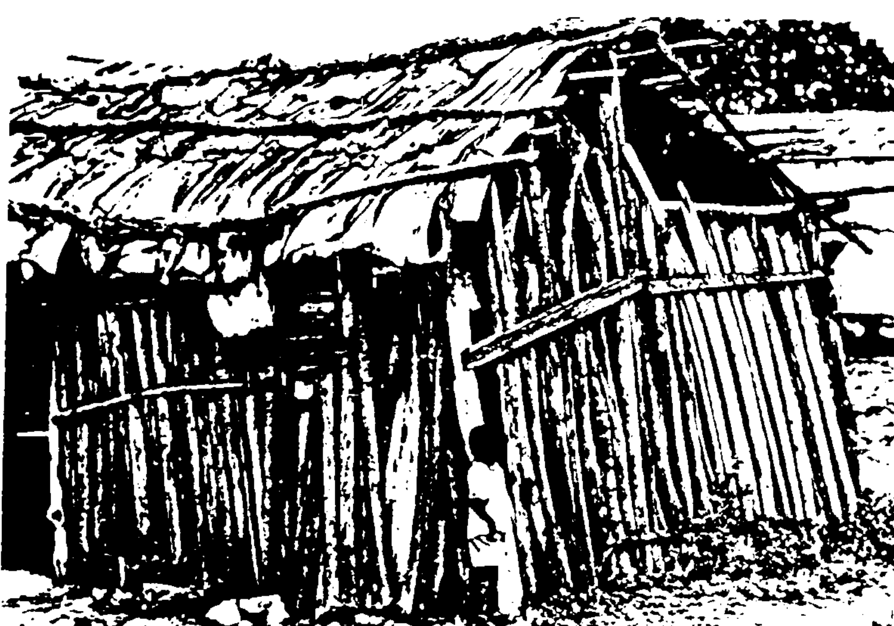
Jacques Roumain is een van de beste schrijvers uit het Franstalige Caribische gebied. Zijn levensloop is nauw verbonden met de historie van zijn land. Geboren in 1907 kreeg hij als kind uit een oude rijke Haitiaanse familie zijn opleiding in Parijs. In 1927 keerde hij terug naar Haiti, dat toen door de Amerikanen bezet was. Hij wordt er een van de leiders van het succesvolle verzet. Zijn krachtdadig nationalisme uit zich ook in de wens een nationale literatuur te bezitten. Maar Jacques Roumain was geen nationalist met oogkleppen. Het provinciale en enge nationalisme wees hij af. Zijn nationalisme bestond uit het onder ogen zien van de harde werkelijkheid in Haiti.

Nationalisme betekende voor hem bij voorbeeld niet het verheerlijken van de voodoo-cultus. Integendeel. Al in zijn vroege werken heeft hij het stadium van het romantiseren van de folklore al achter zich gelaten en geeft hij zijn lezers een beklemmende kijk op het feit dat bijgeloof en vrees ware tragedies kunnen veroorzaken.

Zijn nationalisme had een sterk cosmopolitische onderstroom. Hij stichtte de communistische partij op Haiti en analyseerde de maatschappij waarin hij leefde niet in termen van ras en kleur, maar in termen van economische uitbuiting. Dat bracht hem in conflict met de machthebbers, die hem in 1934 gevangenen. Twee jaar later werd hij verbannen. Toen het politieke klimaat zich in Haiti wijzigde, kon Roumain in 1941 terugkeren. In 1943 werd hij zelfs tot zaakgelastigde bij de ambassade in Mexico benoemd. Daar schreef hij zijn belangrijkste werk, dat nu in Engelse vertaling in de Caribbean Writers Series verscheen: "Masters of the Dew". J. Micael Dash van de University of the West Indies schreef er een voortreffelijke inleiding bij, waaraan het voorgaande ontleend is.

Roumain schrijft met "Masters of the Dew" een politieke roman, zonder in de valstrikken van zo'n werk beklemd te raken. Zijn figuren zijn geen poppen die hij gebruikt om een marxistische theorie te illustreren, maar krijgen stuk voor stuk een eigen leven.

De hoofdfiguur Manuel komt uit de suikerrietvelden van Cuba terug en ontdekt dat zijn dorp Fonds Rouge geteisterd is door droogte en een familievete. Daardoor is er een einde gekomen aan de oude gewoonte elkaar te helpen bij het werk. Wel proberen de dorpelingen met voodoo-ceremonies de goden gunstig te stemmen, maar effect heeft het niet. Manuel gelooft niet in de wrekende hand van de goden.



Het tekent Roumain als niet-doctrinair schrijver dat hij Manuel toch onder de indruk laat komen van het voodooritueel; het bloed kruipt immers waar het niet gaan kan.

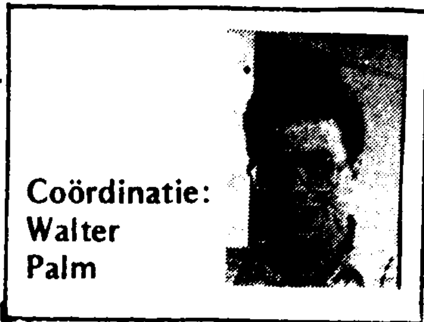
Geen moment wordt het dorpsleven geidealiseerd, integendeel: het is juist de harde uitzichtloosheid die op de voorgrond komt. Daardoor kan Roumain twee visies op het bestaan laten botsen. De visie dat er aan het lot dat de mens romantiserende adoratie. In de opvatting van Roumain betekent dat een verhullen van

trelt, nu eenmaal niet veel te doen is en de marxistische visie dat de mens zijn eigen lot bepaalt. Ook in de afloop ontsnapt Roumain aan het gevaar van goedkoop revolutionair heldendom. De dood van Manuel plaatst hij niet in het kader van martelaarschap, maar in de veel algemenere context van de eeuwige cirkelgang van de natuur: geboorte, dood en wedergeboorte.

Roumain overleed in 1944. Nu dertig jaar later is de houding tegenover de eigen folklore op sommige eilanden van het Caribische gebied nog niet verder gekomen dan een de zaken waar het eigenlijk om zou moeten gaan. Dat is allereerst een analyse van de werkelijkheid waarin men leeft, hoe hard en uitzichtloos die situatie ook is. Slechts op basis van zo'n confrontatie valt er iets te verbeteren. Het is frappant hoezeer de visie van Roumain van veertig jaar teug, uitgedrukt in de beschrijving van een plattelandsgemeenschap op Haiti, nog steeds actualiteitswaarde heeft.

B. JOS DE ROO

JACQUES ROUMAIN: "Masters of the Dew" (Caribbean Writers)



Coördinatie: Walter Palm

"Smith, Heaven, West, Levin"

"Duivelse complotten en ongecompliceerd leesvoer"

HET NAOORLOGSE Italie is een gecompliceerd oord met wisselende regeringen, politieke aanslagen, corruptie, stakingen en een latent streven naar macht van fascisten enerzijds en marxisten anderzijds.

In dit klimaat werken voor een geheime inlichtingendienst is geen pretje. En dit gecompliceerde scenario heeft auteur Morris West uitgezocht voor „De Salamander".

De salamander is het symbool dat kolonel Dante Alighieri Matucci, officier bij de Italiaanse inlichtingendienst op het spoor brengt bij het onderzoeken van de raadselachtige dood van de neo-fascistische general Pantaleone.

Met hem raakt ook de Poolse geheimagente Lili Anders die behalve de intriges in het oude Italie ook het bed met Matucci deelt verzeild in boeiende avonturen.

Morris West weet op treffende wijze de Italiaanse hoofdrolspelers in deze thriller uit te beelden. liefhebbers van dit genre kunnen dan ook volop genieten van de wildste avonturen vanaf het moment dat generaal Massimo Pantaleone in de nacht van carnaval de laatste adem uitblaast totdat de held van het stuk Matucci klaarheid brengt in deze zaak.

„De Salamander" van Morris West verscheen in de serie „Zwarte Beertjes" bij de uitgeverij Bruna.

***

TWEE ROMANNETJES die onlangs in de serie „Zwarte Beertjes" verschenen bij de uitgeverij Bruna en die gerangschikt kunnen worden in de categorie „ongecompliceerd leesvoer" zijn „Sadie Shapiro" van Robert Kimmel Smith en „De koningin en haar zigeuner" van Constance Heaven.

Sadie Shapiro is het verhaal van een krasse wereldkampioene breien, ergens in de zeventig, gelukkig, verliefd en eigenwijs zoals de titelpagina aankondigt.

Het is de story van een oud dametje in een bejaardentehuis dat weigert ten onder te gaan aan verveling en besluit een breiboek te schrijven. Toevalligerwijs raakt zij daardoor in de publiciteit en zelfs tot nationale bekendheid waarna alle saaiheid uit haar leven verdwijnt.

De koningin en haar zijeuner is gebaseerd op verwikkelingen aan het Britse hof ten tijde van de dood van Mary Tudor en haar opvolging door de jeugdige Elisabeth. Het gaan om ene Amy Robsart die in 1560 door een ongelukkige val om het leven komt. Althans zo luidt de officiele versie. Doch weldra zijn er aanwijzingen dat haar echtgenoot Robert Dudley en Elisabeth I zijn minnares hierbij betrokken waren. De ontknoping van dit liefdesverhaal is precies wat elke novela-fan zich zou wensen.

***

BOEKEN OVER de oorlog, bezetting en de „holocaust" zijn in de jaren achter ons een geliefd onderwerp geweest bij de uitgevers die weten dat het sentiment welke deze literatuur opwekt bij de ouderen en de weetgierigheid bij de jongere generatie garant zijn voor goede verkoopresultaten Onder de oorlogsliteratuur zijn journalistieke verslagen en documentaires te vinden die door hun authenticiteit de moeite van het lezen en herlezen zeker waard zijn. Maar er zijn ook geromantiseerde versies die de oorlog en namen uit de oorlog gebruiken als basis om thrillers te produceren die vaak wel aardige ontspanningslectuur vormen maar verder niet veel om het lijf hebben. Onder deze categorie zouden wij „De jongens van Brazilie" van de auteur Ira Levin willen rangschikken hoewel de script gewogen en goed bevonden is voor de „jongens in Hollywood" om er een film van te maken.

De jongens van Brazilie handelt over een groepje Duitse nazi's die na de val van het Hilterrijk naar Zuid-Amerika zijn gevlucht en in een Japans restaurant te Sao Paolo elkaar weer ontmoeten met een fantastisch plan. Niet minder dan de beruchte kamparts Mengele is de uitdenker van een duivels complot dat tot doel heeft een aantal nieuwe hitlertjes op te fokken uit een genetisch experiment wat platvoers met „klonen" aangeduid.

Maar de Oostenrijkse nazi-jager Yakov Liebermann (de beschrijving uit het boek wijst duidelijk op Simon Wiesenthal) en een bevriende Reuter-journalist raken op het goede spoor en weten groter onheil te voorkomen. Het boek eindigt met de verschenning van Mengele door de afgerichte Dobbermans van een Amerikaanse slachtoffer van de nazi's en een vermoeide maar gelukkige Liebermann die niet alleen de wereld heeft weten te besparen van een nieuwe lichting führertjes maar ook een aantal 65-jarige pleegvaders van deze monstertjes gelijktijdig van een wisse dood weet te redden. Voor de liefhebbers van spannende lectuur die tevens ontspannend moet zijn een aardig boekje.

RONNIE HENRIQUEZ

Morris West: "De Salamander"
Robert Kimmel Smith: "Sadie Shapiro"
Constance Heaven: "De koningin en haar zigeuner"
Ira Levin: "De jongens van Brazilie".
("Zwarte Beertjes- Serie van Bruna)

"De Surinaamse Spin in Nederland"

"Anansi als cultureel ambassadeur"

Na de Indianenvertellingen waarvan in het algemeen nauwelijks iets bewaard is gebleven, horen de uit Afrika afkomstige Spinvertellingen tot de oudste literaire traditie in het Caribisch gebied. Behalve op de Antillen zijn deze verhalen nog steeds zeer in trek in Suriname waar de zogenaamde 'Anansitori's' met de slimme Spin als hoofdfiguur, zijn trouwe huisvrouw Ma Akoeba, zijn twaalf kinderen en zijn vaste vijanden, waarvan Ba Tigri (de tijger) wel de felste is, nog steeds worden verteld. Er komen zelfs nog steeds nieuwe verhalen bij.

De in Nederland wonende Surinaamse schrijver Edgar Cairo maakt van deze literaire traditie gebruik als hij voor de Rotterdamse Kunststichting zijn toneelstuk Ba Anansi Woi! Woi! Woi! Die dood van Spin schrijft. Het werk is bedoeld om het contact tussen Nederlanders en Surinamers te verbeteren. De opzet van het werk is origineel. Anansi beeldt, traditiegetrouw, de Surinamer uit, die bedreigd wordt door wetenschap, geloof, macht en het gerecht, die hij echter door middel van een 'verdeel en heers politiek' tegen elkaar uitspeelt en daardoor te slim af is. Voor de Nederlandse lezer zal het niet moeilijk zijn duidelijke parellellen met zijn eigen Vos Reinaard te zien. 'Zo hebben de Surinamers en de Hollanders dan tenminste een traditioneel literair thema gemeen', zal Cairo gedacht hebben.

Ondanks dat iedereen samenspant om Anansi uit te leveren aan Tigri en hij bijna gevangen wordt als gevolg van zijn zo overbekende vraatzucht, weet hij toch te ontkomen door op het laatste nippertje te beseffen dat hij zichzelf moet blijven. Dat dit op de eerste juli gebeurt geeft het werk een diepere symbolische betekenis: de Surinamer moet de vrijheid krijgen zichzelf te blijven.

In de Afrikaanse orale traditie is het gewoonte dat de verteller onderbroken wordt in zijn verhaal. Ook in dit stuk worden intermezzo's ingelast. Het aardige is nu dat Cairo hierin de actuele situatie van de Surinamer in Nederland beschrijft, met alle vooroordelen van de Nederlanders:

Een Surinamer blijft gemiddeld 1 jaar langer op school zitten!
Een Surinamer haalt gemiddeld 10 jaar later zijn rijbewijs en doet gemiddeld 1 kwartaal langer daarover.
Een Surinamer gaat gemiddeld elke dag op de versiertoer en blijft gemiddeld niemand trouw daarbij! Een Surinamer blijft gemiddeld negen maanden langer in de WW en áls hij zelf d'ruit komt, gaat zijn vrouw gemiddeld nogeens drie maanden d'rin!

Konklusie:
Een Surinamer geniet gemiddeld langer van z'n onderwijs, neemt voor alles rustig z'n tijd, komt zijn natuur op het gebied van de liefde trouw te na; en maakt zich vooral niet op de eerste plaats druk om de centjes...
Dan wát lullen ze van ons in godsnaam dan!? - pardon: gemiddeld dan!"

De Nederlander leert de Surinamer dus op twee manieren beter kennen: in een van zijn oudste literaire tradities èn in zijn hedendaagse positie in Nederland. Cairo slaagt erin dit boeiend uit te werken; ook voor de lezers die het zonder de toneelvoorstelling moet doen.

WIM RUTGERS

Edgar Cairo: Ba Anansi Woi! Woi! Woi!
Die dood van Spin
Sonde-reeks

"Een mythe uit het tropisch Gulag-archipel"

Toen Garcia Lorca's "Mariana Pineda" in 1927 in Madrid zijn première beleefde, was het onmiddellijk een succes. Het publiek herkende in dit stuk, dat zich in de negentiende eeuw afspeelde, een aanklacht tegen de in 1927 heersende dictatuur van Primo de Rivera.

Aan dit voorval moest ik denken na het lezen van "Hallucinations" van de Cubaanse auteur Reinaldo Arenas. Zo op het eerste gezicht is het een boek over een zekere Fray Servando, een verbannen Mexicaanse geestelijke, ten tijde van de Franse revolutie. Toch hebben de autoriteiten van het tropisch Gulag-archipel geen toestemming gegeven om "Hallucinations" te publiceren. Het is voor het eerst in Mexico gepubliceerd.

Fray Servando Teresa de Mier was een historische figuur. Nadat hij uit Mexico verbannen was vanwege zijn revolutionaire ideeen, heeft hij een voettocht gemaakt door Europa, waar hij door zijn liberale houding steeds in gevangenissen terecht kwam.

Voor het beschrijven van de avonturen van Fray Servando maakt Arenas gebruik van drie stemmen. De verteller spreekt Fray Servando aan in de tweede persoon, Fray Servando spreekt zelf in de eerste persoon, en een derde persoon beschrijft Fray Servando en zijn wereld.

Arenas mythologiseert de lotgevallen van Fray Servando. Zo zou de monnik een keer ontsnapt zijn uit een Spaanse gevangenis, toen de kettingen waaraan hij geketend was, te zwaar werden en hij met ketting en al door de vloer verdween. Een andere keer wist hij twee rabbi's te overtuigen om zich te bekeren.

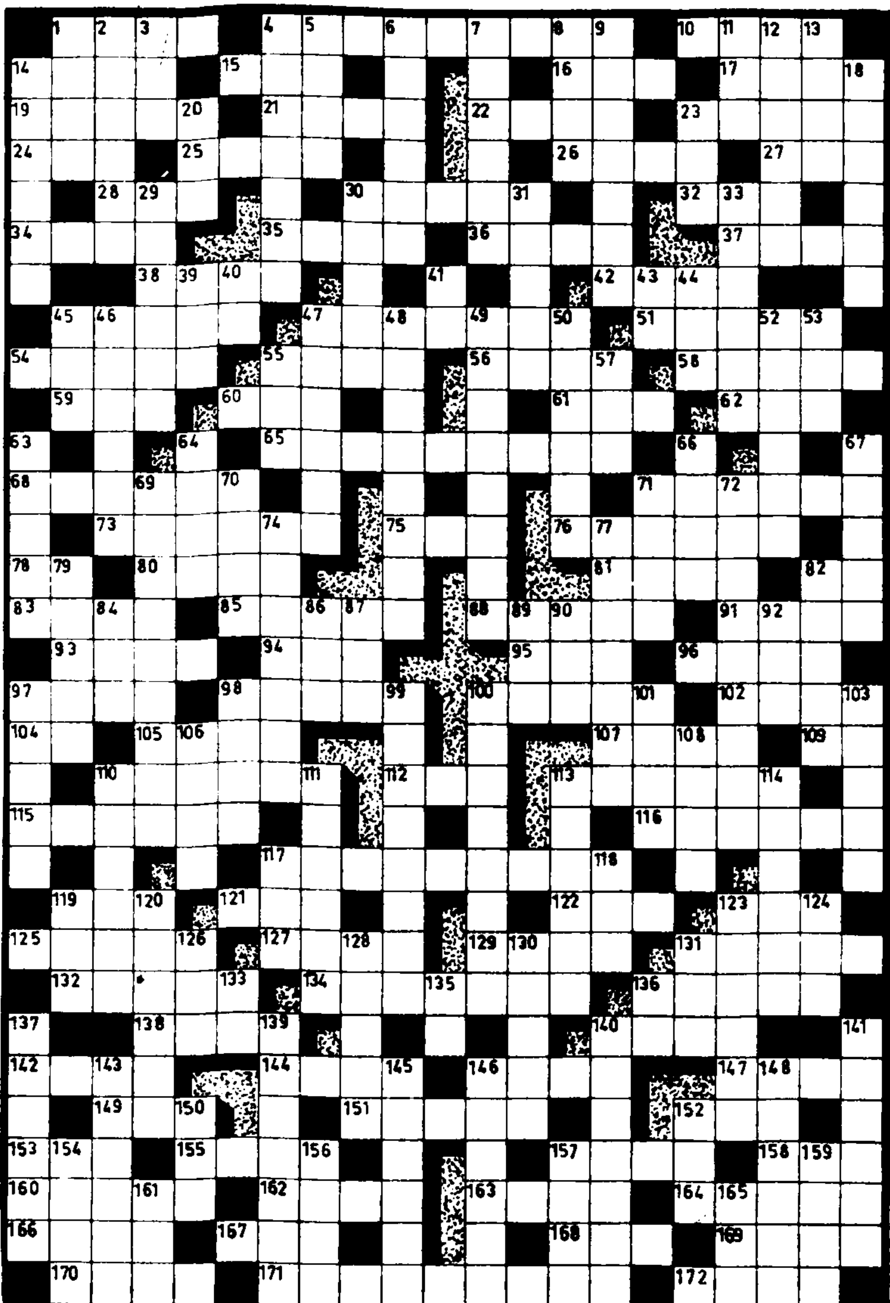
Het knappe van "Hallucinations" is, dat Fray Servando niet alleen wordt gemythologiseerd, maar ook wordt geactualiseerd. De achttiende eeuwse monnik is het prototype van de nonconformist, die alle maatschappelijke conventies en regeltjes aan zijn laars lapt, de Cubaanse dissident.

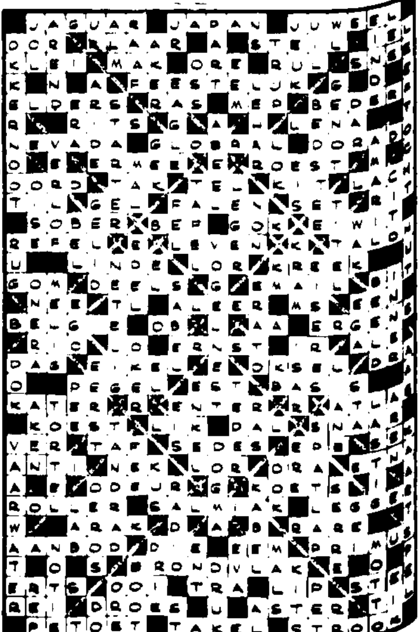
WALTER PALM

Reinaldo Arenas: "HALLUCINATIONS" (Oorspronkelijke titel: "El mundo alucinante") Penguin-serie

HORIZONTAAL: 1. telwoord; 4. laatste; 10, verlichtingsartikel; 14 gedachte; 15 loflied; 16 deel v.h. lichaam; 17 ondeskundige; 19. uitstel v. betaling/afslag; 21. riv. op Sumatra; 22. deel v.e. tafel; 23. wondvocht; 24. vr. munt; 25. mestvocht; 26. vr. dier; 27. Noorse godheid; 28. wolvlokje; 30. kerkgezang; 32. pl. in Belgie; 34. weinig; 35. vrucht; 36. voorgerecht; 37. riv. in Duitsland; 38. honingdrank; 42. eikeschiller; 45. deel v.d. dag; 47. knap; 51. familie; 54. spoed; 55. vr. munt; 56. nobel; 58. kerkgebruik; 59. voorkeur; 60. varkenshok; 61. electr. geladen deeltje; 62 huisdier; 65. ondernemer; 68. toeslag; 71. overblijfsel-rest; 73. de oudste; 75. een weinig; 76. kleurspeling; 78. pers. voornaamwoord; 80. gedorste halmen; 81. een der Ver. Staten; 82. water in N-Brabant; 83. hinder; 85. hafachtig zoutmeer; 88. ziekte; 91. geneesheer; 93. uitroep v. vreugde; 94. vloerbedekking; 95. ruig-borstelig; 96. spoorstaaf; 97. vergevensgezind; 98. reusachtig beeld; 100. geneeskrachtige drank; 102. slag; 104. boom; 105. trop. plant; 107. gordel; 109. Franse N.V.; 110. zwarte glanzende humus; 112. handwarmer; 113. zangerskoor; 115. strijkmes; 116. kunstenaar; 117. opschudding; 119. roofdier; 121. deel v.d. week; 122. wilde haver; 123. einder; 125. gevleugeld dier; 127. berg in Zwitserland; 129. doorzichtig weefsel; 131. sleepnet; 132. paard; 134. enkelvoudige stof; 136. streek-grap; 138. honingbij; 140. brandkast; 142. vervoermiddel; 144. deel v.e. koeienmaag; 146. deel v.d. hals; 147. mislukt-verkeerd; 149. tijdmaat, 151. sterk oplopend; 152. enzovoort (lat.); 153. oude vochtmaat; 155. dierenverblijf; 157. plaats; 158. in hoge mate; 160. één v.d. Ned. Antillen; 162. plaats; 163. niet dichtbij-verat; 164. tapijtachtige stof; 166. ver (in samenst.); 167. wereldtaal; 168. Turks bevelhebber; 169. slaapziekte; 170. rustig-kalm; 171. briefomslag; 172. klap-klets.

VERTICAAL: 1. bloedvat; 2. bouwmateriaal; 3. plantje (zandgrond); 4. slaap/kalmeringsmiddel; 5. muntstuk; 6. droevig/treurig; 7. afwijzing-weigerend antwoord; 8. voederbak; 9. één der zanggodinnen; 11. zangstem; 12. delfstof; 13. gedeelte v.e. spier; 14. spot; 18. weerbarstig-prikkelbaar; 20. vruchtennat; 23. gravure; 29. vermenging v. 2 vloeistoffen door een wand; 30. schamel-armoedig; 31. misdaad; 33. vrucht; 39. loot-stek; 40. deze dagen (afk.); 41. dierengeluid; 43. gewicht; 44. roem; 45. vierhandig zoogdier; 46. zwijn; 47. snaarinstrument; 48. hij, die onderwijs ontvangt; 49. blikken bus/ketel, waaruit men eet; 50. wiegen-wiegelen; 52. land in Europa; 53. voordeel; 55. groente; 57. bestemming; 63. maand; 64. nevel; 66. riv. in Rusland; 67. borstharnas; 69. hoop met mest; 70. vervelend persoon; 71. evenredig deel; 72. schaakterm; 74. onderdanigheid-nederigheid; 77. tijdwijzer; 79. soort rijtuig; 82. kaartenboek; 84. vreemde munt; 86. paling; 87. netto (afk.); 89. jaartelling; 90. vaas; 92. waterloop; 97. spook; 98, fris; 99. veelstemmig muziekstuk; 100. goedkeurende stem (fr.); 101. pl. in Italie; 103. hoeveelheid; 106. vers; 108. Eng. titel; 110. bergplaats; 111. treurdicht; 113. ambtsgewaad; 114. grens; 117. drankgelegenheid; 118. vluchtige stof; 119. soort hond; 120. de oudere; 123. schaaldier; 124. verkeerd; 126. watering; 128. gloed; 130. insectenwapen; 131. geschikt-betrouwbaar (volks); 133. thulium (afk. scheik.); 135. muzieknoot; 136. familielid; 137. gereed-klaar; 139. deel v.e. verhaal (uitgelicht deel); 140. afneming-aftakeling; 141. merkteken-brandmerk; 143. herrie-lawaai; 145. het zich bekwamen tot een vak o.i.d.; 146. ochtendkleding v. dames; 148. katachtig roofdier; 150. vroegere koningin; 152. eikeschors; 154. oorlogsgod; 156. klank; 157. hap; 159. zachtzuur; 161. Turkse eretitel; 165. vroegere koningin.





WINNAARS van de kruiswoordpuzzel dd. 12 mei 1979 zijn:
EERSTE PRIJS: Luc v. Dongen
Santa Cruz 37,
Aruba (fl. 10,—)
TWEEDE PRIJS: C. van Koetsveld
Saturnusstraat 46,
Curacao (fl. 7.50)
DERDE PRIJS: Zr. Ignatia "Welgelegen",
Habaai, Curacao (fl. 5,—)

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe, Curacao-Scherpenheuvel z/n, Aruba: Nassaustraat 110 en Bonaire bij de heer Nochi Willem tel.: 8736, Tera Corra.

De oplossing van deze week dient vóór 24 mei 1979 in het bezit te zijn van de Redactie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 23 mei 1979 in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Prof Weitenberg bij toelatingen CPB-rapport:

Demissionair kabinet mag niet niks doen

WILLEMSTAD. – "Ik geef toe dat wanneer je als politici pijnlijke maatregelen moet nemen, die maatregelen nog moeilijker zijn uit te voeren, als je te maken hebt met een politiek systeem dat kenmerken in zich draagt van het patronage-systeem dat u kent. Moeilijke en pijnlijke maatregelen zijn altijd niet gemakkelijk door te voeren, maar dat geldt wat minder denk ik wanneer de afstand tussen gekozenen en kiezers wat afstandelijker is zoals bijvoorbeeld in Nederland en in zijn algemeenheid in Europa het geval is. En we zijn ons dat ook bewust geweest en dat hebben we niet verder uitgewerkt. Maar ik zou nu wel de vraag durven stellen of je geheel uiteenlopende culturen op die manier kunt combineren: dat je aan de ene kant een maatschappelijke orde hebt die sterk Europees aandoet, dat u collectieve arbeidsovereenkomsten kent, een Sociaal-Economische Raad kent, dat is gewoon een copie van Nederland. En dat gecombineerd dan met een politiek systeem dat aan een andere cultuur en aan een andere wereld ontleend is. De vraag is of die combinatie vol te houden is. Ik ben bang van niet. Men zal naar mijn gevoel in de Antillen ertoe moeten overgaan dat die band tussen de politici en het electoraat veel minder persoonsgebonden wordt. Men zal politici minder moeten kiezen op grond van hun aardige opstelling en prettige en genereuse gebaren die ze misschien kunnen maken, maar méér op basis van een programma en een ideologie die ze uitdragen. Ik dacht dat dat ook een meer zakelijke benadering zou zijn van de politiek en daarmee ook van de problemen waarmee de Antillen kampen". Aan het woord prof drs J. Weitenberg, onderdirecteur van het Centraal Planbureau.


PROF DRS HANS WEITENBERG

Prof Weitenberg: "Er is een zekere mate van overeenkomst tussen Bestek '81 (beleidsprogramma van kabinet-Van Agt -FH) en het rapport Marcha pa Progreso. In beide rapporten staan de sociaal-economische problemen centraal. Dezelfde problemen als in Nederland is de CPB-delegatie tegengekomen toen ze bezig was met het analyseren van de toestand op de Nederlandse Antillen. Zij het dat de problemen hier een stuk erger zijn dan in Nederland".

- Vanwege de grotere intensiteit van de problemen zijn de aanbevelingen ook harder van aard dan die in Bestek '81?

"Dat is juist. Ik dacht dat de aanbevelingen uit het rapport voor de Antillen ingrijpender zijn."

- Wordt om diezelfde reden, namelijk slechtere situatue, ook minder rekening gehouden in uw rapport met de sociale aspecten en meer met de economische aspecten?

"Nee, dat heeft heel andere redenen. Bestek 81 is een regeringsstuk van de Nederlandse regering waarin ze aan het parlement haar visie kenbaar maakt op de toestand in Nederland en hoe ze denkt de toestand te veranderen. Dat betekent dat in een dergelijk document niet alleen de sociale en economische problemen en de oplossingen daarvoor aan de orde zullen komen, maar dat daarnaast ook ruimte is om andere veranderingen, bv op het vlak van de maatschappelijke en economische orde, in te kaderen in een dergelijke nota. De delegatie van het CPB had natuurlijk niet de bevoegdheid om zich te gaan bemoeien met de maatschappelijke en economische orde van de Nederlandse Antillen en heeft zich beperkt tot een puur zakelijke en technische analyse van de Antillen. Dat heeft als consequentie gehad dat je in het CPB-rapport niets vindt over voorstellen tot verandering van maatschappelijke en economische orde."

Evenwicht

- Een technisch rapport dus. Is het dan niet erg moeilijk voor een Antilliaanse regering het rapport te gebruiken als een soort regeerprogramma?

"Ik dacht het niet. Het is niet zo dat we in het rapport geen enkele aandacht hebben geschonken aan het sociale aspect. We hebben getracht bij het formuleren van de aanbevelingen ook in die zin de sociale aspecten te betrekken dat we voorstellen om de maatregelen die pijn gaan doen in een zekere mate van evenwicht over de verschillende sociale groepen te verdelen. U leest er iets in over matiging van lonen, maar gelijkertijd ook dat wanneer de lonen gematigd worden het zaak is dat ook vrije beroepsbeoefenaren en zelfstandigen zich evenzeer beperkingen gaan opleggen. U vindt er iets in over het terugdringen van de overbesteding via het verhogen van de belastingen maar u vindt in datzelfde kader ook dat de belastingen moeten worden verhoogd met name voor de hogere inkomers. Je kunnen zeggen dat dat allemaal voorbeelden zijn waaruit blijkt dat we wel degelijk oog hebben gehad voor de sociale aspecten en de sociale acceptatie."

"We hebben ook gesteld dat de hele maatschappelijke en economische orde van de Antillen eigenlijk drie werelden in zich verenigt. Aan de ene kant herken je trekken die je aan Nederland doen denken. Ik denk met name aan de organisatie van het bedrijfsleven. Aan de andere kant ontdek je trekken die typisch Caribisch zijn, denk aan de belastingvrijdommen en de off shore companies. Maar je herkent er ook de Latijns-Amerikaanse wereld in. En wat betreft hebben we gewezen op de wijze waarop in de Antillen politiek wordt bedreven".

- Verband houdend met de hele politieke situatie is er in de vakbondswereld een ontwikkeling gaande, in elk geval de laatste maanden, waarbij in een grotere eenheid afgezet wordt tegen het politieke systeem.

"Dat ze zich op dat punt nu veel kritischer opstellen, zou je als een goede zaak kunnen beschouwen. Want dat kan ertoe leiden dat ook de burgers in zijn algemeenheid kritischer gaan worden. Wanneer hun voormannen in de vakbeweging hun laten weten: je hoeft niet alles te slikken zoals het is; dingen kunnen veranderen worden. Dat vakbondsmensen er voor durven uit te komen dat ze weinig gelukkig zijn met het politieke systeem en de wijze waarop hier de politiek wordt bedreven. Dat kan op zichzelf als een breekijzer fungeren om ook de opvattingen bij de man in de straat, de doorsneeburger, veranderd te krijgen. Je moet natuurlijk als vakbeweging wel oppassen dat je niet gaat zitten op de stoel van de politicus. Ieder heeft zijn eigen gebied dat ie bestrijkt. Dat hoeft niet uit te sluiten dat de een best kritiek mag hebben op de ander, zoals de politicus de vakbonden bij de opstelling in loon- en stakingsconflicten mag bekritiseren. Je moet natuurlijk wel oppassen dat je niet zover gaat dat je op de stoel van de ander gaat zitten."

- Probleem blijft natuurlijk: waar ligt de grens?

"Die kun je natuurlijk niet scherp trekken, maar iedereen heeft toch wel het gevoel wanneer men die heeft overschreden. En dan is er geen twijfel meer mogelijk".

Bezinning

Het rapport Marcha pa Progreso is niet uitvoerig ingegaan op het vraagstuk van de ontwikkelingssamenwerking. Tussen de regels door is evenwel dezelfde kritiek te bespeuren die al jarenlang wordt gehoord, namelijk dat de vele Nederlandse miljoenen nauwelijks hebben bijgedragen tot een grotere economische weerbaarheid van het land en de eilanden. De Gemengde Commissie houdt zich meer expliciet bezig met dat vraagstuk. Daarnaast is er een tendens gaande om de ontwikkelingshulp meer te decentraliseren en die zaken toe te schuiven aan de eilanden. Gezien de bezinning over de nieuwe vorm waarin dat gegoten zal moeten worden is de CPB-delegatie er ook minder mee aan de gang gegaan. Wel wordt aangedrongen op een totaalplan.

Dat houdt in dat er sprake moet zijn van een duidelijke visie.

"Ja, dat men ook eens verder moet kijken dan de dag van morgen. Er is een plan nodig wat enkele jaren vooruitkijkt en niet alleen het economisch beeld omvat, maar ook wat de verwachting is ten aanzien van inkomensgroei, werkgelegenheidsgroei, betalingsbalans. Waar ook aan gekoppeld is één financieel plan van de overheidssector zelf. Wat zijn de verwachte inkomsten voor die overheidssector, gegeven die vermoedelijke ontwikkeling van de economie, en wat gaat de overheid met die verwachte inkomstenontwikkeling doen. Het een is duidelijk gekoppeld aan het ander. Je kunt geen financieel plan maken voor de overheidssector als je geen kijk hebt op hoe het met de economie in zijn totaliteit zal gaan. En wij spreken in ons rapport dan ook uit dat het zaak wordt, en eigenlijk allang is, dat de overheden van de Antillen die planning aanpakken. En ook de eigen planning steeds voor vijf jaar maakt. In hoeverre moeten we de komende vijf jaar bv rekening houden met uitgaven aan telefooncentrales of watercentrales. Dat gebeurt nu niet. Nu is het zo: de centrale moet het eerst laten afweten en dat wordt gezegd: hee, hij is versleten. En dan wordt gezegd: we gaan eens kijken of we in Nederland geld kunnen krijgen. Ik dacht dat dat niet een verstandig beleid was. Dan wordt je namelijk geleid en ben je niet bezig met leiding te geven".

Beschaafd

- Een ander kritiekpunt op uw rapport is dat de aanbevelingen door u gedaan nogal centralistisch van aard zijn. Vooral op Aruba is dat slecht gevallen.

"Ik kan me best voorstellen dat het rapport een centralistische indruk maakt, maar er moet natuurlijk iemand verantwoordelijk gesteld kunnen worden. Dat ontslaat de eilanden niet van de plicht om zich ook verantwoordelijk op te stellen. Als de centrale regering met een plan komt in het kader van de problemen die voor de Antillen gelden, dan is het zaak, - of het nu Curacao is of Aruba - dat de bestuurscolleges het beleid van de centrale regering niet gaan doorkruisen en zich niets aantrekken van de noodzaak dat de bakens verzet worden. En de indruk de laatste tijd is dat er weinig bereidheid is het beleid van de eilandelijke en de centrale overheid op elkaar af te stemmen. We hebben gezien hoe de eilanden te werk zijn gegaan met het afdragen van belastingen. Dat zoiets is kunnen ontstaan is opzichzelf al een vreemde zaak. Dat een lagere overheid bezig is een hogere overheid in de wielen te rijden. Het komt in de beschaafde wereld nauwelijks meer voor. En in de niet beschaafde wereld...ja daar heb je eigenlijk geen overheden".

- Dat neemt niet de vrees weg van Aruba dat zij zullen moeten gaan opdraaien voor fouten die naar zij zeggen, gemaakt zijn op Curacao.

"De problemen zijn hoofdzakelijk op Curacao gelocaliseerd, maar dat wil niet zeggen dat op Aruba geen problemen zouden zijn. Alleen ze zijn daar minder erg. Dat vindt u ook in het rapport. Ik weet niet of je het vol kunt houden te zeggen dat daar waar de problemen het grootst zijn ook de meeste pijn moet worden geleden. Je vormt tenslotte één natie. En als ik een vergelijking mag trekken. Toen Limburg problemen had, omdat de mijnen destijds moesten sluiten, heeft ook de rest van Nederland niet gezegd: het zijn Limburgse problemen die Limburg moet oplossen. Dan mag Limburg, dacht ik terecht, een beroep doen op de solidariteit van de overige regio's. En dat zelf geldt ook voor de Antillen. Dan mag Aruba naar mijn gevoel niet zeggen: dat zijn Curacaose problemen en die regarderen ons niet. Je mag je niet ontrekken van de verantwoordelijkheid om orde op zaken te stellen. Alleen wanneer er sprake is van bestuurlijke wanorde. Die geldt voor beide eilanden. Misschien is die op Curacao wat groter dan op Aruba. Als die wordt rechtgetrokken, hoeven de Arubanen als zij minder ver zijn gegaan, ook minder ver te gaan met het rechttrekken".

- Maar de oplossingen die het rapport aandraagt voor de hedendaagse problemen zouden te centralistisch zijn.

"De problemen die er zijn op de eilanden zijn niet alleen ontstaan door wanbeleid. Wat ook ertoe bijgedragen heeft zijn omstandigheden die geen der eilanden in de hand heeft, de externe ontwikkelingen, die zijn een gegeven voor je. Het feit dat op een bepaald moment de beroepsbevolking harder groeit dan je gewend was. Dat schept op zichzelf al een probleem. Dat alles tesamen met een onjuist beleid dat men in het verleden gevoerd heeft, zien we weerspiegeld in de situatie zoals die nu is. Zolang je deel uitmaakt van een gemeenschap kun je niet zeggen de problemen van de ene regio raken mij niet. Dat is een weinig solidaire houding".

Loonmatiging

In het rapport is op grond van de verwachtingen en mogelijkheden ten aanzien van de interne en externe factoren rekening gehouden met een groei van de Antilliaanse economie van drie à vier procent per jaar. Dat is net voldoende om de verder groeiende beroepsbevolking op te vangen. Dat betekent dat het werkloosheidspeil gelijk blijft als nu het geval is.

- In uw aanbevelingen worden nogal wat offers gevraagd van de werknemers. Geen prijscompensatie, belastingverhoging, loonmatiging, versoepeling ontslagwet.

"Tariefsverhogingen van overheidsbedrijven worden ook betaald door mensen die zelfstandig zijn of een vrij beroep hebben. Als het gaat om inkomensmatiging, geen reëele verhogingen, dan staat in een adem genoemd dat een soortgelijk gedragslijn ware te volgen door de vrije beroepsbeoefenaren en zelfstandigen (Er zonder meer van uitgaande dat deze daar vrijwillig toe bereid zijn. Controle op deze groepen is niet of nauwelijks mogelijk - FH). Wat betreft de belastingen staat uitdrukkelijk genoemd een verhoging van indirecte belastingen, met name het aanpassen van de inflatie van de accijnzen. Dat soort verhogingen wordt niet alleen door de werknemers, maar door iedereen die consumeert gedragen. Ten aanzien van de directe belastingen worden als concrete punten genoemd een sterker maken van de progressie bij de loon- en inkomstenbelastingen, het invoeren van een vermogensbelasting, die toch op de wet sterkere schouders zal terecht komen. En er wordt gesproken van de invoering van een onroerend goedbelasting. Dat zijn toch allemaal maatregelen waarvan je niet kunt zeggen dat ze een a-sociale indruk maken in de zin dat alleen de werknemers pijn hoeven te lijden".

- Blijft wel dat de onderstandtrekkers volgens uw aanbevelingen niet hoeven te rekenen op meer inkomen, dat is nu net een van de meeste zwakke groeperingen uit de gemeenschap.

"Ja. Ik zeg ook niet dat de onderstand omlaag moet. Ik zeg alleen: er zal de komende jaren weinig ruimte zijn voor het reeel verhogen van die onderstand. Alleen maar ter compensatie van de prijsstijgingen. En niet meer. Waar pijn geleden moet worden, moet iedereen pijn lijden, alleen ieder naar draagkracht."

- Er is natuurlijk ook compensatie mogelijk in de vorm van meer zeggenschap van de werknemers in de bedrijven, uitbreiding van de medische zorg enz.

"Ik kan niet geheel overzien of deze maatschappij al toe is aan dergelijke veranderingen van haar maatschappelijke orde. Dat aspect hebben we buiten beschouwing gelaten. Als het zo is dat medezeggenschap de bittere pil van materiele pijn, die men zal moeten ondergaan, zal kunnen opvangen en deze samenleving is toe aan medezeggenschap, dan heb ik er helemaal geen bezwaar tegen. Maar je moet natuurlijk mensen geen medezeggenschap gaan opdringen, waar ze nog geen behoefte aan hebben en wat hun nog niks zegt. Het moet in de mensen zelf leven. Je moet niet van bovenaf proberen hen iets aan te praten en zeggen je krijgt niets in het loonzakje, althans niets extra's, maar we hebben wel fijne medezeggenschap voor je. Dan ga je misschien iets beloven waarvan de man zegt: ja maar wat moet ik daarmee. Nogmaals, ik wijs het niet principieel af".

Uitgangspositie

- De Antillen heten te staan op de drempel van de staatkundige onafhankelijkheid. U hebt een studie gemaakt van de financiele-economische en sociale situatie. Is die situatue van dit moment zodanig dat een politieke onafhankelijkheid aangegaan kan worden?

"Het lijkt mij plezieriger als men onafhankelijk wil worden om met een gezonde situatie te beginnen. Als het de Antillianen ernst is met hun onafhankelijkheidsstreven, dan vind ik ook dat ze ervoor moeten zorgen dat ze intern orde op zaken hebben gesteld op het moment dat de onafhankelijkheid daar is. In ieder geval om met een gunstige uitgangspositie aan die onafhankelijkheid te beginnen."

- Ziet u dat als voorwaarde?

"Ja ik kan me haast geen onafhankelijkheid voorstellen als die aanvangt op een moment dat er sprake is van wanorde en onevenwichtigheden. Dan geef je de onafhankelijkheid geen eerlijke kans. Dus ik zou wel kunnen stellen dat voorwaarde is dat je met een goede uitgangspositie begint".

- Dat geldt dan niet alleen voor de Antillen als geheel, maar ook voor het geval een of meer eilanden op eigen benen willen gaan staan?

"Ja!"

- U hebt in het rapport geen tijdsaanduiding vermeld waarbinnen de gedane aanbevelingen uitgevoerd moeten worden om effect te kunnen sorteren.

"Jawel, er zit toch wel een zekere fasering in. Een aantal maatregelen zul je op heel korte termijn moeten nemen. Wat dat betreft geloof ik ook niet dat het een goede zaak geweest is dat een kabinetscrisis is uitgebroken. Op zichzelf leidt dat natuurlijk tot vertraging. De vraag is of een demissionair kabinet misschien toch niet een aanzet moet geven tot het realiseren van tenminste onderdelen van het programma. Daarbij denk ik met name aan het terugdringen van de overbesteding. Want u teert nog steeds verder in op de deviezenvoorraad. Je kunt wel zeggen: we zijn momenteel demissionair als regering, maar ee demissionaire regering wordtr geacht de lopende zaken af te wikkelen en te handelen zoals een goed regeerder betaamt. Ik geloof niet dat je deze hele tijd voorbij moet laten gaan met niets doen. Het kan nog wel een half jaar duren".

- Ondertussen heeft Nederland al harde maatregelen aangekondigd. Ondermeer voorwaarden zoals ook gesteld worden door instanties als het IMF en de Wereldbank, bv sluitenden begrotingen. Acht u dat haalbaar?

"Ja, ja. Ik weet wel dat dat niet prettig is als je in uitgangssituatie zit met grote tekorten op de begrotingen. Maar dat neemt niet weg dat je de eis kunt stellen dat er snel voortgang gemaakt wordt met een eerlijke overheidsfinancien. Of je dan een termijn van een jaar wil noemen, of twee of drie jaar, daar kun je over twisten, maar ik vind wel dat men een dergelijke eis zou mogen stellen. Waarom zou het IMF dat wel mogen doen en een bevriend land, onderdeel uitmakend van hetzelfde koninkrijk, dat niet mogen?". In ditzelfde kader vindt prof Weitenberg het ook geheel juist geredeneerd van Nederland dat bij een uitblijven van de nodige opruimingsmaatregelen op de Antillen, de kraan voor ontwikkelingensgelden dicht gedraaid wordt.

Door: FRANS HEILIGERS

MEDIO MAART DIT jaar werd het rapport "Marcha pa Progreso" gepubliceerd van de hand van prof drs J. Weitenberg, onder-directeur van het Centraal Planbureau, drs J.G. van Beeck, hoofd afdeling Bedrijfstakken, en drs A. Russchen, hoofd afdeling Nationaal Budget. Deze CPB-missie had tot doel wegen aan te geven waarlangs de financieel-economische en sociale situatie van de Nederlandse Antillen kon worden verbeterd. De aanbevelingen logen er niet om: loonmatiging, geen prijscompensatie, verhoging water, stroom- en telefoontarieven, verhoging accijnzen, inkomstenbelasting omhoog, invoering vermogens- en onroerend goedbelasting, ambtenarenstop, geen verhoging onderstand. Met de overhandiging van het rapport aan de Antilliaanse regering is de opdracht van het CPB-missie volbracht. In een gesprek met de Amigoe zei prof Weitenberg: "Met de Vaste Kamercommissie hebben we een hele ochtend gediscussieerd over de analyse en de aanbevelingen. Als andere groeperingen daar behoefte aan zouden hebben, ben ik best bereid dit te honoreren".

Ontbindingsrecht niet aan beperkingen gebonden

WILLEMSTAD — Het is niet de eerste maal dat het Statencollege werd ontbonden. Toch is het wel de eerste maal dat het daartoe behorende landsbesluit ondertekend werd door uitsluitend de minister-president, in casu de heer S.G.M. "Boy" Rozendal, optredend namens het kabinet Dr. Willem de Kwaadsteniet noemt deze formule voldoende en een voorbeeld voor de toekomst.



Door Dr. Willem de Kwaadsteniet

Voor de vierde maal wordt thans het ontbindingsrecht in de Nederlandse Antillen toegepast. Sedert het ontbindingsrecht in 1948 in de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen is opgenomen werd er gebruik van gemaakt in 1954, 1958, 1969 en thans in 1979. Het recht is neergelegd in artikel 66 van de Staatsregeling. Daarin wordt, in de leden 2, 3, en 4, bepaald:

"2. Hij (d.i. de Gouverneur) heeft het recht de Staten te ontbinden en sluit daarbij tevens de zitting der Staten.

3. Het besluit tot ontbinding behelst de uitschrijving van de verkiezing voor nieuwe Staten binnen twee maanden en de bijeenroeping der nieuw gekozen Staten binnen drie maanden.

4. Bij landsverordening kan voor de na een ontbinding gekozen Staten een kortere zittingsduur worden vastgesteld dan in artikel 50 is bepaald."

Uit artikel 50 blijkt, dat de leden van de Staten gedurende vier jaren zitting hebben. Normaal is, dat de Statenevenals de Nederlandse Tweede Kamer - vier jaar zitting hebben. Toepassing van het ontbindingsrecht betekent een inbreuk op wat regel is. Het recht dient dan ook alleen in uitzonderingsgevallen te worden gebruikt.

REPRESENTATIEF

De gouverneur heeft het ontbindingsrecht. Voor een ontbindingsbesluit geldt uiteraard ook de ministeriele verantwoordelijkheid. Gebruikmaking van het ontbindingsrecht is in de Staatsregeling niet aan beperkingen gebonden. Dat betekent overigens niet, dat het recht bedoeld is om naar willekeur te gebruiken. Ten bewijze daarvan behoeft men alleen maar te letten op de normale vierjarige zittingsduur van de Staten en de daarbij behorende regel van Statenverkiezingen om de vier jaar. Het gaat bij het ontbindingsrecht dus om uitzonderingsgevallen. De vraag kan gesteld worden wat uitzonderingsgevallen zijn.

Lange tijd is in Nederland - waar het ontbindingsrecht reeds een eeuw namelijk in 1848, in de Grondwet werd opgenomen - uitgegaan van een beperkte opvatting. Het ontbindingsrecht zou alleen toegepast moeten worden als een middel tot oplossing van een conflict tussen regering en parlement. Daarnaast zou het ook mogelijk zijn het ontbindingsrecht toe te passen om in geval van twijfel te onderzoeken of het parlement nog wel representatief was.

Later heeft een ruimere opvatting de overhand gekregen, die ik ook in mijn dissertatie van 1968 over 'Het recht van Kamerontbinding' verdedigd heb. Daarin ben ik onder andere tot de conclusie gekomen, dat op basis van Grondwet en praktijk ontbinding mogelijk is in alle uitzonderingsgevallen, hetgeen overigens - nogmaals - geen vrijbrief betekent tot ongelimiteerd gebruik. De uitzonderingsgevallen zijn globaal naar mijn mening in te delen in twee groepen.

IMPASSE

1. Ontbinding kan worden toegepast, wanneer zich een omstandigheid voordoet, waar men op een andere wijze niet uit kan komen. Met andere woorden, ontbinding kan toegepast worden als de zaak op de een of andere wijze vastzit; als men in een impasse verkeert. Een dergelijke omstandigheid openbaart zich bij een conflict, strijd, disharmonie tussen Regering enerzijds en Tweede Kamer, Eerste Kamer of Eerste en Tweede Kamer anderzijds, tussen Eerste en Tweede Kamer of in de boezem van de Regering.

2. Ontbinding kan ook worden toegepast, wanneer zeker, vermoedelijk of mogelijk de Kamer niet meer representatief wordt geacht. Deze omstandigheid openbaart zich eveneens bij de hiervoor genoemde mogelijkheden van een conflict, strijd, disharmonie, maar kan zich tevens openbaren bij een toestand van harmonie tussen en binnen de betrokken organen."

Ook zou ik nog willen wijzen op mijn eerste - kortere - conclusie: "Het ontbindingsrecht, te kwalificeren als een organisatorischtechnisch middel in het staatsbestel, kan bijzonder nuttig zijn en bij stagnatie van de staatsmachine deze weer op gang brengen."

Hoewel mijn benaderingswijze met name is toegespitst op de Nederlandse situatie heeft deze ook een meer algemene strekking, welke mutatis mutandis ook andere landen geldt. Ook in de Nederlandse Antillen is een dergelijke zienswijze acceptabel. Mr. C.E. Dip heeft zich, in zijn 'De ontbinding van de Staten' van 1975, ook aan de zijde van de aanhangers van de ruime leer geschaard: "ontbinding is in constitutioneel en staatkundig opzicht geoorloofd in alle politieke situaties die als een impasse kunnen worden gekwalificeerd en waarin toepassing van het recht kan bijdragen deze impasse te doorbreken, door de kiezers in de gelegenheid te stellen van hun inzichten te doen blijken."

ONLOGISCH

Staatsrechtelijk gezien - in politiek opzicht houden wij ons uiteraard op gepaste afstand - lijkt de vierde ontbinding volstrekt aanvaardbaar. Van de vier ontbindingen is de vierde wellicht de - staatsrechtelijk - meest normale. Bij elk van de vier ontbindingen maken wij thans enkele zeer korte opmerkingen, zonder daaraan bij voorbaat overigens - op zo korte termijn - een definitief en wetenschappelijk oordeel te willen verbinden.

Tijd- en ruimtegebrek verhinderen op deze plaats een bredere beschouwing. De ontbinding van 1954 vond plaats bij landsbesluit van 13 november 1954 en wel aan het einde van de verkiezingscampagne tot normale periodieke verkiezingen, twee dagen later, op 15 november 1954. Een volstrekt onlogisch gebruik van het ontbindingsrecht op dat tijdstip.

De ontbinding van 1958 vond plaats bij landsbesluit van 4 juli 1958, nadat de Staten op 24 juni 1958 een motie hadden aangenomen, waarin de regering werd uitgenodigd de Staten te ontbinden. De ontbinding betekende een vervroeging met een maand van de periodieke verkiezingen van de Staten. Een eveneens onlogische en niet voor de hand liggende ontbinding. Bovendien: een uitlokking van politieke 'zelfmoord'.

De ontbinding van 1969 werd vastgesteld bij landsbesluit van 5 juni 1969. Ook deze ontbinding vond plaats nadat de Staten bij motie van 3 juni 1969 de regering hadden uitgenodigd tot ontbinding over te gaan na de onlusten van 30 mei 1969 op Curacao. Gelet op de adnormale omstandigheden kan deze ontbinding als staatsrechtelijk en "ook psychologisch......juist door haar pacificerende werking" (aldus Dip) worden beschouwd.

De ontbinding, thans uitgesproken bij landsbesluit van donderdag 5 april 1979, berust met name op de overweging: "dat het voor het voeren van een krachtig beleid ter doorvoering van de noodzakelijke sanering van de overheidsfinancien en verbetering van de financieel-economische situatie in het algemeen de regering verzekerd zal moeten zijn van een solide meerderheid in de Staten, die voldoende representatief is voor de huidige inzichten van het volk met betrekking tot het te voeren beleid."

De directe aanleiding schijnt te zijn geweest een intern conflict in het kabinet, het interne meningsverschil tussen ministers van verschillende partijen 1) over het onderhandelen in een slepend conflict over zaken met betrekking tot het overheidspersoneel. Het kabinet-'Boy' Rozendal bood zijn ontslag aan aan gouverneur Leito. 2) Besloten werd tot Statenontbinding en vervroegde verkiezingen.

Wanneer men het ontbindingsbesluit van 5 april 1979 bekijkt valt een enkel punt op. Het landsbesluit van de Gouverneur wordt ditmaal genomen op de voordracht van de minister-president.' In 1954 gebeurde dat 'op de voordracht van de Regeringsraad.' In 1958 was de formule ' op de voordracht van de Minister-President, Minister van Algemene Zaken, de Minister van Justitie, de Minister van Financien en Welvaartszorg, de Minister van Onderwijs en Volksontwikkeling, de Minister van Verkeer en Vervoer en van Volksgezondheid, de Minister van Sociale Zaken en van Economische Zaken.' In 1969 was de ongeveer gelijke formule: 'op de voordracht van de Minister-President, Minister van Algemene Zaken, de Minister van Justitie, de Minister van Financien, de Minister van Sociale Zaken, van Economische Zaken en van Welvaartszorg, de Minister van Onderwijs en van Cultuur en Opvoeding, de Minister van Verkeer en Vervoer, de Minister van Volksgezondheid.'

Gelet op de ministeriele verantwoordelijkheid voor een ontbindingsbesluit van de Gouverneur lijkt de voordracht van alleen de Minister-President, optredend namens het kabinet, voldoende. De nu gekozen formule lijkt voor de toekomst een goed voorbeeld.

STAGNATIE

Ontbinding van de Staten brengt geen parlementsloze periode met zich mede. Het tijdstip van de ontbinding van de oude Staten is bepaald op de dag voor de bijeenkomst van de nieuw gekozen Staten. Dat was ook zo in 1969 en in 1958. Alleen in 1958 lagen er ruim drie weken tussen beide tijdstippen.

Maar de situatie brengt vanzelfsprekend politieke stagnatie met zich mee en vertraging in de besluitvorming, hetgeen doorwerking heeft op diverse punten van het maatschappelijk gebeuren. Daaraan zoveel mogelijk het hoofd te bieden, is in dergelijke omstandigheden steeds een eerste vereiste. Dat geldt in dit geval nu de Nederlandse Antillen. Er ligt een periode van ruim twee maanden tussen nu en de verkiezingsdatum. Daarna mag gehoopt worden op een vlotte, niet zoveel tijd vergende kabinetsformatie.

NOOT REDACTIE:

1. Er bestond geen openlijk meningsverschil tussen ministers in het kabinet-Rozendal, maar het bestuur van de NVP-U had - zonder te consulteren met zijn eigen ministers - een brief gestuurd naar premier Rozendal waarin hem werd duidelijk gemaakt dat de partij niet accoord gaat met een voorwaarde gesteld door de minister-president aan de vakbond van overheidspersoneel.

2. Het kabinet-Rozendal heeft niet in de letter der zin zijn ontslag ingediend bij de gouverneur, maar de ministers hebben "hun portefeuille ter beschikking gesteld."

Dr Willem de Kwaadsteniet is Kamerlid voor de CDA. Hij promoveerde elf jaar geleden op het proefschrift getiteld "Het recht op Kamerontbinding". Vanwege de grote mate van correlatie tussen de reglementen behorend bij de Staten en bij de Tweede Kamer, schreef hij speciaal voor de Amigoe bijgaand artikel.

WILLEMSTAD — Een heel mooi wandkleed van 3 1/2 bij 4 1/2 is onthuld in de kapel van de marinebasis Parera. Het kleed stelt een fragment voor uit het Noachverhaal. Een half jaar lang heeft een groep vrouwen geheel belangeloos gewerkt om het kleed dat een waar kunstwerk is geworden af te krijgen . Nel-An van Eenennaam had de leiding over het team dat verder bestond uit de dames Joke Bed thum, Madeleine Dirks, Anmie Matze, Marijke van Hoor Thérèse Fisser, Irene Baljet Trees van Heijnsbergen.

Op de foto een overzicht en detailopname van het kleed. Jammer genoeg was het niet mogelijk te vermijden dat links in hoek een stuk van het altaar het zicht op het kleed blokkeerde.





DE WERELD VANDAAG

Russisch ei

DE SOVJET-MINISTER van Defensie, Dmitrij Ustinov, die onlangs beweerde, dat de Chinese Volksrepubliek momenteel de wereldvrede bedreigt, sprak voor dovemansoren. China, betoogde hij, volgt ,,als grote mogendheid een avontuurlijke koers". Indien dit een maatstaf is voor de bedreiging van de wereldvrede, loopt de Sovjet-Unie zelf mijlenver vooruit. Haar avontuurlijke koers is aan te wijzen in de gehele Derde Wereld, in Latijns-Amerika, Afrika en Azië. Haar wereldgevaarlijke waaghalzerij heeft als jongste avontuur Vietnam in haar spoor meegetroond.

De Sovjet-Unie heeft geheel Indo-China bij haar invloedsfeer betrokken, dit om van geheel dit gebied politieke, strategische en economische vruchten te plukken, maar vooral om de ontplooiing van de Chinese Volksrepubliek een grens op te dringen. Daarom spande zij de hegemoniale ambities van Vietnam voor haar wagen. Voor Peking was dit een verkapte uitdaging. Maar zij werd door de Chinese Volksrepubliek beantwoord op dezelfde wijze als Moskou haar gespeeld had, via derden nl. met een gevoelige waarschuwing aan het adres van Vietnam.

Overal waar omvangrijke grondstoffen en energiebronnen liggen, waar machtsambities reikhalzen naar het overrompelen van buurlanden, waar ten achter gestelde rassen tasten naar buitenlandse hulp, smeulen internationale conflicthaarden. Maar de supermogendheden, de Ver Staten en de Sovjet-Unie, die de uitbreiding van elkanders invloed en macht niet gunnen, gaan elkaar uit de weg. Zij laten oorlog voeren in commissie. Doch hiervoor zijn de Ver. Staten ook kopschuw geworden sedert de vernedering die zij opliepen in Vietnam. De oorlog in commissie is practisch een Sovjet-Russisch monopolie geworden, het ,,Russisch ei" op het hedendaagse militair menu.

De politiek legt haar eieren nergens verloren. Toen de Chinese Volksrepubliek de Vietnamezen had verdreven van de Paracel-eilanden bezette Zuid-Vietnam in 1974 drie dorre eilanden van de Spratlygroep in de Zuid-Chinese. Zee. Op zich zelf waren beide gebieden waardeloos, maar rondom werden aanzienlijke olielagen vermoed. Dit is ook het geval met de Golf van Tonkin. Vietnam eist er tweederde van op, Peking de helft. Doch behalve deze conflicthaarden woekert in Vietnam de ambitie om geheel Indo-China te beheersen.

In een en ander zag de Sovjet-Unie een gerede kans om zich heimelijk te nestelen in de conflicten, die feitelijk alleen Vietnam en China aangingen, en derhalve bilateraal waren. Zo schonk zij haar zegen en de steun toen Vietnam Cambodja binnenviel en nadien Laos dwong om zich over te geven. Nog duidelijker vochten de Vietnamezen in commissie toen zij zich weerden tegen de militaire waarschuwingsactie van Peking. Ofschoon deze actie door de Chinese Volksrepubliek formeel gemotiveerd werd als een sanctie tegen de ontelbare Vietnamese grensschendingen, speurde Peking achter de territoriale ambities van Hanoi ook de hegemoniale opzet van de Sovjet-Unie.

In bilateraal verband strekten Peking en Hanoi de wapens, en verklaarden zij zich bereid tot onderhandelingen. Maar om de waarde hiervan te taxeren, kan men de hegemoniale opzet van de Sovjet-Unie in Vietnam niet uit het oog verliezen. Hanoi heeft zich practisch aan Moskou gebonden.

PEKING ging bij deze onderhandelingen uit van de stelregel van vice-premier Deng Xiaoping: ,,Uit het onderzoek van de feiten komt de waarheid aan 't licht". De tastbare feiten beperkten zich tot het bilaterale conflict. Daarom noemde de Chinese gedelegeerde bij de motivering van zijn voorstellen de Sovjet-Unie niet eens bij naam. Hij hield de Vietnamese afgevaardigde acht punten voor, die hij aanduidde als ,,beginselen", waaraan niet getornd kon worden. Omgezet in practische termen houden zij in, dat Vietnam Cambodja moet vrijgeven, zijn troepen moet terugtrekken uit Laos, de bezette Spratly-eilanden moet ontruimen, de twee omstreden eilanden in de Zuid-Chinese Zee dient te erkennen als Chinees territorium, dat Hanoi moet toegeven tweehonderdduizend Chinese inwoners van Vietnam verdreven te hebben en dat het hen weer moet opnemen.

Dit alles klinkt als de inhoud van een onvoorwaardelijke capitulatie. Dit zou dan ook getuigen van Chinese onwil om daadwerkelijk te onderhandelen. Maar de onderhandelingen zijn slechts ,,bilateraal" naar de schijn. Elke concessie, die Peking aan Hanoi zou doen, zou een concessie aan Moskou zijn. Daarom stelde Peking zich compromisloos op. Daarom wees Hanoi de acht ,,beginselen" van de hand als een ,,manoeuvre".

Tegenover deze achtergrond is geen der partijen op ernstige onderhandelingen ingesteld. Vietnam wel het allerminst. Westerse correspondenten ter plaatse constateren, dat het gehele leven in Vietnam gemilitariseerd wordt. Alle parolen, alle plakkaten, zijn afgestemd op de oorlog. De openbare burgerlijke bedrijvigheid wordt overwoekerd door de bouw van gevechtsstellingen, door troepentransporten, door vertoon van wapens. ,,De onderhandelingen in Hanoi zijn een voortzetting van de oorlog met andere middelen", meldde de correspondent van Die Welt. Beide partijen houden derhalve onvoorwaardelijk vast aan maximale eisen, Vietnam omdat het wordt meegedreven door de Sovjet-Unie en de Chinese Volksrepubliek omdat zij achter Vietnam de Sovjet-Unie ruikt.

OORLOG voeren in commissie is gemakkelijker dan onderhandelen en vrede sluiten in commissie, zeker als het, gelijk tussen Peking en Hanoi, onderhandelingen betreft, die in hun uiteindelijke strekking zouden neerkomen op de bereidheid van de Sovjet-Unie en de Chinese Volksrepubliek om hun onderlinge vijandschap te beëindigen. In deze richting, althans om de wederzijdse betrekkingen te verbeteren, deed Peking op 3 april het voorstel aan Moskou om nieuwe besprekingen te openen.

Maar Deng Xiaoping betoogde dat zijn regering met dit aanbod geen ernstige verwachtingen had gekoesterd. Hij toonde zich evenmin optimistisch over de onderhandelingen met Hanoi. Er valt niet het geringste teken van vooruitgang te speuren, verklaarde hij. Hoe kon het anders. Hanoi doet hier dienst als het masker van Moskou.

Kuki di chukulati

Benodigd:

1 1/2 cup bloem
1/2 theelepel baking soda
3/4 theelepel zout
1/2 cup margarine
1/2 cup witte suiker
1/2 cup bruine suiker
1 ei
2 eetlepels cacaopoder
1 theelepel vanilla essence
1 theelepel amandel essence.

Oven: 375
Tijd: 10 à 12 min.
Ong.: 50 koekjes

Recept van Bunchi Römer

Bereidingswijze:

1. Klop de margarine met de suiker en het ei, totdat er een romige massa verkregen wordt. Doe hierbij de cacaopoeder.
2. Vermeng de droge ingredienten en roer ze door de geklopte margarine.
3. Doe de essences door het beslag.
4. Op een niet ingevet bakblik worden de koekjes, op ongeveer 2 1/2 cm. van elkaar, in de voorverwarmde oven gaar gebakken. Schep het beslag met een theelepel.
5. Laat de koekjes na de baktijd goed afkoelen, vóór ze in een goed sluitende trommel te bewaren.
Om het zacht worden van de koekjes te voorkomen, een paar suikerklontjes in de koekjestrommel doen.